

# FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

RUE SAINT-MAURICE 4 • PARAÎT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE • TÉLÉPHONE (038) 56501

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE • FONDÉ EN 1738

## La « Dretissima » réussie en été Paroi nord de l'Eiger : succès des Japonais

### Les alpinistes affirment n'avoir jamais été vraiment en difficulté

LA PETITE-SCHIEDEGG (ATS). — Les six Japonais qui, depuis le 15 juillet, escadaient la paroi nord de l'Eiger par la « Dretissima », route jamais empruntée en été, sont parvenus au sommet vendredi. A 17 h 30, Satoru Negishi, âgé de 22 ans, chef de cordée, posait le premier pied sur le sommet. Ses cinq camarades y parvenaient à 23 h 30, alors qu'un orage très violent balayait les cimes.



Après un mois et un jour, ces six alpinistes japonais sont de retour à la Petite-Schiedegg. De gauche à droite: Negishi, Amano, T. Kato le chef de l'expédition, Omani la seule femme de l'expédition, Y. Kato et Kubo. (Téléphoto AP)

Après avoir établi un bivouac encore une fois sur l'Eiger, ils entreprirent la descente, samedi matin à 8 h 45 et, après une dernière journée passée sous la neige, la pluie et dans le froid, arrivaient samedi soir à 22 h 30 au restaurant du glacier de l'Eiger où ils passèrent la nuit de dimanche.

Le plus difficile de cette expédition, devait déclarer Satoru Negishi furent les derniers cent mètres avant le sommet où la roche était très friable. Quant à la nourriture, ajouta le chef de cordée, nous en avons eu en suffisance.

#### MALGRÉ LES ÉLÉMENTS

Équipés d'anoraks spécialement conçus pour un climat pluvieux, les alpinistes japonais ont précisé dimanche à la Petite-Schiedegg n'avoir jamais été en difficulté malgré les nombreux orages, la pluie et la neige qu'ils ont dû endurer lors de leur ascension de l'Eiger.

(Lire la suite en avant-dernière page)

## Coupe : surprise de taille



Les années se suivent et se ressemblent ! La coupe de Suisse n'a pas échappé à cette règle. Certes, les surprises ne furent pas nombreuses au terme de ce troisième tour principal. Pour être précis disons qu'une seule, mais de taille, est venue s'inscrire au tableau : Chiasso — un prétendant à la ligue A — est tombé sur le terrain de Buochs. Pour le reste, les clubs de ligue B engagés ont passé ce cap parfois avec facilité (Sion, Lucerne) ou de justesse tel Carouge qui a battu Vevey (1-0). Glauser (à gauche) fut l'auteur du point genevois, au désespoir du Veveysan Drollinger.

(Photo - ASL)

ALORS QUE LES INCENDIES NE SONT PAS ÉTEINTS

## La peur couve en Ulster où règne une paix fragile

M. CHICHESTER-CLARK TRAITE DE « VOYOUS »  
LES DIRIGEANTS DE L'IRLANDE DU SUD

BELFAST (AP). — Les incendies brûlaient encore dimanche à Belfast et à Londonderry, la peur couvait, les troupes britanniques maintenaient une paix fragile, et, tandis qu'on se demandait combien de temps durerait le silence des armes, l'attention se portait sur le plan politique.

Les rapports entre les gouvernements de Dublin et de Belfast semblaient encore plus gravement compromis après une conférence de presse du premier ministre d'Irlande du Nord, M. James Chichester-Clark qui a déclaré que les dirigeants de Dublin s'étaient conduits comme des « voyous », et qui a rejeté l'idée d'un

gouvernement de l'Ulster à participation catholique.

A Belfast et à Londonderry, les violences ont cessé samedi soir, bien qu'à Belfast quelques bandes aient lancé encore des engins incendiaires, pillé des maisons, et tiré quelques coups de feu.

La question qui était sur toutes les lèvres dimanche

était celle-ci : jusqu'à quand les tireurs épargneront-ils les soldats britanniques qui séparent les deux communautés ?

Plus de 350 familles étaient sans abri à Belfast, leurs biens détruits. Des dizaines de fa-

milles prenaient le train pour la République irlandaise. Hommes, femmes et enfants arrivaient aux camps de transit dressés par l'armée irlandaise

à la frontière. Les hommes embrassaient femmes et enfants, puis retournaient vers les ruines fumantes et les barricades.

(Lire la suite en dernière page)

### Lire aujourd'hui

CYCLISME

## Kurmann champion du monde

(Page 11)

L'ACTUALITÉ RÉGIONALE :  
pages 2, 3, 6, 7 et 8.

TOUS LES SPORTS : pages  
10, 11, 12.

LES RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX : page 13.

A TRAVERS LA SUISSE : page 15.

### DOYEN DES HOMMES AU CŒUR GREFFÉ

## Philippe Blaiberg est mort dimanche à l'hôpital du Cap

LE CAP (AP). — Philippe Blaiberg est mort.

Le doyen des hommes au cœur greffé est décédé à l'hôpital de Groote Schuur à 18 h (heure suisse). L'annonce de sa mort n'a pas été rendue



Blaiberg : une phase de l'opération qui, provisoirement, le sauva.

(Photo ASL)

publique immédiatement par l'hôpital de Groote Schuur. Le dentiste, qui était âgé de 60 ans, avait subi une greffe du cœur le 2 janvier de l'an passé. Il avait reçu le cœur d'un mulâtre, Clive Haupt. Un porte-parole de l'hôpital a précisé qu'il s'est éteint doucement. Blaiberg avait été hospitalisé jeudi après une nouvelle grave crise de rejet. C'était la troisième fois qu'il devait retourner à l'hôpital depuis son opération.

#### LE NOUVEAU DOYEN

Le Père dominicain Charles Boulogne est maintenant le doyen mondial des opérés du cœur. L'ecclésiastique — en religion Père Damien — est âgé de 56 ans et avait été opéré le 12 mai 1968 — soit quatre mois après l'opération de Blaiberg par le professeur Barnard — par l'équipe du professeur Dubost, à l'hôpital Broussais. Il avait reçu le cœur d'un douanier de 39 ans, Jean-Claude Gaugrand, qui était mort d'une hémorragie cérébrale.

(Lire également en dernière page)



Dimanche, dans Disraeli-Street, à Belfast, est-ce la paix ou la pause ?

(Téléphoto AP)

### LES IDÉES ET LES FAITS

## La Tchécoslovaquie à la veille de nouvelles épreuves

Le 21 août approche. Dans le monde entier — et pas seulement à Prague ou Bratislava — on se demande ce qui se passera ce jour-là. Les dirigeants ont fait appel aux forces armées des Cinq — qui encercleront les grands centres — en vue de prévenir toute manifestation patriotique d'envergure, avec l'aide d'un imposant dispositif policier. Les autorités ne sous-estiment pas le mouvement d'opposition.

Le vice-ministre de l'intérieur, M. Mayer, a reconnu qu'une importante quantité d'armes et de munitions — on parle aussi d'explosifs — ont disparu, récemment, des arsenaux de l'Etat. Il a aussi admis que, rien qu'en juin, plus de 200 personnes avaient été arrêtées pour avoir diffusé des tracts appelant la population à la résistance passive et à manifester lors du 1er anniversaire de l'occupation russe.

La presse contrôlée directement par le PC s'acharne sur les libéraux et les survivants du « printemps », comme M. Smrkovsky, pourtant toujours vice-président du Parlement fédéral. Désormais, il n'est plus question, comme sous l'administration Dubcek, de

ménager les sentiments populaires. On invite la population à profiter des fêtes de la libération, qui se dérouleront à la fin du mois, pour manifester son « attachement » à l'URSS. Tous les opposants sont qualifiés d'adversaires du « socialisme », d'« aventuriers », soutenus par la propagande occidentale.

Selon les informations provenant de Prague ou les récits de touristes tchèques, la vie, en apparence, se poursuit normalement dans la capitale, mais sous le signe du deuil de 1968.

La population subit, avec indifférence, la vaste campagne psychologique, visant à l'intimider. De nombreux progressistes, notamment dans les rangs de la jeunesse et de la classe ouvrière, ont l'intention de manifester leur haine de l'occupation, à tout prix. D'autres, plus réalistes, préchent la sagesse, dénoncent les provocations éventuelles, pouvant aboutir à la répression et préconisent la résistance passive.

S. O.

(Lire la suite en dernière page)

## Le système japonais

Les suprématies, les primautés, les hégémonies sont de nos jours sans cesse remises en question. Cette forme supérieure de la contestation s'exprime parfois dans les domaines les plus inattendus. Ainsi, la victoire que des alpinistes japonais viennent de remporter sur l'Eiger est en même temps une victoire des hommes de race jaune.

Depuis quelque temps déjà, l'on peut en rencontrer en Suisse en nombre croissant, autour de nos sommets réputés les plus ardues, voire infranchissables. Ces Japonais appartiennent à tous les milieux sociaux. Les uns, habillés avec le dernier chic sportif, ont des manières d'aristocrates ou de bourgeois et hantent les bons hôtels. Les autres, plus modestes, vivent sous la tente, accompagnés de femmes alpinistes nipponnes, qui n'ont pas l'air moins farouches et décidées que leurs compagnons. On dirait, à regarder leur équipement et leur accoutrement, qu'ils sont venus de leurs îles lointaines en auto-stop.

Dans l'Oberland, au Cervin, au Zinal-Rothorn, ailleurs aussi, ils se font la main. Ils ne se mêlent pas aux Blancs. Ils entretiennent avec ces derniers juste les relations nécessaires à la prise de contact indispensable avec la montagne européenne. Partout, ils sont présents, les petits hommes jaunes aux cheveux de jais, aux muscles noueux. Agiles comme des singes, ils sont venus non point pour copier les Blancs, comme on serait tenté de le croire, mais pour faire mieux qu'eux.

Ayant soigneusement étudié la technique et les méthodes de ces derniers, ils bâtissent un nouveau système, infiniment méticuleux, pour conquérir la haute montagne. Au centre de leur système, la ténacité et le mépris de la fatigue, des intempéries et des périls jouent indiscutablement un rôle plus important que dans la stratégie et dans la tactique des meilleurs alpinistes européens.

Des semaines avant qu'ils ne s'attaquent à la face nord de l'Eiger, on pouvait rencontrer des Japonais dans les parages, photographiant, filmant et examinant le massif sous toutes ses coutures, avec des instruments d'optique de haute précision. Il n'est pas interdit de penser qu'ils en ont d'abord plusieurs fois effectué l'ascension en chambre, sur plans. Comme on prépare minutieusement une opération militaire dangereuse et décisive. Comme au temps où l'on appelait les Japonais « les Prussiens de l'Extrême-Orient ».

R. A.

**Festival de musique de Montreux-Vevay**

La location pour les 20 concerts prévus du 29 août au 5 octobre est ouverte à l'Office du tourisme de Montreux, tél. 61 33 87, à l'Adive (Vevay), tél. 51 48 25, et dans les agences habituelles. Envoi du programme détaillé sur demande.

**DEMAIN MARDI 19 AOUT**  
**RÉOUVERTURE**  
du Cercle des travailleurs  
Ferme du Grand-Cachot-de-Vent  
**Gérard Bregnard** 15-22 h

**Naissances**

Monsieur et Madame Maurice BERGER-HURNI et leur fils Alain;  
Monsieur et Madame Ernest HURNI, ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur fille et petite-fille

**Nicole**  
16 août 1969  
Clinique Vert-Pré, Genève  
Chêne-Bougeries (GE) Neuchâtel  
Ch. de la Montagne 76 Beaugard 3

Monsieur et Madame Marius MICHAUD-STOLZ et leur fille Sandra, ont la joie d'annoncer la naissance de

**Christine - Sophie**  
16 août 1969  
Maternité Pesex  
Pourtals Chemin Gabriel 14

Jean-Daniel, Marie, Claire, Christian et Fabien ont la joie d'annoncer la naissance de

**Stéphane**  
16 août 1969  
Georgette et Rémy Muriset-Bellenot Le Landeron Maternité Pourtals Carougets 4

**AUTOUR DU MONDE EN QUELQUES LIGNES**

**Hongrois : droit d'asile en Italie**

GORIZIA (ATS-Reuter). — Trois ressortissants hongrois âgés d'une vingtaine d'années, un mécanicien et deux plombiers, ont franchi, au cours d'un violent orage, la frontière italo-yougoslave, et ont demandé le droit d'asile en Italie, déclare dimanche la police de Gorizia.

Samedi, deux officiers de la marine marchande hongroise avaient quitté leur navire amarré dans le port d'Ancone, dans l'Adriatique, et demandé le droit d'asile.

Jeudi dernier, un commandant de l'aviation hongroise, fit un atterrissage de fortune aux commandes d'un « Mig-19 », de fabrication soviétique, à Udine, à 30 kilomètres de Gorizia, et demanda également le droit d'asile.

**Owerri : succès bialfras**

OWERRI (ATS-Reuter). — Radio-Biafra communique que les troupes bialfras ont fait une avance de dix kilomètres dans le secteur d'Owerri au cours d'une offensive qui s'est étendue sur cinq jours. Deux villages, points stratégiques importants, ont été pris. Les troupes fédérales ont subi de lourdes pertes.

**Dernière minute**

**Dublin: reprise des bagarres**

Plusieurs centaines de manifestants âgés de 15 à 20 ans, parmi lesquels de nombreuses jeunes filles, ont affronté la police. Une vingtaine ont été blessés. De nombreuses arrestations ont été opérées.

Ces bagarres se sont produites vers 0 h 30 locale, en plein centre de la ville, non loin de la poste principale où se tiennent, dans la journée, les meetings de soutien à l'Irlande du Nord. Les manifestants avaient commencé par mettre le feu à des cartons d'emballage qu'ils avaient jetés sur la chaussée, puis ils avaient renversé des palmiers plantés dans des gros pots.

**Les relations entre Bucarest et Tel-Aviv**

JERUSALEM (ATS-AFP). — M. Abba Eban a exprimé sa satisfaction au sujet de l'accord réalisé entre Israël et la Roumanie pour élever leurs représentations diplomatiques respectives au rang d'ambassades.

Cette décision reflète les relations amicales qui existent entre les deux pays, a déclaré le ministre israélien des affaires étrangères.

Cet accord, apprend-on dans les milieux politiques israéliens, avait été conclu il y a un peu moins de deux mois lors d'une visite à Bucarest de M. Raphaël, directeur général du ministère israélien des affaires étrangères, mais les Roumains avaient demandé qu'il ne soit rendu public que ces jours-ci.

La presse israélienne formule l'espoir que la coopération politique, économique et culturelle entre les deux pays ira se développant.

**Collisions sur le Nil: 24 noyés**

LE CAIRE (AP). — Vingt-quatre personnes ont péri noyées à la suite d'une collision survenue sur le Nil entre un bateau d'excursions et une péniche à moteur.

**Elle meurt à 130 ans**

KHARTOUM (ATS-AFP). — Mme. Gamila Bady s'est éteinte à Diwain (Soudan). Elle avait 130 ans. On ne connaissait aucune maladie à la vieille dame.

**VAL-DE-RUZ**

**FONTAINEMELON**  
**Après le Tir fédéral**

(sp) Samedi dernier, les tireurs se sont rendus à Thoune pour recevoir le laurier ou conquis le 11 juillet. Une délégation composée de conseillers communaux et de représentants des sociétés locales leur a offert le vin d'honneur au cercle l'Union. Dans une allocution réjouissante, M. Robert Houriet, président de commune, s'est fait le défenseur de la cause des tireurs et a déclaré notamment que l'exécutif communal allait tout mettre en œuvre pour activer la réalisation de la ligne de tir de Fontainemelon.

Ensuite, M. Roger Perret-Gentil félicita les tireurs au nom des sociétés locales, puis M. Charles Matile, président de la société de tir, remercia les orateurs et ajouta quelques commentaires sur les résultats obtenus à Thoune.

**Affaires cantonales**

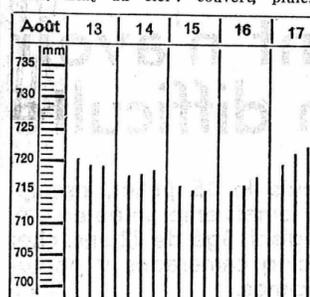
**Aménagement du territoire: création d'une communauté de travail**

On n'ignore pas la part importante qu'ont pris dans le canton tous les problèmes posés par l'aménagement du territoire. Désormais, une communauté de travail, instituée au sein de l'administration cantonale, s'occupera de toutes ces questions. Elle est présidée par M. André Jenneret, ingénieur rural cantonal et comprend dix-sept membres représentant notamment les services des eaux, des ponts et chaussées, des forêts, du registre foncier, de l'enseignement, de l'université, des monuments et des sites, des bâtiments de l'Etat ou de l'inspection du travail.

**Observations météorologiques**

Observatoire de Neuchâtel, 16 août 1969. — Température: moyenne 16,5; min.: 14,3; max.: 21,4. Baromètre: moyenne 716,9. Eau tombée: 4 mm. Vent dominant: direction: ouest; force: faible. Etat du ciel: couvert à très nuageux. Pluie.

Observatoire de Neuchâtel, 17 août 1969. — Température: moyenne 14,8; min.: 13,9; max.: 17,3. Baromètre: moyenne 721,8. Eau tombée: 4,7 mm. Vent dominant: direction: ouest; force: faible, modéré dans l'après-midi. Etat du ciel: couvert, pluie.



Niveau du lac du 16 août: 429,26.  
Niveau du lac du 17 août: 429,28.

Prévisions du temps: Ouest de la Suisse et Valais: le temps sera en grande partie ensoleillé et la température, comprise entre 9 et 14 degrés tôt le matin, atteindra 20 à 25 l'après-midi. Une bise modérée persistera sur le bassin du Léman.

Nord-ouest, centre et est de la Suisse, nord et centre des Grisons: la nébulosité, encore abondante, donnera lieu à des précipitations locales, en montagne surtout. La température, comprise entre 12 et 16 degrés en fin de nuit, atteindra 16 à 21 l'après-midi. En altitude le vent soufflera du secteur nord, modéré à fort.

Monsieur et Madame Jean-Louis Geissbühler, à Pesex;  
Mademoiselle Josiane Geissbühler, à Pesex;  
Monsieur Jean-Paul Geissbühler, à Pesex;

Monsieur Louis Grize, ses enfants et petits-enfants, à Yvonand;  
Madame et Monsieur Michel Charrière-Ducommun, à Pesex;  
Madame et Monsieur Emile Otter-Ducommun, à Marin;  
Monsieur Albert Geissbühler, à Pesex, et ses petits-enfants;  
Madame Henri Cand-Geissbühler, ses enfants et petits-enfants, à Corcelles et Neuchâtel;

les enfants et petits-enfants de feu Max Grize, à la Chaux-sur-Cossonay;  
les enfants et petits-enfants de feu Albert Bek, en Allemagne;  
les enfants et petits-enfants de feu Jean Proserpi, à Pesex et Neuchâtel, ont le chagrin de faire part à leurs amis et connaissances du décès de leur très chère maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante et parente.

Madame **Paul GEISSBUHLER**  
née Yvonne GRIZE

que Dieu a reprise à Lui à l'âge de 68 ans, après une longue maladie supportée courageusement.

2034 Pesex, le 17 août 1969.  
(Uttine 13)

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

L'incinération aura lieu à Neuchâtel, mardi 19 août.  
Culte à la chapelle du crématoire, à 15 h.  
Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Madame Thérèse Bianchi-Bernasconi; Madame et Monsieur Hans Robr-Bianchi, leurs enfants et petits-enfants, à Aarau, ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Pierre BIANCHI

leur cher fils, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, dans sa 63<sup>ème</sup> année, après une longue maladie.

Neuchâtel, le 17 août 1969.  
(Rue du Seyon 88)

L'incinération aura lieu mercredi 20 août.

L'office religieux sera célébré en la chapelle du crématoire, à 10 heures.  
Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.

R. I. P.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Avis de remerciements en page 5

**MAISON HESS**  
pour vos  
COURONNES, BOUQUETS ET GERBES  
Trellie 3 — Tél. 5 45 62

**Madame Lucie WEBER**

née GODEAU  
Monsieur Maurice Weber, à Yvonand; Monsieur et Madame Maurice Charbau, à Paris; Monsieur Philippe Charbau, à Rueil-Malmaison; Monsieur et Madame Willy Weber-Seever; Madame Gertrude Schneider, à Schaffhouse, ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le grand chagrin de faire part du décès de

leur épouse, maman, grand-maman, belle-sœur, parente et amie, survenu le 14 août 1969, après une courte maladie supportée avec courage, à l'âge de 65 ans.

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

L'incinération aura lieu à Lausanne, le lundi 18 août 1969, à 14 h 45.

Culte au crématoire, à 14 h 30.  
Culte au temple d'Yvonand, à 13 heures.  
Honneurs à 13 h 30.

Domicile mortuaire: chapelle hôpital d'Yverdon.  
Domicile de la famille: rue de la Ria, à Yvonand.

Cet avis tient lieu de faire-part

**Monsieur Joseph ASCHWANDEN**

ancien photographe  
leur cher beau-frère, oncle, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, dans sa 67<sup>ème</sup> année, des suites d'un tragique accident.

Neuchâtel, le 15 août 1969.  
(Avenue du 1er-Mars 6)

Que qui fait la valeur d'un homme, c'est sa bonté.  
Prov. 19 : 22.

L'incinération aura lieu lundi 18 août.  
Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.  
Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Le comité des Vétérans-Gymnastes de Neuchâtel-Vignoble a le regret d'informer ses membres du décès de

Monsieur **Joseph ASCHWANDEN**  
membre du groupement.

Les compagnons de la « Vieille Garde » de la Compagnie des sous-officiers de Neuchâtel sont informés du décès, des suites d'accident, du

**Sgt. Joseph ASCHWANDEN**  
vice-président.

Ils sont priés de se rencontrer, lundi 18 août, à 14 heures, à la chapelle du crématoire, à Beaugard.

Le comité.

Le comité de la Société fédérale de gymnastique Hommes de Neuchâtel a le pénible devoir d'informer ses membres et amis du décès de

Monsieur **Joseph ASCHWANDEN**  
membre honoraire.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

L'Amicale des contemporains de 1903 a le regret de faire part du décès de son cher membre et ami,

Monsieur **Joseph ASCHWANDEN**

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

L'Association neuchâteloise et jurassienne de la branche photographique a le pénible devoir d'annoncer à ses membres le décès de

Monsieur **Joseph ASCHWANDEN**

Pour les obsèques, prière de se référer à l'annonce de la famille.

Monsieur et Madame Jean-Paul Robert-Ghallandes, à Saint-Blaise, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame François Robert-Mangin, aux Mages (France), leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame Lucien Robert-Passaplan, à Saint-Blaise, et leurs enfants,

les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame **Théophile ROBERT**  
née Agnès MIEVILLE

leur grand-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, belle-sœur, tante, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, dans sa 85<sup>ème</sup> année.

2072 Saint-Blaise, le 15 août 1969.  
(Grand-Rue 23)

Dieu est amour.  
Jean 4 : 16.

L'enterrement aura lieu mardi 19 août.

Culte au temple de Saint-Blaise, à 14 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

**POMPES FUNÈRES ARRIGO**  
Tél. 81224

**FLEURS ROBERT DURNER**  
Gerbes mortuaires, couronnes  
Confection soignée  
Place Pury 5 36 07 — Maladière 5 32 30

**FAV**  
**Partons en vacances!**

Mais n'oublions pas de souscrire un abonnement «spécial-vacances» si agréable et si avantageux, à la

**FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL**  
d'une durée minimum de 12 jours, il ne coûte que

	en Suisse	à l'étranger
pour 2 semaines	3.50	4.—
pour 3 semaines	4.50	6.—
pour 1 mois	5.50	8.50

BULLETIN DE COMMANDE A ENVOYER A LA  
Feuille d'avis de Neuchâtel  
Service des abonnements, 2001 NEUCHÂTEL

Veillez me servir un abonnement de vacances à la « Feuille d'avis de Neuchâtel » pendant la période du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ à l'adresse suivante:

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_  
Hôtel, pension, etc. \_\_\_\_\_  
No et RUE \_\_\_\_\_  
LOCALITÉ \_\_\_\_\_ No postal \_\_\_\_\_  
Pays: \_\_\_\_\_ Dépt / Province \_\_\_\_\_

\* Paiement à votre bureau de réception / \* facturer à mon retour de vacances, le \_\_\_\_\_ par carte perforée  
(\* Souligner ce qui convient)

Domicile pour le paiement, NOM, PRÉNOM: \_\_\_\_\_  
No et rue \_\_\_\_\_ LOCALITÉ \_\_\_\_\_ No postal \_\_\_\_\_

Prière de ne pas utiliser cette formule pour les changements d'adresses, en dehors du « spécial vacances »

**MARDI = UNE TARTE AUX ABRICOTS DU PLEIN DE SOLEIL**

Recette par l'OPAV, 1951 Sion

**MAISON HESS**  
pour vos  
COURONNES, BOUQUETS ET GERBES  
Trellie 3 — Tél. 5 45 62

# 24<sup>me</sup> FÊTE DES MUSIQUES DU DISTRICT, À SAINT-BLAISE « L'Avenir » est rentrée dimanche soir à Lignièrès avec le trophée Paul Marti

L'« Helvétia », de Saint-Blaise, son comité, son président Gilbert Wasem, ses jeunes et surtout le président d'honneur René Guérra, s'étaient fait un point d'honneur de bien organiser, durant ce week-end, la 24<sup>me</sup> Fête des musiques du district de Neuchâtel. Il a fallu regretter l'absence de la Militaire qui a dû renoncer à participer à de telles rencontres, son calendrier étant trop chargé, et de la Baguette dont l'effectif en ce temps de vacances est squelettique.

Cette rencontre amicale a réuni quatre fanfares à Saint-Blaise et deux invitées, celles de Provençe et de Corgémont. Et pendant deux soirées et un après-midi, le village était en liesse.

Vendredi et samedi soir, la kermesse a jeté les villageois et citadins venus du chef-lieu dans la ronde des amusements. La fanfare de Corgémont, brillante représentante des corps de musique jurassiens a donné un concert, le Petit Chœur du Littoral, dirigé par J.-P. Viatte, a chanté, dansé et mimé les plus belles pages de son répertoire, le chansonnier-fantaisiste et accordéoniste Gaston Blanchard a fait une démonstration convaincante de son talent multiple, une bandelle grüérienne pittoresquement nommée « Le Pont qui branle » a célébré le folklore fribourgeois le plus authentique, et les Holidays ont prouvé que leur titre de meilleurs duettistes à l'harmonica n'était pas usurpé.

Et chaque soir, sur la place du Port, dans une ambiance de liesse, les couples ont tourné aux rythmes du « Moonglow Combo », ensemble formé de jeunes du Vully, de la Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel.

Dimanche, près de cent soixante-dix musiciens convergèrent vers Saint-Blaise, en début d'après-midi.

L'accueil des organisateurs se fit à la gare du haut : la fanfare de Saint-Blaise prit la tête du cortège, bannière au vent, suivie des musiciens de Provençe. Derrière, marchaient l'« Avenir », de Lignièrès, l'« Espérance », de Cressier, la « Cécilienne », du Landeron.

On s'en fut ainsi jusqu'au bord du lac où, le long de la gare BN, eut lieu la présentation de chaque fanfare en défilé



**DRAPEAUX.** — Ceux de cinq fanfares soit, de gauche à droite, la Cécilienne, l'Espérance, l'Avenir, l'Helvetia et la fanfare de Provençe.

sous l'œil intraitable de deux chefs de musique et d'un officier de l'armée! Il s'agissait de marcher en cadence, et alignés... Pour une fanfare, c'est aussi important que de bien jouer!

Au milieu de l'après-midi, les airs imposés de « Von Roll », de Rathsberger et « Flit-Flac » d'Anklin mirent à l'épreu-

ve des musiciens, dans les morceaux d'ensemble, dirigés par M. Georges Tabord père, de Saint-Blaise. Les auditeurs furent comblés, et tout prêts à écouter le conseiller communal André Chassot, de Saint-Blaise, dire quelques mots aimables au nom de l'exécutif, après que M. Wasem eut dit des paroles de bienvenue.

Le concert des sociétés qui suivit cet intermède oratoire prouva au moins que la fanfare, en terre neuchâteloise, se porte comme un adolescent. Elle a les joues roses et respire la santé! On ne peut que s'en réjouir car le climat musical qui règne dans de telles sociétés entretient l'amitié entre les hommes. Pourrait-on d'autre part concevoir les villages du cru sans fanfare? Elles ont un rôle important à remplir dans les communautés.

La remise de la coupe par M. Wasem fut le dernier acte d'une fête très réussie dont l'édition 1970 se déroulera à Lignièrès. G. Mt



**ESPERANCE.** — La musique de Cressier défile devant le jury.

## Dix-huit heures de lutte acharnée à Chantemerle

De notre correspondant : C'est par un temps aussi propice que possible — absence complète de ses « grains » qui ont dérangé maintes autres manifestations — que ce championnat de lutte suisse — le second en date à Chantemerle — a pu se dérouler. Est-ce le temps incertain qui avait retenu le public dans la région? En fait, ce public se trouve beaucoup

plus nombreux que l'an dernier, qui qui voulait assister aux « prises » jusqu'à la dernière minute, soit plus de 18 heures... de lutte. Il faut reconnaître qu'une organisation minutieuse — sous la présidence du dévoué et véritable technicien de cette discipline, M. M. Baechler — n'avait rien laissé au hasard et explique l'ambiance si sportive d'un public contenant autant de connaisseurs que de néophytes, y compris les applaudissements qui fusaient. Et qui applaudit aussi aux exploits des sélectionnés neuchâtelois pour la Fête fédérale de Bienne, de dimanche (présents : Alphonse Huber et Otto Grunder). Les résultats ci-dessous témoignent du zèle rencontré auprès de nos lutteurs. Nonobstant ce nombre important de « passes » qui ont eu lieu, seuls quelques menus incidents se sont produits, sans conséquences fâcheuses pour ceux qui en furent les victimes.

**LES RÉSULTATS**  
Classement individuel : 1. Huber Neuchâtel-Sport 48,60 ; 2. Haenni Neuchâtel-Sport 47,30 ; 3. Salzmann Neuchâtel-Sport 47 ; 4. Schureh la Chaux-de-Fonds 46,80 ; 5. Hunziker la Chaux-de-Fonds 46,10 ; 6. Simonet Neuchâtel-Sport 46,10 ; 7. Walther Val-de-Travers 46 ; 8. Erb Val-de-Travers 46 ; 9. Grunder la Chaux-de-Fonds 45,80 ; 10. Bangarter Val-de-Travers 45,60 ; 11. Koch Val-de-Travers 45,50 ; 12. Haenni Neuchâtel-Sport 45 ; 13. Boerner Val-de-Travers 44,90 ; 14. Stubi Neuchâtel-Sport 44,90 ; 15. Pauli le Locle 44,40.

**CHALLENGE JEAN GORGERAT (inter-club)**  
1. Neuchâtel-Sport avec Huber, Haenni, Salzmann 142,90 ; 2. La Chaux-de-Fonds avec Schureh, Hunziker, Grunder 138,70 ; 3. Val-de-Travers avec Walther, Erb, Bangarter 137,60.

## Informations horlogères Selon un magazine américain L'industrie horlogère suisse va connaître des heures cruciales

L'industrie horlogère suisse s'est heurtée à une rude compétition de la part des Américains et des Japonais et connaît actuellement des « heures cruciales », a écrit dimanche le magazine « Fortune ». Selon l'auteur de l'article, une industrie horlogère mondiale pourrait se développer qui assurerait la domination du marché aux compagnies grandes et riches.

Au cours de l'an passé, l'industrie suisse qui détient 73 pour cent du marché mondial, a exporté pour 530 millions de dollars de montres, horloges, mouvements et pièces diverses. Les grands rivaux de l'industrie suisse sont aux Etats-Unis « Timex corporation » et « Bulova ». De leur côté, les Japonais ont exporté quelque 6,4 millions de pièces en 1967 et les Soviétiques, cinq millions (AP).

## VACANCES HORLOGÈRES 1970: DU 13 JUILLET AU 1<sup>er</sup> AOÛT

La semaine officielle des vacances horlogères 1970 a été fixée du lundi 20 au 25 juillet prochain. Les douze autres jours de vacances sont accordés conformément aux recommandations de la Convention patronale et des associations patronales. Les associations suivantes ont déjà pris une décision en la matière, pour les entreprises qui adoptent le système de la fermeture générale de trois semaines : — Association cantonale bernoise des fabricants d'horlogerie, Bienne ; Association patronale du district du Locle, le Locle ; — les Fabricateurs de balanciers réunies S.A., Bienne ; — Association suisse des fabricants de pièces pivotées, Neuchâtel ; — Association des fabricants suisses de pignons, la Chaux-de-Fonds ; — Association suisse des fabricants de verres de montre, la Chaux-de-Fonds.



## TOUR DE VILLE

### L'été envolé ?

LES week-ends se suivent mais ne se ressemblent pas : alors que la température moyenne des journées des 9 et 10 août derniers était de 22,2 degrés, elle n'a été pour celui qui s'achevait hier soir que de 15 degrés. C'est la journée de dimanche qui a été la plus fraîche avec un minimum de 13°9 et un maximum, plutôt timide, de 17°3. A titre de comparaison, le samedi 9 août avait connu un maximum de 28 degrés.

### Collisions en veux-tu, en voilà...

PLUSIEURS accidents se sont produits samedi à Neuchâtel, à 10 h 15, 10 h 45, 11 h 30, 15 h 20 et 15 h 50, respectivement rue de l'Orangerie, place Numa-Droz, au carrefour Saint-Nicolas - Ecluse, sur la piste sud du quai Philippe-Sucharth et, enfin, rue de l'Evole. Pas de blessé mais des dégâts matériels qui ont été constatés par la gendarmerie. L'accident qui s'est produit rue de l'Orangerie est dû à... un sac de provisions! Placé sur la banquette arrière d'une voiture, il tomba soudain sur le plancher du véhicule. L'automobiliste fut surpris par cette chute, se retourna et perdit la maîtrise de son véhicule qui heurta la porte d'un immeuble.

### Histoire

EN 1619, il y a donc 350 ans, Henri II de Longueville, prince de Neuchâtel, quittait son comté et retournait en France. En 1669, donc plus près de nous, on commença la construction de la flèche sud et de la tour nord de la Collégiale de Neuchâtel.

## Deux bagarres nocturnes dans un cercle de la rue des Moulins

### EN 1966, UNE PÉTITION AVAIT DÉJÀ ÉTÉ ADRESSÉE À LA DIRECTION DE POLICE

Encore une nuit mouvementée pour les habitants de la rue des Moulins : hier matin, vers 1 h 30, une bagarre éclata au Cercle tennnis et un des consommateurs, un ressortissant espagnol, domicilié dans une commune de l'Entre-deux-Lacs, a été profondément coupé au bras droit et transporté à l'hôpital des Cadolles. D'après les renseignements qui nous ont été communiqués, l'incident s'est produit après que ce ressortissant espagnol ait frappé, dans son office, une sommière du cercle qui repoussait ses avances par trop déplacées. Le fiancé de la jeune fille accourut et une bagarre générale s'ensuivit. A trois heures du matin, une autre rixe éclata et, cette fois encore, la police locale dut intervenir.

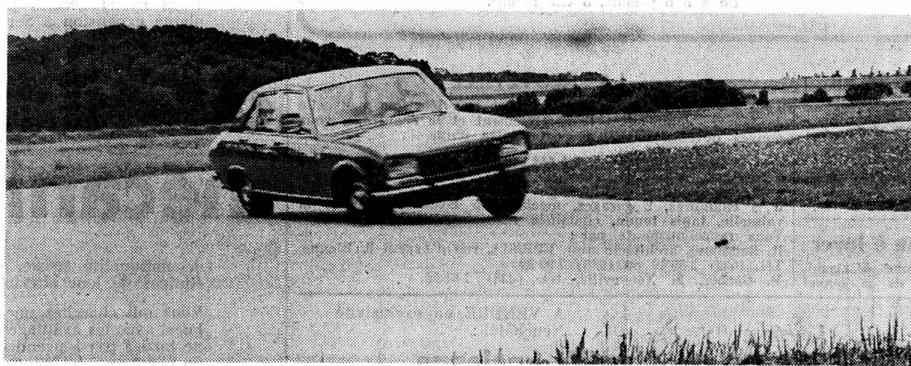
Si l'on interroge les habitants du quartier, il semble bien que le cercle soit coutumier de tels « suppléments de programme » et ceci malgré les efforts des

nouveaux grânts. Lorsque l'on ne sort pas les couteaux comme ce fut le cas samedi soir, les riverains sont généralement gratifiés de hurlements et de bruits divers. Des buveurs un peu gris s'oublient sans vergogne dans les escaliers et contre les façades des immeubles, les voitures en stationnement ont leur part des choses et, ce qui est plus grave, la devanture d'un commerce en alimentation n'est pas oubliée elle non plus. En 1966, une pétition signée par les habitants et commerçants du quartier fut adressée au conseiller communal responsable. A en croire certains de ces habitants, la réponse se fit attendre et, deux ans plus tard, le directeur de police leur répondit qu'il rejetait la pétition, rappelant que leurs protestations étaient mal fondées et que des contrôles et enquêtes faits dans l'intervalle ne les corroboraient nullement. Qu'en pense-t-il aujourd'hui?

## Prise de drapeau à Colombier

Le bataillon P.A. 5 commandé par le major Coutaz, au civil officier de police du canton du Valais, entre en service aujourd'hui à Colombier, dans le cadre du cours de répétition du rgt P.A. ad hoc 14, commandé par le lieutenant-colonel Haller de Fontainemelon. Le bataillon recevra son drapeau à 12 h 30, place du Pavier, en présence des autorités civiles et militaires.

## A Lignièrès, l'A.C.S. donne ses lettres de noblesse au permis de conduire...



(Avipress Colomb)

LES voitures se jouaient de l'épingle à cheveux, mais en jaisant — Quel bruit... — Encore, aujourd'hui, ce n'est rien!, constata le gendarme venu en voisin.

La conduite automobile ressemble assez à la pêche à la ligne : ce n'est pas parce que l'on sait accrocher un asticot à l'hameçon que les plus grosses fritures doivent vous être promises. Bref, le permis n'est qu'un début. L'homme et la voiture se supportent, sans plus, et pour accéder à l'échelon supérieur, passer du mariage de raison à l'amour partagé, il faut les cours de l'Automobile-club. Un seul exemple résume des dizaines de problèmes : la façon de prendre un virage. L'instinct est fort et tenace à ce point que neuf conducteurs sur dix freinent ou lâchent la pédale de l'accélérateur, commentent à virer avant d'être vraiment entrés dans la courbe. Un freinage prématuré, un braquage opéré trop tôt, ce sont là autant de charges qui s'ajoutent à la voiture et en modifient la masse, donc le comportement.

Trop de charge, cela veut dire aussi risque de dérapage sur une chaussée mouillée, de culbute sur une route sèche. La section neuchâteloise de l'A.C.S. apprend donc à ses élèves à diminuer ces charges, et

par conséquent à réduire le déplacement de masse du véhicule. — Il y a dix ans, reconnaît Robert Souaille, on se contentait d'apprendre des trucs aux gens. Dans tel cas, vous devez faire ceci, dans tel autre cela... C'était un peu comme le petit dictionnaire médical de famille : contre le lumbago, un revulsif léger et des fumigations pour les coryzas. — Aujourd'hui, en revanche, on met les conducteurs non plus en présence de problèmes éventuels qui peuvent leur être posés, mais des causes du comportement de leur véhicule.

### Les moniteurs à l'école

Avant d'en arriver là, il a fallu former des moniteurs. Une douzaine de papables furent choisis dans les foyers de la section. Le noyer gaulé, il en resta la moitié. Le soir, chez Souaille, Kunzi, Jeanneret et leurs amis apprennent la théorie puis, arrivés à l'heure de la pratique, ils se corrigent mutuellement au volant sur la piste de Lignièrès. Samedi, le tour des élèves est venu, et, après un cours au tableau noir, ils ont pris la route. Le moniteur, assis à la place du passager, ne dit rien, mais observe les moindres gestes. Un tour, deux... Au troisième, il a critiqué ce qui devait l'être, et, les corrections faites, on a laissé l'élève continuer seul.

Mais que l'on ne se méprenne pas. Les cours de l'A.C.S. ne sont pas l'appilage de jeunes gens au col roulé et à triple carburateur. Si cette faune bruyante et désœuvrée reste l'exclusivité du proche périmètre de certains établissements publics, la clientèle de l'A.C.S. est nettement plus douée et quand même moins voyante. Samedi, par exemple, on comptait trois femmes sur quelque quinze présents. L'une d'elles est un cas typique. Elle partage avec son mari une voiture de cylindrée moyenne et d'usage courant. Le véhicule, consciencieuse bonne à tout faire, n'a absolument rien de sportif. A la voir tourner sans exagération mais avec une belle assurance sur les 1500 mètres de la piste, on comprit que les leçons avaient porté leurs fruits. Dans l'après-midi, le personnel d'une fabrique d'horlogerie de la Chaux-de-Fonds en profiterait à son tour. — Et puis, ajoutait la conductrice, cela permet surtout de se débarrasser de toutes ces mauvaises habitudes que l'on accumule pendant des années sans toujours s'en rendre compte. Le jeune homme qui se fit beaucoup remarquer au volant d'une voiture verte a la chance de ne pas connaître ces inconvénients. Comme il n'a que dix-sept ans et demi, c'est sa mère qui le conduit à Lignièrès... CL-P. Ch.

## SI VOUS AIMEZ LES BEAUX TIMBRES

### ● Cinq...

Les PTT ont décidé d'émettre, désormais, à des dates indéterminées et jusqu'à nouvel avis, des timbres-poste à l'effigie de Suisses et de Suissesses émérites, décision qui répond à un désir souvent exprimé par les usagers. A la différence de ceux qui ont été présentés jusqu'ici dans les séries Pro Juventute et Pro Patria les nouveaux portraits seront traités selon les dernières conceptions en matière d'art. De plus, la règle non écrite qui veut que les personnalités méritantes soient honorées par un timbre-poste au plus tôt vingt-cinq ans après leur décès ne sera pas observée.

Pour cette année, ces « portraits » rappelleront la mémoire d'Ulrich Zwingli, le réformateur zuricois, du général Henri Guisan, de l'architecte tessinois Francesco Borromini (1599-1667), du compositeur Othmar Scheck, et de Germaine de Staël.



### ● ...et trois!

D'autre part, la seconde série de timbres spéciaux sera émise le 18 septembre également et comprendra trois timbres. Il s'agit déjà des Alpes suisses (20 centimes) avec une reproduction des Kreuzberge, dans la région de l'Alpstein, au-dessus du Rheintal saint-gallois. Le timbre est dû à l'artiste Edi Hauri, de Bâle. Un autre (30 centimes) est consacré aux enfants et à la circulation routière. Dessiné également par Hauri, ce timbre a pour but de rappeler aux enfants qu'ils doivent toujours traverser la route avec prudence. Un dernier commémore à sa façon le cinquantenaire de l'Organisation internationale du travail dont le secrétaire permanent, le BIT, se rouve à Genève depuis 1920. Ce timbre (50 centimes) est dû à l'artiste bernois Hans Thoeni.

**FAV**

**Réception centrale :**

Rue Saint-Maurice 4  
Neuchâtel

Téléphone (038) 5 65 01

Compte de chèques postaux 20 - 178

**Nos guichets sont ouverts au public de 8 heures à midi et de 13 h 45 à 18 h 10, sauf le samedi**

Tous nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 30 à 12 heures et de 13 h 45 à 18 heures. En dehors de ces heures, une permanence est ouverte, du dimanche au vendredi soir, de 20 h 30 à 0 h 30. La rédaction répond ensuite aux appels jusqu'à 2 heures.

**Délai de réception de la publicité :**

**Annonces**

Les annonces reçues l'avant-veille à 17 heures peuvent paraître le surlendemain. Pour le numéro du lundi, les grandes annonces doivent parvenir à notre bureau le vendredi avant 9 heures et les petites annonces, le vendredi également avant 11 heures. Pour le mardi, le lundi jusqu'à 8 h 15.

**Avis de naissance et avis mortuaires**

Les avis de naissance et les avis mortuaires sont reçus à notre bureau jusqu'à 18 heures ; dès ce moment et jusqu'à 23 heures, ils peuvent être glissés dans la boîte aux lettres du journal située à la rue Saint-Maurice 4, dans le passage.

**Réclames et avis tardifs**

Les réclames doivent nous parvenir jusqu'à 15 heures. Passé ce délai et jusqu'à 23 heures, nous n'acceptons plus que les avis tardifs dont la hauteur est fixée au maximum à 50 millimètres et de 50 millimètres pour les réclames.

**Tarif de la publicité**

ANNONCES : 40 c. le mm, min. 25 mm. — Annonces locales 30 c., min. 25 mm. Avis tardifs et réclames urgentes Fr. 2.—. Réclames Fr. 1.35. Naissances, mortuaires 60 c. Petites annonces non commerciales à tarif réduit 25 c. le mot, min. 10 mots.

Pour les annonces de provenance extra-cantonale : Annonces Suisses S.A., « ASSA », agence de publicité, Aarau, Bâle, Bellinzona, Berne, Bienne, Fribourg, Genève, Lausanne, Locarno, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall, Schaffhouse, Sierre, Winterthour, Zurich.

**Tarif des abonnements**

**SUISSE**

1 an	6 mois	3 mois	1 mois
56.—	28.50	14.50	5.50

**ÉTRANGER**

1 an	6 mois	3 mois	1 mois
90.—	46.—	24.—	8.50

Espagne, Turquie, Grande-Bretagne, Yougoslavie et les pays d'outre-mer

1 an	6 mois	3 mois	1 mois
95.—	52.—	27.—	10.—

**Délais pour les changements d'adresse**

(minimum une semaine)

la veille avant 8 h 30. Pour le lundi : le vendredi avant 8 h 30.

Les changements d'adresse en Suisse sont gratuits.

A l'étranger : frais de port en plus.

**L'EXPRESS**

**IMMEUBLES**



**Chez-le-Bart**

**2 maisons anciennes**

mitoyennes, comprenant ensemble 5 appartements de 2 et 3 pièces, à 200 m du port.

Ø 5 13 13

Neuchâtel  
Epancheurs 4

**Bevaix Terrain**

1700 m2, pour villas, plat, services publics sur place.

offre à vendre

**Saint-Blaise**

**Appartements résidentiels**

de 4 à 6 pièces, à Closbriant.

On cherche à acheter

**TERRAIN**

pour la construction d'un chalet.

Région Val-de-Ruz.

Tél. (038) 5 23 44.

**Baux à louer**

à vendre à l'imprimerie de ce journal

**LA NEUVEVILLE**

Avec un versement de 35,000 fr., et une location mensuelle de 850 fr., comprenant l'amortissement et le chauffage, vous pouvez devenir l'heureux propriétaire d'une

**MAISON FAMILIALE JUELLE**

avec vue étendue sur le lac. 5 1/2 chambres, 2 garages, machines à laver le linge et la vaisselle, tapis tendu, cheminée française, etc.

Tous renseignements par : R. Baumann, architecte dipl. EPF/SIA, rue d'Argent 9, Bienne.

Tél. (032) 3 85 49 ou (038) 7 99 30.

P. Gerber, la Neuveville, tél. (038) 7 81 56.

A VENDRE en exclusivité Neuchâtel :

**villa ancienne**

quartier tranquille.

Boudry :

**immeuble locatif neuf**

Marin - le Landeron - Corcelles :

**villas parcelles pour villas ou petits locatifs**

Pour traiter : Me B. Cartier, notaire, Marin  
Tél. (038) 3 35 15.

**A LOUER**

Résidence La Réclie, la Neuveville.

A louer pour le 1er septembre ou époque à convenir

**TRÈS BEL APPARTEMENT DUPLEX 7 1/2 PIÈCES**

Location mensuelle 760 fr., plus charges.

Très belle situation avec vue étendue. L'appartement est équipé de tout le confort moderne : machine à laver la vaisselle, frigo 250 litres avec congélateur, cheminée française, 2 salles d'eau, tapis tendu, etc.

Renseignements et location : Pierre Gerber, la Neuveville, tél (038) 7 81 56.

R. Baumann, architecte dipl. EPF/SIA, Bienne, tél (032) 3 85 49.

A louer à

**Verbier**

pour septembre, octobre, chalet neuf tout confort,

5-6 lits, au centre de la station,

avec grand parc et belle vue.

Renseignements et location :

Tél. 5 48 17, dès lundi.

A louer

**BUREAU**

de 2 pièces, moderne, confort, W.-C. Libre dès le 24 août 1969. A. Christen, Louis-Favre 6, tél. 5 41 32.

Dem. à louer

**CHAMBRE**

avec confort est cherchée par jeune étudiant, pour fin octobre. Ecrire sous chiffres 940.063 à Publicitas S.A., 2610 - Saint-Imier.

**OFFRES D'EMPLOIS**

Nous cherchons

**UN MÉCANICIEN SUR AUTOS**

connaissant (si possible) Fiat et Rootes.

Semaine de 5 jours, avantages sociaux.

Logement à disposition.

Ecrire ou téléphoner au GRAND GARAGE DE LA NEUVEVILLE S.A., M. H. Rauber, gérant, rte de Neuchâtel, 2520 la Neuveville. Tél. (038) 7 92 04.



Le Locle, tél. 52342 - à proximité de la gare

cherche

**collaborateur**

pour son service de publicité.

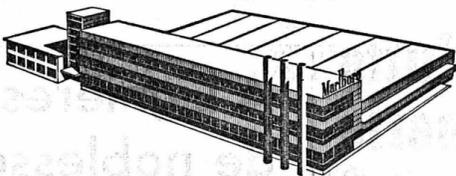
Nous demandons : connaissance des langues française, allemande, anglaise, éventuellement espagnole ou italienne. Sens de l'organisation.

Goût pour les arts graphiques.

Maturité ou diplôme.

Nous offrons : ambiance de travail agréable dans une fabrique ultra-moderne. Possibilités de développer ses connaissances et d'assumer graduellement des responsabilités au sein d'une équipe jeune et dynamique.

Faire offres à la Direction des Montres ZODIAC Bellevue 25, 2400 le Locle.



Nous avons besoin, pour notre entreprise en pleine expansion à Serrières,

**de plusieurs mécaniciens**

de nationalité suisse, disposés à travailler en équipes de jour alternatives.

Vous qui cherchez une place stable, bien rétribuée, avec les avantages d'une grande entreprise, ne tardez pas à prendre contact avec notre chef du personnel, téléphone (038) 5 78 01, interne 220, ou présentez-vous directement à notre service du personnel.

FABRIQUES DE TABAC RÉUNIES S. A. 2003 Neuchâtel.



Nous cherchons un

**employé de bureau**

pour travaux administratifs, calculs, dactylographie.

Ce travail peut convenir à personne de 20 à 40 ans (Suisse ou étranger hors plafonnement), ayant quelques expériences de bureau, apprentissage pas nécessaire.

Les intéressés sont priés de s'adresser au service du personnel de Paillard S.A., Yverdon.

On cherche :

**une fille de salle**

(pour 2 mois) ;

**une fille de buffet**

**une fille d'office**

nourries logées.

Se présenter à l'Hôtel du Lac, Auvèrner. Tél. (038) 8 21 94.

Etude F. et B. Cartier, notaires, cherche

**SECRETÀIRE**

pour son bureau de Marin. Tél. (038) 3 35 15.

**FERBLANTIER-APPAREILLEUR**

de 1er ordre est demandé par entreprise DEVILLE, à GENÈVE. Si nécessaire, appartement à disposition. Téléphoner entre 12 h 30 et 13 h 30 au (022) 46 36 80 ou aux heures de bureau au (022) 33 88 27.

Restaurant du Vauseyon cherche

**sommelière**

Bons gains, congé le dimanche.

Famille Caprani, tél. (038) 5 14 72 ou 5 70 82.

On cherche pour entrée immédiate ou date à convenir :

**femme de chambre employé (e) de maison garçon ou fille de cuisine**

**Congé le dimanche**

S'adresser : Hôtel du Marché, Neuchâtel. Tél. (038) 5 30 31.

Nous cherchons, pour travaux de manutention faciles,

**retraité**

en excellente santé, éventuellement à temps partiel. Faire offres aux Etablissements H. Tempelhof, 6, rue Jean-de-la-Grange, 2003 Neuchâtel-Serrières. Tél. (038) 8 33 88.

LA GAINE VISO cherche

**ouvrières**

pour différents travaux de fabrication. Semaine de 5 jours. Tél. (038) 3 22 12 ou se présenter à nos bureaux, avenue des Pâquiers 14, Saint-Blaise.

Haute coiffure Schenk, tél. 5 74 74, cherche

**jeune fille ou dame**

pour aider au salon (schampooing etc.) ; serait mise au courant. Eventuellement à mi-temps. Se présenter.

**Atelier d'horlogerie moderne cherche**

metteuse en marche-découpeurs en atelier. Entrée immédiate. Tél. 4 05 60. En cas de non-réponse, 4 49 51.

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou date à convenir, bon

**mécanicien en automobile**

Suisse ou étranger, avec permis C, sachant travailler seul. Faire offres, avec prétentions de salaire sous chiffres PY 1954 au bureau du journal.

**Aide de maison**

Emploi stable, nourrie et logée, congé les samedis après midi et les dimanches, ainsi que les jours fériés. Date d'entrée à convenir. Offres à Mme Girard, le Colibri, rue Breguet 13, tél. (038) 5 75 62.

**Coiffeuse - manucure**

capable, bonne présentation. Ambiance agréable, semaine de 5 jours. Faire offres, avec références et photo, à M. Maillard, salon Ryf, 80, rue du Rhône, 1204 Genève. Tél. (022) 26 45 22.

**BAGATELLE**

Tél. (038) 5 82 52 cherche un

**GARÇON DE CUISINE**

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou date à convenir,

**un serviceman**

Suisse ou étranger, avec permis C, sachant travailler seul. Faire offres, avec prétentions de salaire, sous chiffres RZ 1955 au bureau du journal.

Pour insérer une petite annonce au tarif réduit de 25 centimes le mot

vous avez la possibilité de passer à notre bureau de réception, 4, rue Saint-Maurice, ou d'inscrire votre annonce au dos du coupon d'un bulletin de versement postal.

Ces annonces ne sont pas acceptées par téléphone et elles doivent être payées avant la parution. Les annonces commerciales ainsi que les annonces pour la vente de véhicules à moteur ne sont pas admises dans la catégorie des petites annonces.

— Nous sommes une entreprise jeune et dynamique.

— Notre maison s'est assurée l'exclusivité de produits bien connus destinés principalement à l'agriculture.

— Conséquemment, nous cherchons plusieurs collaborateurs ambitieux, habiles, honnêtes, expérimentés, sérieux et travailleurs pour les positions suivantes :

**négociant représentant régional prospecteur régional ingénieur agronome agro-technicien personnel administratif**

— Nous rétribuons notre personnel en fonction de l'expérience apportée, de l'initiative, de l'allant aux affaires et aux résultats obtenus.

— Une garantie financière équitable est désirée pour les négociants et les représentants.

— Nous vous prions de bien vouloir nous faire parvenir vos offres, accompagnées d'une photo récente, d'un curriculum vitae, de références, de prétentions de salaire, frais, participation, etc., jusqu'au 23 août 1969, sous chiffres, PB 903,266 à Publicitas, 1002 - Lausanne.

LA FABRIQUE FELCO

2206 les Geneveys-sur-Coffrane engage plusieurs

**ouvriers**

suisse ou étrangers hors plafonnement, de 18 à 60 ans, pour divers travaux de mécanique.

Déplacements indemnisés.

Tél. (038) 7 64 66.

**VOUMARD**

cherche :

**MÉCANICIENS-MONTEURS**

en machines-outils, spécialisés dans la mise en train et les essais de machines.

**MAGASINIER**

Poste intéressant pour personne ordonnée et ayant de l'initiative, connaissance de la lecture du dessin technique.

**OUVRIER D'ATELIER**

pour l'expédition des machines. Travail intéressant et varié pour ouvriers qualifiés ayant quelques années de pratique.

Faire offres manuscrites détaillées, avec curriculum vitae et certificats, à Voumard Machines Co S.A., 2068 Hauteville/Neuchâtel, ou se présenter les lundis, mercredis et vendredis, dès 15 heures.

**VOUMARD**

Etablissement privé de Neuchâtel cherche

**une employée**

connaissant la dactylographie et habituée à un travail précis, de langue maternelle française ; conviendrait à une personne désirant une place stable ; travail indépendant, varié et demandant de l'initiative ; date d'entrée à convenir ;

**une employée**

sténodactylographe ayant son diplôme d'apprentissage de commerce ou quelques années de pratique dans un bureau ; de langue maternelle française, avec connaissance si possible de la langue allemande ; place stable, date d'entrée à convenir ;

**une débutante**

sortant des écoles et désirant s'initier aux travaux de bureau ; date d'entrée à convenir.

Adresser offres écrites à DL 1960 au bureau du journal.

**Prof. médicales auxiliaires**

**YVES REBER**  
Bandagiste-orthopédiste

ne reçoit pas le mardi

L'annonce reflet vivant du marché dans votre journal

**AVIS DIVERS**

**BIG BEN BAR**

vingt marques de bières  
vingt marques de whisky

**Mini-Calculatrice Electronique**

Canon Canola 1200

4 Opérations  
Entièrement automatique  
Silencieuse  
Résultats instantanés  
Chiffres clairs et bien lisibles  
Position de virgule automatique  
Dimensions: 99 x 265 x 335 mm  
Poids: 3,8 kg

seulement 2280.-

**ormia**

INSTALLATION ET ORGANISATION DE BUREAUX

2068 HAUTERIVE NE Tél. (038) 3 14 15

**VESTES DE DAIM**

Confiez le nettoyage de vos vêtements en daim à une maison spécialisée qui ne traite que le daim, et le traite bien!

RENOVADAIM S.A., Gouttes-d'Or 92 (sous-sol), Neuchâtel.

**SOLITAIRES**

Enfin du nouveau!!!

Vous qui recherchez l'âme sœur, vous qui avez tout essayé, mais en vain. Ne vous laissez pas abattre, prenez contact avec nous. Nous vous enverrons gratuitement, et sans engagement de votre part, quelques candidatures de membres qui désirent rompre leur solitude.

Tél. (039) 382 70 dès 17 h. L'UNITÉ. Terreaux 33, 2300 la Chaux-de-Fonds.

**PRÊTS express**

de Fr. 500.- à Fr. 10.000.-

- Nous accordons un crédit toutes les 3 minutes
- Garantie de discrétion totale
- Pas de caution;
- Votre signature suffit

**Banque Procrédit**  
1211 Genève, Cours de Rive 2,  
Téléphone 26 02 53  
1701 Fribourg, rue Banque 1,  
Téléphone 2 84 31

NOUVEAU: Service express

Nom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
Endroit: \_\_\_\_\_

**Prêt comptant à 7 1/2 %**

tel est le coût maximum aujourd'hui de nos crédits personnels (7 1/2 % par an calculé sur le montant initial du prêt, soit max. 0,625 % par mois). C'est de l'argent à bon compte pour vous permettre de réaliser vos projets raisonnables.

Nous finançons l'achat de: voitures, bateaux, appareils ménagers, téléviseurs, meubles, machines agricoles etc. sans réserve de propriété.

Si votre situation financière est saine et ordonnée, utilisez nos crédits personnels avantageux et discrets

- de Fr. 1 000.- à Fr. 25 000.-
- remboursable jusqu'à 60 mensualités
- basé uniquement sur la confiance.

Assurez-vous la possibilité de bénéficier d'une réduction moyenne de 20% du taux d'intérêts autorisé en nous retournant le coupon ci-après:

Le nouveau Crédit Renco, avec garantie de réduction d'intérêts m'intéresse. Envoyez-moi, sans engagement, votre documentation.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Domicile: \_\_\_\_\_

**Crédit Renco S.A.**  
1211 Genève 1, Place Longemalle 16,  
téléphone 022 24 63 53

**PRÊTS**

sans caution  
de Fr. 500.- à 10.000.-

Formalités simplifiées. Rapidité. Discrétion absolue.

**BANQUE COURVOISIER & Cie**  
2001 NEUCHÂTEL (038) 5 12 07  
Faubourg de l'Hôpital 21

Envoyez-moi documentation sans engagement

Nom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
Localité: \_\_\_\_\_

Bonnes affaires pour vous Messieurs...

**à la Belette**

SOUS LES ARCADES

chemises polo  
Fr. 20.- la pièce

PROFITEZ!

**PRÊTS**

sans caution

**EXEL**

**BANQUE EXEL**  
2001 NEUCHÂTEL  
Av. Rousseau 5 (038) 5 44 04  
Ouvert le samedi matin

**A. GOEBEL**

SPECIALISTES EN TEINTURE ET DÉCOLORATION toutes nuances mode.

COIFFEUSES très expérimentées.

Trézor 1, tél. 5 21 83  
Neuchâtel - 1er étage

PERRUQUES et autres travaux de cheveux. Prix très étudiés.

Dem. à acheter

**PIANO**

On demande à acheter, bas prix, paiement comptant, piano brun, en bon état, pour école de jeunes gens du Jura vaudois.

Faire offres avec indication de prix et marque, sous chiffres P 11-460206 N à Publicitas S.A., 2001 Neuchâtel.

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal

**OFFRES D'EMPLOIS**

**moderna**

fabrication d'ensembles de cuisine, cherche

**MENUISIERS**

suisses ou étrangers titulaires du permis B ou C, pour un travail d'équipe dans son usine du Landeron.  
Téléphoner au (038) 5 69 21.

L'IMPRIMERIE

**PAUL ATTINGER S.A.**  
NEUCHÂTEL

cherche à engager

**1 auxiliaire d'imprimerie**

pouvant être formé à la presse à épreuves

Entrée au plus tôt.

Prendre rendez-vous au 5 60 04 (interne 23).

Nous vous offrons la possibilité de parfaire vos connaissances d'allemand.

Nous sommes une grande entreprise de services, à Zurich, et cherchons une

**SECRETÉAIRE**

pour la correspondance française et divers travaux de secrétariat.

Si vous avez déjà des notions d'allemand et si vous êtes habile sténodactylographe, nous vous prions d'adresser vos offres de service sous chiffres OFA 3376 Zs à Orell Füssli-Annonces S.A., Limmatquai 4, 8022 Zurich.

Huguenin & Folleté cherchent

**OUVRIÈRES**

pour petits travaux faciles d'atelier, travail intéressant et bien rétribué.

Se présenter: Portes-Rouges 163.  
Tél. (038) 5 41 09.

FABRIQUE MARET, Bôle, tél. 6 20 21,  
cherche pour entrée immédiate

**OUVRIER**

Suisse ou étranger, avec permis C, pour travaux fins et soignés.

KRAUER, Mécanique  
Fahys 73, 2000 Neuchâtel  
cherche

**TECHNICIEN D'EXPLOITATION**

(achats, calculation, administration, etc.).

Travail varié et indépendant.

Faire offres détaillées, avec prétentions de salaire.

Date d'entrée à convenir.

**ELECTRONA**

cherche

pour son atelier de fabrication de moules pour matières plastiques:

des outilleurs  
**1 fraiseur**

et, pour l'entretien de notre parc de machines et la fabrication d'outils et de gabarits

**1 mécanicien**

Les personnes intéressées sont priées de faire leurs offres écrites ou de téléphoner à

**ELECTRONA**  
ELECTRONA S.A., 2017 BOUDRY (NE).  
Tél. (038) 6 42 46.

**VON ROLL S.A., USINE DES RONDEZ**  
2800 Delémont

cherche

**DESSINATEUR**  
ou  
**DESSINATRICE**

de caractère ouvert, sans préjugés, qui sera introduit (e) dans un domaine spécial de notre activité de fonderie.

Ce travail consiste en l'exécution de dessins de détail, en l'étude de nouvelles constructions pour la route moderne ainsi qu'en d'autres travaux concernant le génie civil.

Nous cherchons une force s'intéressant à tous les problèmes du département en question, de façon à pouvoir prêter la main selon les nécessités du moment.

Envoyez-nous vos offres de service, accompagnées des documents d'usage; nous vous inviterons ensuite à une entrevue.

Adia Interim recherche pour une ou deux semaines ou plus, (à votre convenance):

**DACTYLOS STÉNO-DACTYLOS SECRETAIRES**

Emplois intéressants et bien rémunérés dans des entreprises modernes. Libre choix du mandat. Avantages sociaux. Appelez-nous.

**adia interim**

Faubourg de l'Hôpital 13  
Neuchâtel Tél. (038) 4 74 14

Nous cherchons à Neuchâtel une

**dame consciencieuse**

pour nettoyage d'appareils. (Pas de travail à domicile.) Travail facile, occupation régulière pour 5-7 jours ou 10-14 demi-jours par mois.

Adresser offres à case postale 35, Mont-Choisi, 1000 Lausanne 19.

**Prof. médicales**

**DOCTEUR Daniel Bonhôte**  
DE RETOUR

**DOCTEUR JAQUES PERRENOUD**  
DE RETOUR

**DOCTEUR H.-F. Mamin**  
physiothérapeute  
DE RETOUR

**DOCTEUR RAGOVIC**  
médecin-dentiste  
place Numa-Droz 12  
DE RETOUR

**DOCTEUR TURBERG**  
DE RETOUR

**DEMANDES D'EMPLOIS**

Jeune fille de 19 ans, habile en dactylographie, parlant l'anglais et l'allemand, étudiant les français aux cours du soir, cherche un emploi de

**téléphoniste**

Entrée immédiate ou à convenir.

Adresser offres en allemand sous chiffres OFA 9824 R à Orell Füssli Annonces, 5000 Aarau.

**EMPLOYÉ DE BUREAU**

Suisse allemande (21 ans), cherche place pour le 20 octobre, dans une banque aux environs de Neuchâtel. Adresser offres écrites à AK 1986 au bureau du journal.

Allemande, 21 ans, cherche

**place intéressante**

pour le 1er septembre 1969.  
(Le permis de travail doit être procuré.)  
Faire offres sous chiffres S 03-353,767 à Publicitas S.A., 4001 Bâle.

**COMPTABLE**

expérimenté se charge de la tenue de votre comptabilité, encaissements, décomptes, bouclage, etc.

Faire offres sous chiffres IS 1979 au bureau du journal.

**COMMERCES**

A remettre aux environs de Fribourg

**BOUCHERIE-CHARCUTERIE**

Très bon chiffre d'affaires. Installations et machines récentes. Appartement avec confort. Loyer et reprise des installations à un prix intéressant.

Faire offres sous chiffres P 17-27,453 F à Publicitas S.A., 1701 Fribourg.

**Menuiserie-Ebénisterie**

à remettre à Lausanne. Bel atelier moderne, long bail. Parc de machines neuves.

Faire offres sous chiffres P.M. 309,648, à Publicitas, 1002 Lausanne.

Véhicules à moteur et accessoires

**Florett**  
4 vitesses (12.000 km), expertisés, plaques, assurances payées.  
Tél. 9 15 60 (18 h à 20 heures).

A vendre pour cause de départ

**Peugeot 403**  
modèle 1959, 400 fr.  
Tél. 5 63 88, dès 20 heures.

A vendre

**VW 1200**  
bon état.  
Tél. (038) 9 70 50.

A vendre

**TRIUMPH 2000**  
limousine 5 places, modèle 1966 1re main, 40.000 km expertisée garantie 3 mois. Grandes facilités de paiement. Echange possible. Bons WIR acceptés.  
Garage R. Waser Seyon 34-38  
2000 Neuchâtel  
Tél. (038) 5 16 28

A vendre

**Audi**  
modèle 1966.  
Tél. 5 08 41, pendant les heures des repas.

A vendre pour cause imprévue voiture neuve

**SIMCA 1100 FOURGONNETTE**

1969, beige, garantie totale d'usine. Reprise possible. Facilités de paiement.

Tél. (066) 7 12 89 ou 6 47 44.

**OCCASIONS**

**FIAT 2300**

année 1966, 71.000 km, 4 portes, blanche.

Très bon état. Reprise. Facilités de paiement.

**GARAGE du ROC**  
HAUTERIVE - Neuchâtel - Tél. 3 11 44

A vendre pour cause imprévue voiture neuve

**Simca 1501 Spécial**

1969, gris métallisé, garantie totale d'usine. Reprise possible. Facilités de paiement.

Tél. (066) 7 12 89 ou 6 47 44.

**BERLINE GRAND TOURISME 404**

**PEUGEOT**  
OCCASIONS GARANTIES  
AGENCE PEUGEOT  
Garage du Littoral  
Pierre-à-Mazel 51 Tél. 5 99 91

**AUTOMOBILISTES**

**BATTERIES**

20 % moins cher  
2 ans de garantie

Tél. 6 61 30 ou 8 15 96  
PESEUX, Méuniers 5  
BEVAIX, Chenevières 1  
ACCUS D. BOREL

**REMERCIEMENTS**

La famille de

Monsieur Narcisse QUÉLET

très touchée des nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leur envoi de fleurs et leur message de condoléances, ont pris part à son chagrin. Elle les prie de trouver ici ses remerciements et l'expression de sa vive reconnaissance.

Saint-Blaise, août 1969.

# CHRONIQUE DU VAL-DE-TRAVERS

115<sup>me</sup> ANNÉE DU COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

## Intervention du chef du département de l'industrie auprès des autorités fédérales M. Fritz Bourquin a plaidé à Berne le dossier du Val-de-Travers

De notre correspondant régional :

En avril dernier, M. Fritz Bourquin, conseiller d'Etat, chef du département de l'industrie avait fait part de son intention d'intervenir auprès de l'autorité fédérale en matière de main-d'œuvre étrangère en faveur des entreprises du Val-de-Travers. Après une série de démarches préliminaires et la constitution d'un dossier, le magistrat neuchâtelois a été reçu par le directeur Gruebel.

L'argumentation essentielle de M. Bourquin était fondée sur le fait que l'évolution démographique était défavorable dans notre région par rapport à l'évolution générale et celle que connaissent les autres régions de notre canton.

Il apparaissait au chef du département de l'industrie qu'on se trouvait en présence d'une situation particulière qui pouvait permettre une application plus libérale des dispositions que l'on connaît.

Sa requête tendait à obtenir :

- La suppression de la nouvelle réduction de 2% dès l'automne prochain.
- Un examen, en principe, bienveillant

des demandes de contingents supplémentaires.

• Une large possibilité de bénéficier de main-d'œuvre saisonnière supplémentaire.

### PAS DE MESURE D'EXCEPTION

Au cours de la discussion, les interlocuteurs fédéraux ont attiré l'attention sur le fait que l'évolution démographique défavorable du Val-de-Travers n'était pas unique en Suisse et que de très nombreuses régions sont dans la même situation.

Il n'était donc pas possible, toujours selon les mêmes interlocuteurs, d'adopter une mesure exceptionnelle comme celle visant à la suppression de la prochaine réduction sans créer un précédent qui, s'il s'appliquait d'une façon générale, compromettrait les résultats attendus des prochaines mesures de réduction des travailleurs étrangers en Suisse.

### CAS PARTICULIERS ET SAISONNIERS

En revanche, les demandes particulières présentant un intérêt d'ordre économique évident, seront examinées, comme jusqu'ici, avec la plus grande attention.

L'autorité fédérale s'est déclarée favorable à une politique extensive en matière d'octroi d'autorisation de main-d'œuvre saisonnière. Des instructions précises ont été données dans ce sens, à la section de la main-d'œuvre de l'Office cantonal du travail qui a été chargée de prendre directement les contacts nécessaires avec les entreprises susceptibles d'occuper cette catégorie de main-d'œuvre.

Toutes les démarches auxquelles M. Bourquin s'est livré et les entretiens qui en découlèrent, autant avec le conseiller fédéral Schafner qu'avec la direction de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, ont permis de constater que les préoccupations des employeurs étaient connues.

Toutefois, selon Berne, un frein à l'évolution actuelle paraît indispensable, indépendamment du sort qui sera fait à l'initiative dite contre la surpopulation étrangère.

### IL FALLAIT ESSAYER

M. Bourquin admet qu'il n'a que très partiellement obtenu satisfaction dans ses démarches. Il était toutefois nécessaire

qu'elles fussent tentées — et il faut en savoir gré au chef du département de l'industrie de l'avoir fait — car comme l'a déjà pertinemment relevé l'administrateur-délégué de la plus grande usine du canton, les impératifs auxquels se trouve confrontée toute entreprise industrielle en matière de production, de vente, de recherches, d'investissements, doivent pouvoir assurer une rentabilité normale. Or, les machines, avait-il ajouté, et les établis réclament de la main-d'œuvre.

Et un directeur d'une fabrique d'horlogerie avait noté que les entreprises de la fabrication de la montre se trouvent dans une situation critique en raison des limitations apportées à l'engagement de personnel étranger.

L'horlogerie, concluait-il a participé à tous les efforts favorisant la croissance démographique du district en agissant sur le plan professionnel, social et culturel, en encourageant la construction de logements ou l'émulation sportive. Il concluait en souhaitant que les autorités fédérales agissent, du point de vue de la main-d'œuvre étrangère, en harmonie avec les industriels du Vallon permettant ainsi à cette région de se développer et de s'épanouir.

C'est cette optique que M. Fritz Bourquin est allé plaider à Berne selon le dossier « Val-de-Travers ».

## Pendant le comptoir LE PEINTRE RENÉ COLOMB SERA L'HÔTE DU SALON DE SEPTEMBRE

De notre correspondant :

Durant le comptoir du Val-de-Travers aura lieu, sous les auspices des « Compagnons du théâtre et des arts » le Salon de septembre, exposition de peinture, sérigraphies, dessins et céramiques exécutés par des artistes du dimanche de la région.

Cette année, c'est le peintre chaud-fonnier René Colomb qui succédera à ces hôtes d'honneur que furent la fille du conseiller fédéral Bovin, MM. René Villard, ancien conseiller d'Etat vaudois, et Boris Simon, professeur d'histoire de l'art à Paris.

Né à Fleurier, René Colomb a fait les beaux-arts à Genève et en France. Il n'a jamais présenté ses toiles au grand public mais les vend à des collectionneurs et des amateurs d'art. Il a consenti une exception pour son village natal où il compte retrouver d'anciennes connaissances.

— J'ai commencé de peindre, dit-il, avant de savoir écrire... Car il n'est pas tendre, par expérience, pour les écoles officielles.

— ...Ce sont le refuge des incapables. Personnellement, j'ai mis vingt ans à me débarrasser des séquelles de cet enseignement.

Selon René Colomb, pour avoir quelque valeur, la peinture doit être dépourvue de deux crocs-en-jambe, hélas communs par les temps actuels : l'ambition financière et la recherche du succès. Ses sujets favoris sont la rue, ses piétons, ses autos, ses éclairages artificiels à la tombée de la nuit. Erudit, René Colomb a une existence semblable à celle de tous les non-conformistes et des gens se trouvant bien en pantoufles au coin du feu.

Depuis le 13<sup>me</sup> siècle, sa famille est originaire des Verrières. Pour lui, rappelle une pensée d'Edouard Herriot, chez lequel le sens artistique était infiniment supérieur à ses conceptions politiques, la culture est ce qui reste quand on a tout oublié...

## Avis mortuaires

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

Madame Alfred Benoit, à Corcelles ; Monsieur Pierre Benoit, à Butttes ; Madame Liliane Divernois-Benoit, à Butttes ;

Madame et Monsieur Pierre Gerber-Benoit, leurs filles Christine et Danièle, à Cortaillod ; Madame veuve Marguerite Schluchter-Benoit, ses enfants et petits-enfants, à Corcelles et à Neuchâtel ;

les enfants et petits-enfants de feu Albert Braillard, à Paris ; les familles de feu Alexandre Matthey,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

### Monsieur Alfred BENOIT

leur cher et bien-aimé époux, papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin et ami, que Dieu a rappelé à Lui, dans sa 77<sup>me</sup> année, après une longue maladie.

Corcelles, le 17 août 1969. (Rue de la Nicole 14)

Avec toi nous étions heureux, dans nos cœurs meurtris, jamais ne règnera l'oubli.

L'incinération aura lieu à Neuchâtel, mardi 19 août.

Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.

Domicile mortuaire : pavillon du cimetière de Beauregard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Le Cercle Républicain de Couvet a le regret de faire part à ses membres du décès de

Monsieur

### Jean PERRINJAQUET

membre du cercle.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

Le Football-club Couvet-Sports a le pénible devoir d'informer ses membres du décès de

Monsieur

### Jean PERRINJAQUET

membre honoraire et ancien président de la société.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

**CERCUEILS-TRANSPORTS**  
TOUTES FORMALITÉS  
**ENTREPRISE GÉNÉRALE DE POMPES FUNÈRES**

COUVEY 9 68 42  
FLEURIER 9 11 47  
Non-réponse 9 15 47

## AVIS DIVERS

## INSTALLATIONS TÉLÉPHONIQUES

Concessionnaire fédéral A et B  
TÉLÉDIFFUSION - AUTOMATES SÉLECTIONS TELEX

**R. MONNIER** TRAVERS 9 64 24  
COUVEY 9 69 22  
FLEURIER 9 08 08

**JUMELLES**  
8 x 30 Fr. 78.-  
8 x 40 Fr. 88.-  
10 x 50 Fr. 109.-  
étui compris

**Schelling**  
photo  
ciné  
tel. 9 18 38  
Fleurier  
Prix STOP-DISCOUNT  
Garantie 2 ans

Monsieur et Madame  
**André Perrin**  
remercient leur fidèle clientèle de la confiance qu'elle leur a témoignée.

**Avis**  
Pour cause de maladie, le marché du mercredi, à Couvet, du camion de la Pomme d'or est supprimé

## Les gymnastes vétérans ont tenu leur assemblée générale à Saint-Sulpice

Le groupement des vétérans-gymnastes du Val-de-Travers a tenu, vendredi soir, au Buffet de la gare de Saint-Sulpice, son assemblée générale annuelle sous la présidence de M. Gaston Hamel, de Noiraigue. En début de séance, le président a salué les invités, MM. Eric Schlub, président de commune, Francis Fivaz, président cantonal des gymnastes neuchâtelois, Frédy Juvet, président de l'U.G.V.T., et Roland Baumann, représentant de la S.F.G. Saint-Sulpice. M. Eric Schlub a apporté le salut des autorités du village qui recevait cette année le Groupement des gymnastes-vétérans du Vallon. Un hommage a été rendu ensuite aux vétérans décédés en cours d'année et les noms

de Robert Minder, Fleurier, Félix Guyot, Couvet, Alfred Lang, Môtiers, et Jean Perrinjaquet, Couvet, furent évoqués.

Puis, en présence de vingt-huit personnes, le président Hamel a entamé l'ordre du jour de la séance. Le procès-verbal de l'assemblée du 16 août 1968, aux Verrières, rédigé et lu par M. Alex Zangrando, a été adopté. Les comptes, présentés par M. Robert Fivaz, père, n'ont donné lieu à aucune remarque si ce n'est l'approbation des vérificateurs des comptes. Six nouveaux membres ont été admis au sein du groupement, à savoir : MM. Ali Treuhardt (Môtiers), André Barrelet (Môtiers), Lucien Vaucher (Fleurier), Frédy Zill (Fleurier), Robert Jeanneret (Cou-

vet) et René Renaud (Rochefort). Les vétérans-gymnastes forment une société de 56 membres ; ils sont 18 vétérans cantonaux et 38 vétérans fédéraux dont 5 ont dépassé les 75 ans. MM. Léon Rickli, de Rochefort, et René Muller, de Môtiers, ont été proclamés vétérans fédéraux.

L'assemblée a entendu un rapport de M. A. Zangrando sur l'assemblée fédérale de l'Union suisse des gymnastes-vétérans de 1968, à Interlaken, et a pris connaissance du programme de l'assemblée de cette année qui aura lieu les 27 et 28 septembre, à Liesl.

Par acclamations, le comité a été réélu dans ses fonctions ; il est ainsi composé : président, Gaston Hamel, Noiraigue ; vice-président, Louis Ricca, Travers ; caissier, Robert Fivaz, père, Couvet ; secrétaire, Alexandre Zangrando, Couvet ; assesseur, Roger Thiébaud, Noiraigue ; vérificateurs des comptes, Max Jornod, les Verrières, Georges Lerch, Rochefort, et Léopold Montandon, Couvet (suppléant).

Les divers donateurs ont l'honneur de remercier le comité pour son fructueux travail et aux présidents de l'A.C.N.G., Francis Fivaz, et de l'U.G.V.T., Frédy Juvet, d'apporter le salut des autorités gymniques dont ils ont la charge. La soirée s'est achevée par un vin d'honneur offert par la commune de Saint-Sulpice et par d'amicales discussions entre les membres du Groupement des vétérans-gymnastes dont le soutien est toujours nécessaire aux sections actives du Vallon.

F. JUVET

## Journée des parents à Champ-Petit



ENCHERES. — Le directeur les dirige devant enfants et parents. (Avipress Fy)

(c) Magré le temps froid et incertain, de nombreuses personnes sont montées hier après-midi à la colonie de Champ-Petit sur Couvet où M. et Mme Henri Liogier et les monitrices ont accueilli les parents des enfants en vacances.

Les jeux ont pu se dérouler devant la maison. Les objets, artistiquement confectionnés par les petits colons, ont été mis en vente ; la plupart sont partis très vite et ceux qui restaient ont été mis aux enchères. L'après-midi s'est déroulé d'une façon très agréable et s'est terminé par une collation après l'exécution par un groupe d'enfants d'une jolie danse écossaise. Souhaitons aux colons de Champ-Petit et à leurs responsables une dernière semaine de beau temps puisque le camp s'achèvera samedi après-midi prochain.

## A une semaine du championnat de 2<sup>me</sup> ligue Fleurier : examen réussi

FLEURIER - NEUCHÂTEL II 5-1 (1-0).

MARQUEURS : Frascotti (NE), Delbrouck II, Zanier (3), Pontello.

FLEURIER : Walther ; Papis, Jacquet, Barrière, Carminati ; Lee, Weissbrodt I ; Ruggeri, Pontello, Zanier, Weissbrodt II. Entraîneur : Pontello.

NEUCHÂTEL : Lechenne ; Wittel, Frascotti, Planas, Ripamonti ; Erhbar, Payot ; Bonhôte, Griffond, Stutzmann, Roth. Entraîneur : Militinovic.

ARBITRE : M. Odetta, de Fleurier. NOTES : Stade des Sugits. En deuxième mi-temps les deux entraîneurs procèdent à de nombreux changements. L'ACNF avait oublié de convoquer l'arbitre ! C'est un réferé de l'endroit qui fonctionna.

### RYTHME ÉLEVÉ

Pour cette première rencontre jouée en nocturne à Fleurier, Neuchâtel Sport avait délégué sa seconde garniture où seul Payot et Lechenne pouvaient être taxés d'éventuels titulaires de la première équipe.

En première mi-temps, le rythme de jeu est très rapide, il est imposé par les jeunes joueurs de Neuchâtel. Les joueurs de Fleurier s'adaptent rapidement et les occasions de but sont nombreuses de part et d'autre alors que le jeu est plaisant à suivre. Sur un mauvais dégagement de Lechenne, Pontello ouvre la marque.

### EXCELLENTE IMPRESSION

Après la pause, Fleurier réussit à imposer son jeu. Plus décisifs, plus rapides dans l'interception les joueurs de Fleurier réussissent à forcer la décision et à s'octroyer une large victoire.

Fleurier a laissé une bonne impression à l'issue de cette rencontre spécialement après les matches du tournoi de Couvet auxquels il avait participé. Samedi l'équipe de Pontello évoluait au complet. Quant à la seconde garniture de Neuchâtel, elle a fait illusion en première mi-temps pour s'effacer par la suite.

R. C.

### Réception des tireurs fleurisans

(c) Samedi soir sur la place de la gare, la fanfare « L'Ouvrière » et les membres des deux sociétés de tir de Fleurier « Les Armes réunies » et « Le Grütli », ont reçu leurs délégués de retour de Thoune où ils ont reçu leurs récompenses. Un cortège emmené par la bannière des sociétés en tête a gagné l'hôtel de la Poste où avait lieu la manifestation officielle. Un vin d'honneur a été offert par la commune puis M. Claude Montandon, président de l'Union des sociétés locales a congratulé les tireurs. Les résultats ont été proclamés par MM. Robert Contesse, président des « Armes Réunies » et Marcel Jeannin, président du « Grütli ».

En ce qui concerne « Le Grütli », 13 tireurs sur 14 ont obtenu une distinction individuelle, deux ayant gagné la grande maîtrise et un la petite. Aux « Armes réunies » 24 tireurs sur 25 ont obtenu la distinction individuelle, et à la section à 50 mètres, M. Henri Buchs (la Côte-au-Fées) a obtenu la grande maîtrise. Il y eut dans cette catégorie, 8 distinctions individuelles.

M. Arthur Grossenbacher, délégué du comité cantonal a fait part de quelques considérations sur les tirs et les résultats puis, M. André Junod, président de commune, accompagné de son collègue M. Francis Peyer, a apporté les félicitations et les vœux des autorités aux deux sociétés fleurisanes revenues chacune avec une couronne de laurier franges or.

### NOIRAIGUE

### Fête de l'ours renvoyée

(sp) La Fête de l'ours qui aurait dû avoir lieu hier, a été renvoyée à dimanche prochain en raison des mauvaises conditions atmosphériques.

## VAUD - VAUD - VAUD

## La grêle sur la Broye Des parcelles ont été anéanties à 100%



4000 FRANCS. — M. Ulysse Corminboeuf les a perdus en cinq minutes. (Avipress Pache)

De notre correspondant :

Le bref ouragan qui s'est abattu vendredi, à 16 heures, sur la basse Broye, a causé des ravages dans les champs de tabac prêts à être récoltés, comme nous l'avons annoncé, samedi. Si certains de ces champs n'ont pas été touchés par la colonne de grêle (des grêlons agglomérés), en revanche, d'autres parcelles ont été anéanties à 100 %, notamment à Corcelles-près-Payerne, Dompierre et Dondidier. Pour comble de malheur, certains planteurs n'étaient pas assurés contre les dommages causés par la grêle. De ce fait, ils subissent une grosse perte, représentant plusieurs milliers de francs pour chacun d'entre eux, suivant la surface cultivée.

— Pour moi, nous dit M. Ulysse Corminboeuf, qui a vu son champ de tabac situé en bordure de la route Dondidier-Chandon, complètement anéanti, cela représente une perte sèche de 4000 francs environ. Pourtant, l'averse de grêle n'a duré que cinq minutes à peine, mais les grêlons étaient particulièrement gros, cette fois. C'était curieuse, l'axe de la colonne

de grêle était identique à celui de 1929, année où un ouragan d'une rare violence avait fait d'énormes dégâts aux cultures et aux arbres.

— Vendredi, dit encore M. Corminboeuf, une heure après l'averse, il y avait toujours dix centimètres de grêlons sur le sol, en certains endroits.

— Etes-vous assuré contre les dommages dus à la grêle ?

— Justement pas cette année, alors que, précédemment, je l'étais. Mais quel, il faut savoir accepter avec philosophie les aléas de la culture du tabac. Il y en a de plus malheureux que moi, conclut sagement M. Corminboeuf.

## COUVEY

### † M. Jean Perrinjaquet

(c) Vendredi après-midi est décédé dans sa 66<sup>me</sup> année, à l'hôpital de Couvet, M. Jean Perrinjaquet, le défunt a travaillé comme mécanicien à l'usine Dubied pendant 49 ans. Il a commandé pendant de longues années avec le grade de capitaine, le corps des sapeurs-pompier de la commune. Sportif, M. Perrinjaquet a joué plusieurs saisons avec la 1<sup>re</sup> équipe du FC Couvet Sports pour ensuite présider cette société à plusieurs reprises. Il était membre honoraire du FC Couvet Sports tout comme de la SFG Couvet. M. Perrinjaquet faisait encore partie à sa mort du groupement des vétérans-gymnastes du Val-de-Travers.

Pendant les années de mobilisation, le défunt a rempli à Couvet, la mission de commandant du groupe de défense aérienne passive.

### Un conducteur s'endort au volant

(sp) Samedi à 6 h, M. Alain Claude, (23 ans, domicilié à Couvet, circulait sur la route la Brévine-Couvet en automobile. Entre Prise-Sèche et le chemin conduisant à Plancemont, avant un virage à droite, le conducteur s'est assoupi au volant. Le véhicule a continué sa route en ligne droite, a heurté deux arbres et a fini sa course dans les champs, en contresbas du talus. M. Claude souffre d'une commotion cérébrale. Il a été hospitalisé à Couvet. Son auto est hors d'usage. La police cantonale a procédé aux constatations.

## A Payerne, la fête du Tirage sous la pluie

De notre correspondant :

La fête annuelle de la vénérable Société des tireurs à la cible de Payerne, s'est déroulée samedi et dimanche par un temps pluvieux ou incertain. Cette société d'abbaye est certainement l'une des plus anciennes du pays de Vaud, son origine remontant vraisemblablement à 1555. Samedi matin, après les trois coups de canon tirés par la pièce « Adélaïde », le corps de musique « L'Union instrumentale », musique de fête cette année, a joué la diane dans les différents quartiers de la ville pavésée, tandis que dimanche, il conduisait le cortège des tireurs, puis donnait un très beau concert pendant le banquet, sous la direction de M. F. Groba.

Par un temps maussade, la proclamation du palmarès s'est déroulée dimanche matin, à 10 h 45, sur la place du Marché, en présence d'un nombreux public. Le roi du tir 1969 a été proclamé par M. Olivier Gilliland, président des tireurs, en la personne de M. Charles Miéville, de Payerne, qui a totalisé 182 points sur un maximum de deux cents points.

Couronnes et fanions ayant été distribués, la fête s'est poursuivie par le traditionnel cortège (hélas !

sous la pluie), suivi du banquet, au cours duquel le toast à la patrie fut porté par M. Paul Jomini, pasteur à Goumoens-la-Ville, la coutume voulant que ce soit un Payernois du dehors qui se charge de cette tâche.

Au cours de l'après-midi, la municipalité a reçu à la cave communale, selon l'habitude, les Payernois samedis. La fête foraine, qui dure du samedi au lundi, a été entravée par la pluie. Malgré cela, on était venu de tous la contrée prendre part à la joie des Payernois.

R.P.



LE ROI. — Celui du tir 1969. (Avipress Pache)

Classement aux points : Charles Miéville, roi du tir, 182 points ; 1. Roland Bossy, 182, première couronne ; 2. Louis Savary, 178, 2<sup>me</sup> couronne ; 3. Otto Krienbühl, 176, 3<sup>me</sup> couronne ; 4. Fernand Givel, 175, 4<sup>me</sup> couronne ; 5. Georges Bossy, 174, 5<sup>me</sup> couronne ; hors-concours : Marc-Henri Perrin 174 ; 6. André Roos, 174, 6<sup>me</sup> couronne ; 7. André Givel, 173, 7<sup>me</sup> couronne ; 8. Fernand Bossy, 173, 8<sup>me</sup> couronne ; 9. Charles Blanchod, 172, 9<sup>me</sup> couronne ; 10. Armand Givel, 171, 10<sup>me</sup> couronne ; HC Ernest Savary, 171 ; 11. Samuel Ney, 171, 11<sup>me</sup> couronne ; HC Max Bapst 171 ; HC Edgar Heer, 171, etc.

Classement aux mouches (fanions) : 1<sup>er</sup> fanion : Marcel Goutte, 190 degrés ; 2<sup>me</sup> fanion : Daniel Husson 320 ; hors-concours : Pierre-André Bossot 340 ; 3<sup>me</sup> fanion : Charles Rasle 390 ; 4<sup>me</sup> fanion : Bernard Savary 450 ; 5<sup>me</sup> fanion : Gustave Jan 560 ; 6<sup>me</sup> fanion : Charles Gagnaux 660 ; 7<sup>me</sup> fanion : Edouard Perrier 670 ; HC Jean-Pierre Savary 670 ; HC Jean-Marc Jaccoud 700 ; 8<sup>me</sup> fanion : André Cornamusaz 710, etc.

JUSQU'AU 14 SEPTEMBRE ET GRÂCE À GÉRARD BREGNARD  
Surréalisme au Grand-Cachot-de-Vent

Une fois de plus, la ferme du Grand-Cachot-de-Vent sert de cadre jusqu'au 14 septembre, à l'exposition des œuvres d'un artiste de grande valeur.

Peintre, sculpteur, Gérard Bregnard se veut autodidacte. A vingt ans déjà, ignorant presque tout de la peinture, il tentait de dire ce dont il ne découvrirait que peu à peu l'essence et la portée.

C'est en 1962, face à quatre-vingt-sept participants qu'il gagne un concours ouvert à tous les artistes suisses. On découvre alors un artiste qui s'adonne depuis près de 10 ans à une peinture surréaliste.

Le symbolisme prend une grande place dans les œuvres de Bregnard. Un aigle — dit-il — suggérera toujours la fonction de renouvellement, le principe de continuité. L'oiseau, dans le sens vertical, a la même valeur symbolique que le bleu et la ligne verticale. A l'opposé, le serpent se meut à l'horizontale et suggère la fonction matérielle, ainsi, le serpent à plumes des Indiens doit certainement symboliser, comme la croix, l'existence de ces deux fonctions, matérielle et spirituelle, dans le même individu. Mais le serpent à plumes suggère une coexistence harmonieuse, et la croix une opposition douloureuse.

L'horizontale suggère comme le brun la terre; son mouvement s'effectue au niveau de la fonction matérielle. La verticale, son contraire, désigne la fonction spirituelle.

L'expression, dit-il encore, nous est donnée à la naissance avec le cri. L'art

n'est pas expression, mais soumission de l'expression à la loi d'équilibre, à la pulsation de l'univers.

Cette exposition est à ne pas manquer, on aime les œuvres de Bregnard ou on ne les aime pas, mais elles ne peuvent laisser indifférent.

Jean-J. BERNARD

Retour des médaillés du tir



Les tireurs photographiés à leur arrivée à l'hôtel de ville du Locle. (Avipress Bernard)

Selon une coutume sympathique et appréciée de la population, le groupement des sociétés locales a accueilli hier soir les tireurs loclois qui ont fait honneur à la Mère-Commune des Montagnes, lors de la Fête fédérale de tir à Thonon. Emmené par quatre charmantes demoiselles d'honneur et par la musique ouvrière « La Sociale », le cortège a conduit les participants de la gare à l'hôtel de ville, où avait lieu la cérémonie officielle. M. Rémy Cosandey apporta tout d'abord le salut du

groupement des sociétés locales. Représentant du Conseil communal, M. Jean-Pierre Renz se fit également un plaisir de relever le courage, la volonté et la persévérance des sociétés de tir de la ville. Enfin, au nom de ces sociétés de tir, M. Marcel Berner donna les résultats détaillés des trois sections locloises.

A l'issue de cette manifestation qui a rassemblé un nombreux public, la « Sociale » accompagna les tireurs jusqu'au restaurant de la place.

LES BRENETS

Encore une couronne frangée or!

(c) La délégation envoyée à Thonon par la Société de tir a été reçue samedi à la gare des Brenets. M. Michel Rosset, président de la SFG, présidait la manifestation. Il dit la fierté des Brenassiers d'accueillir une société du village qui s'est distinguée à l'extérieur.

La fanfare fut également de la fête. Après le vin d'honneur, le cortège s'ébranla sous un ciel gris et déjà sombre. Dans un des établissements du village, la parole fut prise d'abord par M. Jean Guinand, président de commune, qui dit sa joie des succès des tireurs brenassiers à Thonon. Il est persuadé que les résultats obtenus inciteront de nombreux jeunes à s'intéresser au tir.

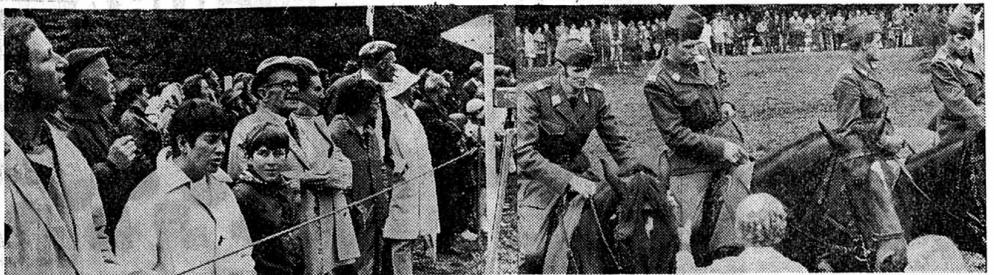
Ensuite, M. Louis Fellay, président de la Société de tir, fit un bref exposé et souligna les résultats obtenus, tant sur le plan des sections — fusil et pistolet — que sur le plan individuel.

On sait par ailleurs que la Société de tir va faire entreprendre la construction, sur le flanc sud-ouest du terrain de sports, d'un nouveau stand de tir à 50 m. Les ti-

reurs et même les usagers du chemin qui descend dans les Goudbes se réjouiront de cette prochaine réalisation.

Voici les résultats: en section, les tireurs au fusil, en 5me catégorie, se classent en 201me position sur 483 sociétés de même importance. Ce résultat vaut à la section une couronne avec frange or, ainsi qu'un plat en céramique, de valeur. Les tireurs au pistolet devront se contenter d'une couronne avec frange argent, d'un plat en zinc, ce qui leur donne la 94me place en catégorie 2, sur 118 sections. 15 distinctions ont été obtenues à 300 m, alors que les tireurs à l'arme de poing en réalisaient 17. Les tireurs suivants ont gagné l'insigne frappé à l'occasion de ce tir fédéral:

300 m: F. Bonnet, François Eisenring, Willy Eisenring, Louis Fellay, Nicolas Hauser, Charles Huguenin, Hilaire Joye, Willy Müller, Gérard Progin et Louis Stoquet. Au pistolet ce sont: MM. François Eisenring, Willy Eisenring, Louis Fellay — ce dernier en totalise 8 aux deux armes — Michel Guinand, Charles Huguenin, René Mettraux, Lucien Romang, Louis Stoquet.



Les organisateurs loclois ont eu la main heureuse: Magnifique succès du douzième concours hippique

En changeant le lieu de son emplacement traditionnel, la Société de cavalerie du Locle prenait des risques. Ce nouvel endroit se prêterait-il aussi bien à l'organisation du concours? Le public répondrait-il aussi nombreux que d'habitude à répondre par l'affirmative. Malgré le temps assez maussade du dimanche, le succès fut complet.

Près de 1200 spectateurs suivirent avec intérêt les différentes épreuves. L'emplacement s'est révélé idéal tant concernant le sol que les dispositions du parcours. En dépit de la pluie, qui n'a cessé de tomber durant toute la nuit de samedi et dimanche, les cavaliers purent participer à toutes les épreuves dans de bonnes conditions. Aussi, les organisateurs pourront-ils récidiver l'année prochaine dans ce même site qui se prête admirablement à ce genre de manifestation. Souhaitons avec

eux que leur vœu se réalise. Des samedi après-midi, les débutants amateurs, amazones, dragons en « gentlemen » exercèrent leurs talents sur les différents obstacles placés très judicieusement par un expert en la matière: Charles-André Reinhard. Le jury, présidé par M. Frédéric Morf assisté de MM. Von Berghen et Schwaar, n'a pas manqué de travail pour juger les quelque 220 parcours. Tout se passa le mieux du monde malgré quelques chutes spectaculaires mais heureusement sans gravité, ce qui dispensa le service sanitaire et le service vétérinaire d'intervenir.

Au chapitre des performances, signalons les deux premières places obtenues par le margis E. Viette et la Chau-de-Fonds ainsi que l'excellente performance du Loclois Charles-André Matthey. Dimanche et parmi un nombreux pu-

blic, nous avons relevé la présence d'un attaché militaire suisse ainsi que d'un diplomate.

Ce douzième concours hippique loclois fut donc un succès sur toute la ligne et même la cantine connut une grande ambiance lors du bal du samedi soir. Cela va engager les dynamiques organisateurs avec, à leur tête, M. Charles Santischy, ainsi que le président de la société, M. A. Schwab, à se remettre à la tâche l'an prochain.

RÉSULTATS

P. M. Prix des espoirs: Oliatos, M. Charles-Henri Matthey, le Locle; 2. Tome de Bourgogne, M. J. Bourquin, la Chau-de-Fonds; 3. Sauvageonne, M. Pierre-Alain Humbert, Corgémont.

Prix des Monts: 1. Kebir du fief, M. Gaston Meroz, les Monts; 2. Menue monnaie, Serge Rubin, Moutier; 3. Caline, M. Gaston Meroz, les Monts.

Prix du Col-des-Roches: 1. Sibelle, Mme F. Mischler, Saint-Imier; 2. Toni, Mlle J. Hermann, Delémont; 3. White-Lady, M. Jean-Pierre Johnner, la Chau-de-Fonds.

Prix des dragons: Faustino, brigadier Daniel Mathys; 2. Zonzon, dragon Charles Buhler; 3. Fabricius, dragon César Robert.

Prix Luxor: 1. Ouganda, margis E. Viette; 2. Zarathustra, margis Daniel Petitpierre; 3. Facetus, margis Jean-Jacques Haenni.

Prix du paddock des Monts-Perreux: 1. Zorro IV, M. Studer; 2. Eskudo, M. Jean-Marie Rosset; 3. Merry II, G. Steffen.

Prix des Montagnes neuchâtelaises: 1. Zonist, dragon Jean-Marie Joly; 2. Faustino, brigadier Daniel Mathys; 3. Oliatos, dragon Charles-Henri Matthey.

Prix Huguenin: 1. Kalimka, M. Jean-François Johnner; 2. Menue monnaie, M. Serge Rubin; 3. Gron, M. Gabriel Buchs.

Prix de la Société de cavalerie: 1. Ouganda, margis E. Viette; 2. Omgava, dragon Marcel Rebetz; 3. Forno, dragon Pierre Corbat.

Prix de la ville du Locle: 1. Picroix, Mlle M. Schupbach; 2. Faraone, Lt. Heinz Berger; 3. Ulak, M. Bernard Ayer.

RÉSULTATS

Quarts de finale: Thévenoz - Daumann battent Sitter - Fröhlich 6-0 6-2; Baudin-Vogt battent Pittet - Hasler 6-2 6-0; Schoos - Schoos battent Poirier - Jungen 6-3 6-2; Catin - Hofmann battent Geneux-Addor 6-1 6-1. En demi-finales, Catin - Hofmann battent Schoos - Schoos 6-3 6-1; Thévenoz - Daumann battent Baudin - Vogt 6-4 6-4. Finale: Thévenoz - Daumann battent Catin - Hofmann 6-3 6-4.

Victoire de Thévenoz-Daumann au tournoi de tennis des Bosses

La troisième édition du tournoi des Bosses s'est déroulée dans d'assez bonnes conditions. Le samedi, le temps était idéal et la température agréable. En revanche, les demi-finales qui se sont jouées le dimanche matin ne bénéficièrent pas des mêmes conditions. Il faisait nettement plus froid, et une légère brume gêna les joueurs. La finale fut toutefois se jouer sans pluie.

REMONTÉE SPECTACULAIRE

Les 22 équipes inscrites étaient toutes présentes et on n'enregistra aucune surprise. Les têtes de série passèrent sans douleur le cap des éliminatoires et les quarts de finale pour se retrouver en demi-finale. Si la paire Catin-Hofmann, vainqueur du premier tournoi, n'éprouva pas de grande difficulté à se qualifier aux dépens de Schoos-Schoos, de Delémont, l'autre tandem neuchâtelais formé de Thévenoz-Daumann s'imposa finalement devant Baudin-Vogt, d'Yverdon. La finale opposait donc des équipes neuchâtelaises, soit une du Tennis-Club du Mail et l'autre du Tennis-Club des Cadolles. Catin-Hofmann avaient par conséquent une bonne occasion d'inscrire une fois encore leur nom sur la coupe mise en compétition. Leurs adversaires se montrèrent moins nerveux et s'assurèrent finalement la première place. Après avoir gagné le premier set par 6-3, Thévenoz-Daumann connurent un moment dif-

ficile. Catin-Hofmann avaient pris un avantage de 4 jeux à 1 au second set. On pensait qu'un troisième set serait nécessaire pour départager les deux finalistes. Il n'en fut rien, Thévenoz-Daumann puisant dans leurs dernières réserves, commencent une remontée spectaculaire, gagnant cinq jeux d'affilée, élevant du même coup le troisième tournoi des Bosses. Signalons encore l'excellente performance de la paire locloise Pittet-Hasler qui accéda aux quarts de finale en disposant d'une équipe favorite, les Jurassiens Pièce-Jeandupeux. Bel exploit à l'actif des Loclois!

Ce nouveau succès sportif remporté par ce tournoi, va engager les organisateurs à étendre leur manifestation. Aussi, dès l'année prochaine, on espère inviter des équipes fribourgeoises et biennoises afin de donner un peu plus d'intérêt à cette intéressante épreuve.

P. Ma.

AUJOURD'HUI DANS LES MONTAGNES

● AU LOCLE Pharmacie d'office: Coopérative. Permanence médicale et dentaire: Votre médecin habituel.

LA CHAUX-DE-FONDS

Il était temps!

Les Premiers Secours sont intervenus au No 8 de la rue Dubois samedi à 18 h 06. Du mazout accumulé dans une chaudière s'est enflammé lors de la mise en route du brûleur. Pas de dégât.

Perte de maîtrise 2 blessés

M. P. Brossard de la Chau-de-Fonds circulait en voiture sur la route des Planchettes samedi. Peu après le chemin du Dazény sur un tronçon rectiligne a perdu la maîtrise de sa voiture qui s'est jetée contre un arbre. Mlle Danièle Scheidegger qui l'accompagnait a été blessée. Elle souffre de fractures de côtes. Le conducteur quant à lui souffre d'une commotion, de douleurs au thorax, à l'abdomen et de plaies multiples.

Motocycliste blessé

Collision hier soir au carrefour des rues du Balancier et Numa-Droz. Un motocycliste M. J.-P. Braunwacker a été surpris par la voiture de M. Franz-Peter Birz de Fribourg. Ayant dérapé sur du gravillon le motocycliste heurta la voiture avec sa tête. Il souffre de diverses contusions.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**FROIDEVAUX S.A. HORLOGERIE**  
cherche pour entrées immédiates ou date à convenir:  
**METTEURS (EUSES) EN MARCHÉ**  
**PERSONNEL FÉMININ**  
pour travaux faciles et soignés en atelier (formation éventuelle).  
Faire offres écrites ou se présenter, ruelle Vaucher 22, 2002 Neuchâtel - Tél. (038) 5 70 21.

**MÉCANICIENS**  
(outillage - entretien - petites séries)  
**AIDES-MÉCANICIENS**  
Entrée immédiate ou à convenir.  
Catin et Robert, fabrique de pignons et mécanique de précision, 2013 Colombier. Tél. (038) 6 28 44.

Fabrique de boîtes de montres S.A., G. et E. Bouille engagerait:  
**ouvriers**  
pour travaux sur machines semi-automatiques;  
**ouvrières**  
pour travaux variés. Etrangers avec livret C ou B, hors plafonnement. Très bons salaires pour personnes habiles. Monruz 17, tél. 5 77 34.

**BERGEON & CIE**  
Outils et fournitures d'horlogerie  
LE LOCLE  
engagerait  
pour la correspondance allemande.  
Place stable et bien rétribuée.  
Faire offres à la Direction ou se présenter, avenue du Technicum 11, tél. (039) 5 48 32.  
Nous engageons

Entreprise fabriquant ses propres calibres cherche, dans le cadre de son atelier de terminaison,  
**METTEUSES EN MARCHÉ**  
Téléphoner, faire offres ou se présenter à VOUMARD MONTRES S.A., 2068 Hauterive, service du personnel.  
Tél. (038) 5 88 41, Interne 76.

**VON ROLL S.A., RONDEZ**  
Nous cherchons pour notre ATELIER DE CONSTRUCTION MÉTALLIQUE bien équipé, avec programme de fabrication très varié  
**SERRURIERS DE CONSTRUCTION**  
qui pourraient être chargés, en cas de convenance, du montage à l'extérieur d'installations diverses de transport, etc.  
**ÉLECTRO-SOUDEURS**  
**OUVRIERS SUR MACHINES**  
pour presses à écorner les tôles, etc.  
Ouvriers suisses ou étrangers hors contingent sont priés de s'adresser au chef du personnel de  
VON ROLL S.A. USINE DES RONDEZ  
2800 DELEMONT  
Téléphone (066) 2 17 21.

A remettre dépôts de livraison / représentations cantonales  
Agence générale pour appareils électriques de publicité intérieure très intéressants, sans concurrence, vendus à toutes branches (unique clientèle commerciale) remettrait  
**représentations cantonales dépôts de livraison**  
à propre compte à maison ou personne ayant de l'initiative.  
Nous demandons: engagement complet pour la vente de nos appareils à la clientèle commerciale.  
Nous offrons: Concession exclusive de vente pour certains cantons. Assistance publicitaire par publicité directe à la clientèle commerciale. Introduction dans cette nouvelle activité par notre chef de vente. Possibilités de gains en dessus de la moyenne.  
Capital nécessaire pour la reprise du stock indispensable: Fr. 14,000.— à 18,000.—  
Les personnes s'intéressant à une représentation cantonale sont priées de s'adresser à la case postale 222, 9001 Saint-Gall.

**sommelière**  
pour le 1er septembre ou date à convenir.  
BAR A CAFE-GALERIE D'ART AU CAFIGNON MARIN  
Se présenter ou téléphoner au 3 38 16 - 3 18 86.  
On cherche un  
**garçon d'office**  
Entrée immédiate ou date à convenir.  
Samedis et dimanches congé. Foyer FHF, Fontainemelon, tél. (038) 7 19 31.  
La Maison-du-Village, Sauges - Saint-Aubin, cherche  
**sommelière**  
ainsi qu'une  
**fille de cuisine**  
Se présenter ou téléphoner au (038) 6 75 55.

Notre succursale  
**du Sentier - Vallée de Joux**  
située dans une région touristique et industrielle du canton de Vaud, à proximité de la frontière française, enregistre un développement réjouissant. Pour pouvoir renforcer notre personnel y travaillant, nous nous adressons aux  
**vendeuses qualifiées**  
qui s'intéresseraient à travailler dans ce magasin moderne et équipé en libre service.  
Ce que nous pouvons offrir:  
— un salaire en fonction des connaissances professionnelles  
— notre assistance pour trouver un logement adéquat dans cette région  
— une participation aux frais de logement  
— un horaire de travail agréable, comportant deux demi-journées de congé par semaine.  
Nous vous invitons à prendre contact avec notre service du personnel en retournant le coupon ci-dessous à la  
SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS LAUSANNE  
Service du personnel  
Avenue de Sévelin 15  
1004 Lausanne  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse exacte: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_ Lieu d'origine: \_\_\_\_\_  
pour la place de vendeuse au Sentier.  
Je m'intéresse à recevoir des renseignements complémentaires  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_



# Entre deux averses, 150,000 fleurs et autant de sourires à la Fête des saisons de Tavannes

La treizième Fête des saisons de Tavannes a débuté, comme nous l'avons annoncé, vendredi par l'ouverture des guinguettes et des carnatzets. Durant cette première nuit de folie, les amusements se sont prolongés jusqu'au lever du jour.

président d'honneur de ces fêtes, de rappeler quelques beaux souvenirs des précédentes éditions. A 13 h, les hérauts montés sur de fiers chevaux allèrent annoncer aux quatre coins de la cité l'ouverture officielle de la fête. Un cortège d'enfants costumés parcourut ensuite les principales rues du village, sous les applaudissements d'une double haie de spectateurs.

interscolaires, auxquels participaient les élèves de Tavannes, Malleray, Tramelan, Reconvilleur se déroulent sur la place d'Ebauches S.A. Ils furent très disputés. Les meilleurs résultats sont publiés plus bas.

Henri Huber, le préfet, M. Roger Macquat, les ecclésiastiques, des députés, les délégués des brasseries de la Chaux-de-Fonds, Moutier et Porrentruy du Marché-Concours de Saignelégier, des représentants des autorités locales et bourgeoises, la presse écrite et parlée. Un seul absent, et de marque: le soleil.

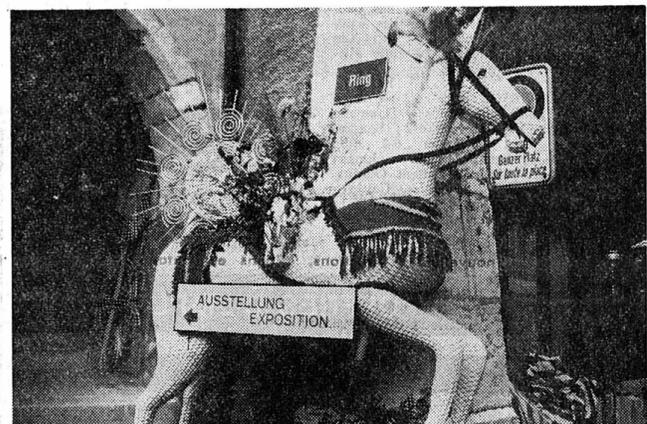
# BIENNE - BIENNE

## Trois jours de liesse à Bienne lors de la kermesse de la vieille ville

La pluie devient presque aussi traditionnelle que la kermesse de la vieille ville qui l'accompagnait ces trois jours

entre deux rayons de soleil. Cela n'a pas empêché une foule nombreuse de se presser entre les stands des commer-

cants et d'assister aux différentes manifestations organisées par l'Association de la vieille ville.



Ce fut aussi l'occasion pour de nombreux artistes de présenter leurs œuvres. (Avipress Adg)

Les festivités qui avaient débuté en musique vendredi soir par un concert de l'Union instrumentale, se sont poursuivies samedi tôt le matin avec l'apparition des premières ménagères qui se rendaient au marché, à la place du Bourg. Elles ont eu la surprise de trouver les marchands de la vieille ville ainsi que les forains venus installer leurs stands parmi les cagots de fruits et de légumes habituels. L'après-midi, les orgues de barbarie et les manèges de chevaux de bois ont attiré la foule des enfants, tandis que, le soir, les jeunes et les moins jeunes se bousculaient sur les ponts de danse édités en différents points où s'entassaient dans les bistrots.

Le dimanche, alors que la fanfare « Philharmonia Concordia » donnait un concert matinal, les autorités biennoises visitaient l'exposition d'anciennes cartes postales de la ville de Bienne. Les personnalités furent ensuite reçues au foyer du théâtre par les organisateurs de la kermesse.

L'exposition des cartes postales, organisée dans l'ancien relais de la « Couronne », a connu un succès retentissant pendant ces trois jours de liesse. Les Biennois sont venus évoquer d'anciens souvenirs qui s'éveillaient à la vue des images du passé. Les organisateurs se sont vus contraints, et non sans un certain plaisir, de retarder l'heure de l'extinction des feux de la salle d'exposition qui ne désespérait pas.

Les commerçants ont constaté avec satisfaction que le temps couvert servait la bonne marche de leurs affaires en empêchant les estivants d'aller se dorser sur les plages.

Dimanche après-midi, vers cinq heures, tous les billets de la loterie étaient vendus et les possesseurs de bons numéros attendaient avec impatience le tirage au sort du soir. Le premier prix, une voiture d'une valeur de 8650 fr., a été attribué à un jeune homme, M. Hans Guggisberg, mécanicien. F. B.

# PETITES ANNONCES

au tarif réduit de 25 c. le mot (minimum dix mots)  
à l'exclusion de toute annonce commerciale, non occasionnelle ou ayant une certaine importance.

**A vendre**  
UN ASPIRATEUR Volta, 50 fr. Téléphone 4 23 60, le matin.

**PIANO NOIR**, machine à laver Hoover, semi-automatique; boilers 30, 50, 100 litres Tél. (038) 9 73 49, heures des repas.

**AMPLIFICATEUR D'ORCHESTRE**, puissance 100 watts, garanti. Crédit. Téléphone (038) 9 08 18.

**CHAMBRE A COUCHER**, lits jumeaux, avec literie en très bon état et un meuble combiné. Tél. 7 04 66, heures des repas.

**A louer**  
POUR LE 24 OCTOBRE 1969, à Neuchâtel-est, appartement moderne de 4 1/2 pièces. Loyer mensuel 450 fr. charges comprises. Tél. 4 37 36.

**A DIX MINUTES DU CENTRE** et 5 minutes de la gare, belle chambre à 1 ou 2 lits, à jeune homme sérieux; part à la salle de bains, eau et chauffage général. Situation tranquille. Tél. 5 53 87.

**PETITE CHAMBRE** indépendante, tout confort. Quartier Vauseyon. Tél. 5 24 50.

**CHAMBRES INDÉPENDANTES**, part à la salle de bains et à la cuisine. Tél. 4 37 20.

**MAYENS-DE-SION**, pour septembre, chalet 3 chambres, 5 lits; jardin, vue, avantageux. Tél. (038) 6 29 96.

**BELLE CHAMBRE** avec cuisine et bains, au centre, à jeune fille. Tél. (038) 5 17 76.

**CHAMBRES A 2 LITS** à Serrières, confort, libres immédiatement. Tivoli 10.

**CHALET DE VACANCES** libre dès le 20 août à Vex (Valais). Tél. (027) 2 47 19, le soir.

**APPARTEMENT MEUBLÉ** dans villa locative, à Saint-Aubin, 4 pièces, tout confort, 4-5 lits, libre dès le 18 août. Tél. 6 71 12.

**VACANCES**: chambres à 1 ou 2 lits. Tél. 5 46 72.

**CAVE 250 M2** environ, plein centre de Neuchâtel, immédiatement. Monte-charge. Casse 895, 2001 Neuchâtel.

**Divers**  
LE PROPRIÉTAIRE de la voiture bleue qui a été touchée samedi soir est prié de s'annoncer sous chiffres HP 1964 au bureau du journal.

**Demandes à louer**  
PETITE CHAMBRE meublée, pour jeune dame, dès le 20 août, jusqu'au 10 octobre. Tél. 4 33 50, dès 18 heures.

**STUDIO MEUBLÉ**, centre de Neuchâtel, pour jeune fille. Adresser offres écrites à 188-1124 au bureau du journal.

**APPARTEMENT MEUBLÉ** de 2 pièces pour jeune couple avec un enfant, pour le 1er septembre. Tél. 5 80 44.

**Offres d'emplois**  
GROUPE POP cherche soliste et organiste avec matériel. Tél. 5 46 23 ou 5 85 51, heures des repas.

**PERSONNE DU SEXE MASCULIN** par entreprise de la place pour menus travaux de nettoyage, environ 3 heures par semaine. Tél. 4 22 66.

**Demandes d'emplois**  
JEUNE FILLE, 24 ans, Suissesse allemande, avec connaissances de français, cherche place dans un bureau, pour le 1er septembre. Adresser offres écrites à 188-1116 au bureau du journal.

**FERBLANTIER-APPAREILLEUR** cherche pour entretien, dans fabrique. Ecrire sous chiffres 188-1110 au bureau du journal.

**TRAVAIL A DOMICILE** est recherché par jeune dame. Adresser offres écrites à CM 1988 au bureau du journal.

**ÉTUDIANT** cherche emploi pour 4 semaines, du 18 août au 13 septembre. Téléphone (038) 7 94 85.

**Perdus - Trouvés**  
TROUVÉ porte-monnaie. Le réclamer: Pharmacie Montandon, contre frais d'insertion et 10 %.

**Demandes à acheter**  
UN PORTE-BAGAGES et un attelage de remorque pour Peugeot 404: une remorque de camping. Adresser offres écrites à BL 1987 au bureau du journal.

**COLLECTIONNEUR** cherche à acheter belles pièces de 5 fr. de 1928. Adresser offres écrites à DK 1942 au bureau du journal.

# REUCHENETTE COURT

## Collision frontale: cinq blessés

(c) Une automobile conduite par M. Fritz Eggimann, de Longeau, a été déportée sur la gauche. Elle a frôlé une voiture genevoise puis est entrée en collision frontale avec une machine conduite par M. von Weissenfluh de Corgomont. On a retiré des décombres cinq personnes blessées, dont deux ont pu regagner leurs domiciles. Sont encore hospitalisés Mme Raymond Jeanneret-Mattie, âgée de 74 ans, ménagère, habitant Corgomont, qui souffre de douleurs au thorax, le conducteur fautif, M. Fritz Eggimann, et son frère Tony, souffrant respectivement de douleurs aux genoux et de blessures au ventre, ainsi que de Hans-Peter Moser, de Longeau, qui est soigné pour une commotion cérébrale et des douleurs à la poitrine.

## Cinq blessés Gros dégâts

(c) Dimanche à 14 h 30, un accident de voiture qui s'est produit au tournant Vuille, sur la route des gorges du Taubenloch, a fait cinq blessés et pour 11,000 francs de dégâts matériels.

# MOUTIER SOUBEY

## Voiture contre car Crâne fracturé

(c) Dimanche matin à 9 h 45, une automobile qui circulait à la rue du Moulin, à Moutier, est entrée en collision avec un car de la maison Marti, de Kallnach, devant l'hôtel Suisse. Pas d'accident de personne. Dégâts matériels estimés à 9000 francs.

# CRINOLINE ET MINI-JUPE

Attendu avec une légitime impatience par 6000 spectateurs, le corso fleuri fut, il faut l'avouer (malgré l'absence du soleil) une parfaite réussite. Il serait fastidieux de décrire par le menu, ce long ruban de fleurs et de gaieté formé de 33 groupes, chars, fanfares, construit à l'aide de 150,000 fleurs, de jolis costumes et de splendides sourires... « Crinoline et minijupe » a tenu ses promesses et prouvé une fois de plus que les réalisateurs de ce corso fleuri avaient beaucoup de goût.

Emmené par cinq fanfares, les nombreux spectateurs eurent le plaisir de l'applaudir deux fois. Les chars mis à part, les groupes costumés et ceux des enfants en particulier ne manquèrent pas et firent l'admiration de chacun. Le défilé du cortège terminé, ce fut la bataille de confetti, le coup de l'étrier, la prise d'assaut des établissements publics pour quelques heures de franche gaieté.

En un mot, une fête en tous points réussie, pour laquelle il y a lieu de féliciter les organisateurs.

Ad. GUGGISBERG

# RÉSULTATS DES JEUX INTERSCOLAIRES

1. Malleray, école secondaire; 2. Tramelan, école secondaire; 3. Tavannes, école secondaire; 4. Reconvilleur, école primaire; 5. Reconvilleur, école primaire; 6. Malleray, école primaire; 7. Tavannes, école secondaire.

# Elfi Butz expose à la Galerie des Ages

Mlle Elfi Butz, de Lucerne, qui présente vingt-cinq peintures à l'huile est avant tout une autodidacte bien qu'elle n'ait jamais refusé les conseils d'autres peintres, plus expérimentés.

Elle peut exprimer par ses figures de nonnes et de religieux, un mysticisme très pur, pour ensuite s'intéresser à une forme de vie primaire qui confine même à la bestialité. J'en veux pour preuve ces deux magistrales compositions qui représentent, la première une tête de panthère et l'autre celle d'un gorille.

Entre ces extrêmes il y a place pour une gamme étendue de sentiments et de sensations. A cet égard, les titres de ses tableaux sont révélateurs: « Danses cosaques », « Les Intrigues de Jaggo », « Othello », « Pauvres et riches », « Jeune fille », « Danses espagnoles », etc...

De prime abord, ses coloris paraissent un peu ternes et donnent l'impression qu'elle recherche la profondeur plutôt que l'éclat. Et pourtant, il lui suffit d'une touche de couleur vive, un rouge, par exemple, pour en illuminer tout le tableau. Dans ses œuvres les plus récentes, les couleurs de sa palette ont, d'ailleurs, tendance à s'éclaircir.

Notons en passant que la Galerie des Ages, à Evillard, va probablement disparaître, l'immeuble étant voué à la démolition. Espérons toutefois que son animateur, M. Roger Voumard, saura trouver une solution, car il possède une foi et une énergie à toute épreuve.

# Un cambrioleur s'évade de l'hôpital de Bellelay

De notre correspondant: Franz Koelliker, 25 ans, en observation à la clinique psychiatrique de Bellelay, auteur de nombreux vols dans le Jura et d'un incendie de sa propre volière à Grandval, acte qui lui rapporta une somme importante de l'assurance, vient de s'évader de la clinique en question. Cette évasion a été possible grâce à la complicité d'un autre malade qui l'a aidé à escalader le mur, haut de trois mètres, qui entoure l'établissement, et cela en l'absence des gardiens.

# REUCHENETTE COURT

## Collision frontale: cinq blessés Crâne fracturé contre une barrière

(c) Un jeune homme de Roches qui rentrait de la Fête des saisons de Tavannes, samedi dans la nuit, et qui circulait à vélo, a perdu le contrôle de sa machine, à l'entrée des gorges de Court. Il heurta de la tête une barrière de sécurité. Souffrant d'une fracture du crâne, il a été transporté à l'hôpital de Moutier, puis son état s'étant aggravé, il a été transféré à l'hôpital de l'Isle à Berne.

# RECONVILLEUR

## Cycliste motorisé blessé

(c) M. Pierre Boillat, 20 ans, qui avait passé la soirée à la Fête des saisons de Tavannes, regagnait son domicile à Reconvilleur, à cyclomoteur; il entra en collision avec une voiture en stationnement à la Grand-Rue. Souffrant de diverses coupures, il a reçu les soins d'un médecin.

# DÉSARÇONNÉ PAR UNE RUADE

(c) Un jeune cavalier de Châindon, Frédéric Ledermann, 12 ans, a été désarçonné par le cheval qu'il montait à la suite d'une ruade que celui-ci envoya à un chien qui l'importunait. Le jeune homme s'est fracturé un poignet.

# MOUTIER SOUBEY

## Voiture contre car Crâne fracturé

(c) Dimanche matin à 9 h 45, une automobile qui circulait à la rue du Moulin, à Moutier, est entrée en collision avec un car de la maison Marti, de Kallnach, devant l'hôtel Suisse. Pas d'accident de personne. Dégâts matériels estimés à 9000 francs.

# Leur voiture retournée au bord du vide dans les gorges de Pichoux

## Deux automobilistes l'échappent belle!

(c) Hier matin vers 9 heures, une automobiliste, Mme Eliette Aehersold-Bolliger, domiciliée à Binningen (Bâle-Campagne), montait les gorges du Pichoux. Après un virage, elle glissa sur la chaussée mouillée, heurta le talus et dévala dans la forêt abrupte à cet endroit. Par miracle, l'auto fut retenue par un sapin qui l'immobilisa les quatre roues en l'air, à quelques mètres d'un précipice profond de plusieurs dizaines de mètres. Il fallut s'écarter pour sortir les occupants du véhicule. La conductrice souffrit de contusions et sa passagère, Mme Nelly Jacard, domiciliée à Bâle, a sans doute une fracture de la colonne vertébrale. Quant à la voiture, qui était neuve, elle est complètement démolie.

# CORTÉBERT

## Trites empoisonnées

(c) Samedi, à 17 h 40, la police cantonale, était avisée que des truites surménagées dans le ruisseau dit « le Chevenou », à Cortébert, cours d'eau qui se jette dans la Sûze. Après une rapide enquête, on découvrit que l'eau avait été empoisonnée à la suite d'un écoulement de purin. Une cinquantaine de truites ont péri.

# MALLERAY

## Tibia fracturé

(c) Un jeune footballeur italien, Mario Gambozzo, 25 ans, de Malleray, s'est fracturé samedi un tibia alors qu'il jouait à football. Il a été transporté à l'hôpital de Moutier.

# SAINT-IMIER

## Triste bilan

(c) L'incendie qui a complètement détruit la semaine dernière l'usine Fred Stampfli, à Saint-Imier, a provoqué pour 750,000 francs de dégâts. C'est ce qui ressort des dernières expertises.

# FRIBOURG - FRIBOURG

## Refus de priorité en Gruyère Trois blessés

Un automobiliste de Broc, M. Jean-Pierre Castella, âgé de 20 ans, circulant en direction de la Tour-de-Trême, hier vers 11 h, n'a pas accordé la priorité à un véhicule vaudois arrivant en sens inverse au pont sur la Trême situé entre Broc et la Tour. Outre le conducteur brocois transporté à l'hôpital de Riaz souffrant de diverses contusions, deux passagers de la voiture vaudoise ont été blessés: M. et Mme Philippe Beyeler, de Tolochenaz. Les deux véhicules sont démolis et les dégâts se chiffrent à quelque 10,000 fr.

# COLLISIONS A FRIBOURG

Dans la nuit de samedi à dimanche, un automobiliste fribourgeois circulant de Lausanne vers Bulle entreprit un dépassement téméraire au lieu-dit Champriod à Vaulruz. Au cours de sa manœuvre, dans un double virage, il se trouva en présence d'un véhicule arrivant en sens inverse et, pour l'éviter obliqua brusquement à droite, heurta la voiture dépassée puis une barrière. Il n'y eut pas de blessé. Les dégâts sont évalués à 3500 fr.

Hier, peu avant 13 h, à Champ-Olivier, près de Morat, une voiture qui avait freiné trop brusquement au feu rouge a provoqué la collision de deux autres véhicules qui la suivaient. Les dégâts sont estimés à près de 3000 fr.

# PRÈS DE PENSIER Fillette happée par une voiture

(c) La jeune cycliste Eliane Walther, âgée de 10 ans, de la Sonnaz (Gempnenach), a été happée samedi soir, par une voiture alors qu'elle débouchait d'une route secondaire sur la route cantonale. Superficiellement blessée, elle a pu regagner son foyer dans la soirée.

# Décès subit d'un curé

Dimanche vers 20 heures, est décédé subitement à son domicile l'abbé Bernard Mottet, curé de Villaraboud (Glâne).

# Course de côte des Paccots Route mouillée: deux blessés

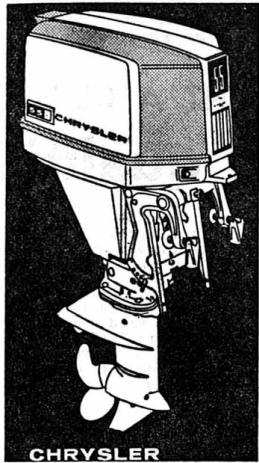
(c) La course de côte des Paccots s'est déroulée hier par temps pluvieux, de sorte que toutes les épreuves se sont disputées sur une chaussée glissante. Un chauffeur de side-car, M. Hans-Ruedi Herren, de Cienne, ayant dérapé avec son véhicule, a été blessé superficiellement. Un autre motocycliste, M. Distéfano, de Genève, a été conduit à l'hôpital de Châtel-Saint-Denis souffrant de plaies au visage et d'une fracture d'épaule. Il avait aussi dérapé, puis était tombé contre une haie.



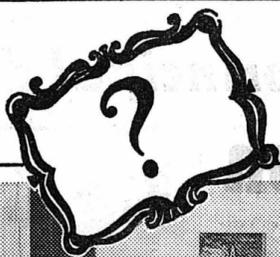
Etre femme, être bien coiffée, c'est naturellement choisir

### Jeunesse Coiffures

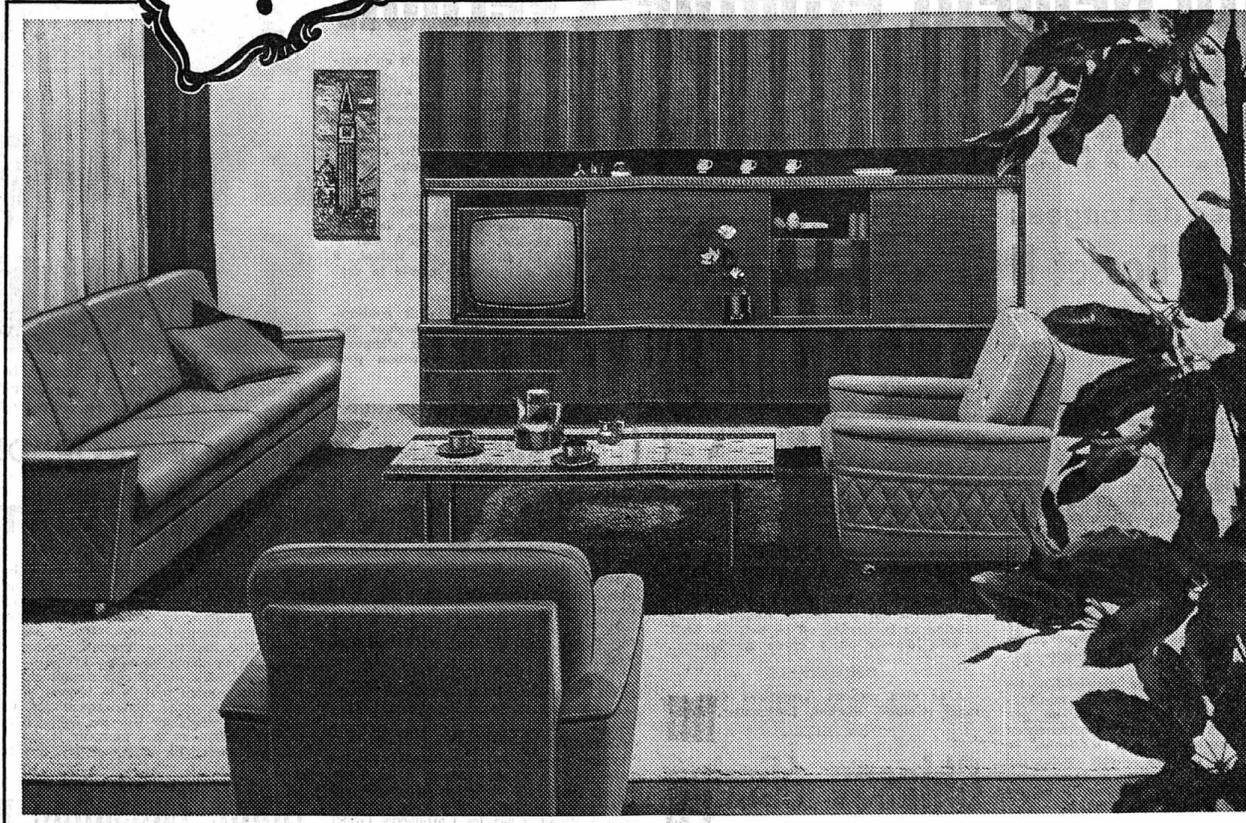
6 spécialistes pour soins des cheveux vous attendent  
Saint-Honoré 2, 11e étage. Tél. 5 31 33. Ascenseur.  
Ouvert sans interruption. Prix très étudiés.



Service après-vente  
**J.-L. STAEMPFLI**  
chantier naval  
**CORTAILLOD**



# Quel cadre allez-vous donner à votre jeune bonheur ?



Nous vous proposons celui-ci:  
Magnifique salon au confort délectable. Sièges avec coussins mobiles et roulettes, beau motif décoratif sur les flancs, grande variété de coloris à choix.  
**Fr. 1390.-**  
Table de salon **Fr. 120.-**  
Grand buffet-paroi en noyer d'Amérique, aménagements pour installation stéréo et TV; dimension: 280 cm.  
**Fr. 1750.-**  
Crédit jusqu'à 36 mois.  
Livraison franco.

## coupon

Envoyez-moi votre catalogue sans engagement et sans frais  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_  
Rue et No \_\_\_\_\_  
No postal et localité \_\_\_\_\_  
Je m'intéresse à \_\_\_\_\_

meubles **MEYER** neuchâtel faubourg de l'hôpital tél. 038/5 75 05

Grande exposition sur 6 étages - 30 vitrines

**mini lunch - Calme la faim**  
et ravigote sur-le-champ...  
Juste de quoi tenir le coup. Deux sortes. **SILVA**



## INTERFRIGO

Société Ferroviaire Internationale de Transports Frigorifiques Bruxelles

Emprunt 1969 de Fr.s. 40 000 000

**6 1/4 %**

net dont le produit est destiné à financer partiellement de nouvelles constructions, wagons et containers.

### Conditions de l'emprunt

Durée: maximum 15 ans.

Remboursement: 8 tranches annuelles, soit Fr.s. 4 000 000 par an de 1977 à 1981, Fr.s. 6 000 000 par an en 1982 et 1983 et Fr.s. 8 000 000 en 1984.

Titres: obligations au porteur de Fr.s. 1000 et Fr.s. 5000.

Cotation: aux bourses de Bâle, Zurich, Genève, Lausanne et Berne.

**98 1/2 %**

net Le capital et les intérêts sont payables en Suisse en francs suisses, sans déduction d'impôts perçus à la source.

### Décalé de souscription

du 18 au 25 août 1969, à midi. Les banques tiennent à disposition des prospectus, ainsi que des bulletins de souscription.

Société de Banque Suisse	Crédit Suisse	Union de Banques Suisses
Banque Leu S.A.	Banque Populaire Suisse	Groupement des Banquiers Privés Genevois
A. Sarasin & Cie	Société Privée de Banque et de Gérance	Groupement des Banquiers Privés Zurichois

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal

Feuilleton de la « Feuille d'avis de Neuchâtel »

## LA FEMME DU LAIRD

ROMAN

par

**RUTH FLEMING**

31

Traduction de Mireille Dejean

— Bonjour, répondit peu aimablement le garçonnet qui n'aimait pas la jeune fille.  
— Avez-vous eu du plaisir à Londres ? s'informa Rosemary par politesse.  
— Enormément, nasilla Pamela.  
— Venez, Rosemary, allons-nous-en, chuchota Neville.  
— Votre beau-fils vous appelle par votre prénom, remarqua Pamela qui l'avait entendu. J'ai appris à Londres que vous étiez très capable avec les enfants.  
Cette remarque alluma un feu sur les joues de la jeune femme. Détournant le regard, Pamela ajouta :  
— Je me rends chez Mme Elliot, cela me paraît étrange qu'elle n'habite plus le château, j'ai hâte de savoir si elle se plaît à Grant House.  
— C'est elle qui a voulu s'y installer.  
— Bizarre, dit d'un air pensif Mlle Macfarlane. Pendant la première union de Jan, elle n'a jamais quitté le château.  
Rosemary ne répondit pas et Pamela demanda :  
— Jan est-il chez lui, j'aimerais le voir ?  
— Il est absent, puis-je lui transmettre un message ?  
— Non merci, je le rencontrerai bientôt, j'espère. Elle semblait disposée à poursuivre sa route, puis, comme si elle venait subitement de se rappeler quel-

que chose, elle lança : J'ai rencontré une de vos anciennes connaissances à Londres, Eva Marshall.  
Voyant la pâleur qui envahissait les joues de Rosemary, elle s'en réjouit et continua méchamment :  
— Elle avait vu votre photographie dans le « Tatler ». Quand elle a su que je venais de Drumcorrie nous avons longuement bavardé. Elle ne pouvait croire que vous étiez la jeune Giles qu'elle avait connue, mais c'est bien vous, n'est-ce pas ?  
Rosemary eut l'impression qu'une main glacée lui serrait la gorge et elle fut incapable de répondre.  
— Je vois que c'est bien vous, lança Pamela d'une voix triomphante, en mettant le moteur en marche. Parfait. Au revoir, au revoir, Neville.  
La voiture s'éloigna dans la direction de Grant House. Pamela rayonnait. Dès l'instant où elle avait prononcé le nom d'Eva Marshall, elle avait été certaine de tenir sa vengeance. Un sourire cruel jouait sur ses lèvres. Bientôt, elle arrêta sa voiture devant Grant House.  
La maison à l'aspect accueillant se dressait dans un jardin soigné. Une cousine servait de dame de compagnie à Mme Elliot, elle parut sur le seuil de la porte de côté, portant un gros arrosoir. Elle rebroussa chemin pour annoncer à sa parente qu'elle avait une visite et revint précipitamment pour introduire Pamela.  
— Ma chère enfant, s'écria Mme Elliot, quel plaisir de vous voir ! Ah ! cette demeure est bien petite lorsqu'on a vécu si longtemps au château ! Kate apportez du sherry et des biscuits. Comment va votre mère ?  
Pamela s'assit. Elle but un verre de vin et donna à Mme Elliot des nouvelles de sa famille. Lorsque la cousine se fut retirée, Mme Elliot approcha son fauteuil de celui de sa visiteuse.  
— Vous devinez pourquoi je suis ici, n'est-ce pas, dit-elle d'un ton tragique, je ne pouvais pas vivre avec ma bru. J'ai supporté tant d'humiliations. C'était intolérable ! (Les couleurs fardaient les joues ridées) Pas une seconde, je n'ai songé à discuter le choix de Jan.

Mais la conduite de Rosemary à mon égard, son intervention en tout ce qui concernait les enfants, c'en était trop ! Ma chère Pamela, vous êtes pour moi, comme une fille, sans cela je ne vous dirai rien, j'avais espéré...  
Elle s'interrompit ; sans que l'expression de son visage se modifia, Pamela déclara :  
— Jan était libre de la choisir.  
— Ne lui a-t-elle pas forcé la main ? Souvenez-vous, d'abord, elle était la fiancée de Gervase. Le malheureux enfant ! Il ne faut pas que j'oublie de vous parler de lui, ma chère. Quand Jan m'a annoncé qu'il allait épouser Rosemary, ce fut comme si j'avais reçu un coup sur la tête.  
Pamela regarda par la fenêtre. La cousine Kate enlevait des mauvaises herbes dans les iris.  
— Où Gervase l'a-t-il connue ?  
— Je l'ignore.  
— Vous a-t-elle parlé de son existence passée ?  
Mme Elliot flaira quelque chose d'intéressant.  
— Non. Pourquoi ?  
— A Londres, j'ai fait la connaissance d'une Mme Marshall. Elle avait vu la photographie de Rosemary dans le « Tatler » et elle l'a immédiatement reconnue comme l'ancienne bonne de son fils.  
— Vous en êtes sûre ?  
— Absolument.  
Rosemary ne nous en a pas soufflé mot. Jan n'en sait certainement rien. (Pourtant son sens de la justice poussa la vieille dame à ajouter) Nous l'ignorions, mais ce n'est pas une honte d'être bonne d'enfant. De nos jours, presque toutes les jeunes filles travaillent. Ce n'était peut-être pas correct de sa part de nous l'avoir caché, et puis, Jan est si fermé qu'elle le lui a peut-être dit sans qu'il m'en parle.  
Les yeux noirs de Pamela étincelèrent.  
— C'est possible, toutefois ce qu'elle ne lui a très vraisemblablement pas dit, c'est qu'elle avait été congédiée.  
— Congédiée et pourquoi ?

— Parce qu'elle avait eu une intrigue avec Mr Marshall. Mme Marshall l'a naturellement mise à la porte dès qu'elle l'a su.  
Un silence. Les deux femmes se regardaient complaisamment. La haine secrète qu'elles éprouvaient pour la femme qui les avait éloignées de Jan tissait entre elles un lien solide. La tête grise et la tête brune se rapprochèrent. Elles parlèrent longuement, à voix basse, déchirant Rosemary à belles dents.  
**CHAPITRE XIII**  
Pamela avait posé la mèche, à présent, elle attendait la flamme qui ferait sauter le baril de poudre. Si elle avait connu l'angoisse qui déchirait le cœur de Rosemary, elle eût été fière de son œuvre.  
Lorsque la voiture de sport eut disparu, Rosemary et Neville rentrèrent lentement par le bord du lac. L'enfant, sentant la jeune femme malheureuse, renonça à jouer avec ses chiens et vint lui prendre la main qu'il serrait dans la sienne. Pour lui, la journée était gâchée.  
Rosemary cherchait une solution. Que devait-elle faire ? Qu'est-ce qu'Eva Marshall avait raconté ? Quoi qu'elle ait pu dire, Pamela allait le rapporter à la vieille Mme Elliot en soulignant complaisamment son horreur. Comment l'histoire parviendrait-elle aux oreilles de Jan ? Rosemary l'ignorait, mais elle y parviendrait. Il ne restait donc à la jeune femme qu'une possibilité : parler la première. Après tout, était-ce si terrible ? Jan n'était pas snob, il ne verrait rien de honteux dans le fait qu'elle ait été bonne d'enfant. Ah ! si l'histoire s'arrêtait là, elle pourrait sans crainte la lui raconter. Mais il y avait le renvoi... le renvoi injuste. Qui Jan croirait-il, elle, sa mère ou Pamela ?  
Ah ! pourquoi n'avait-elle pas été franche avec lui ? C'est son manque de confiance qu'il aurait le plus de peine à lui pardonner. Il ignorait les combats que devaient livrer les femmes sans moyen d'existence et le désespoir qui s'empare de quelqu'un qui ne possède plus que quelques livres !  
(A suivre)

# Une seule surprise a marqué le troisième tour principal de la coupe Suisse

## Xamax a difficilement éliminé Yverdon

**XAMAX - YVERDON 3-1 (1-0)**  
**MARQUEURS:** Bertschi, 41me; Rubini, 81me; Schmid, 89me; Manzoni (penalty) 91me.

**YVERDON:** Salazar; G. Vialatte, F. Vialatte, Sandoz, Hurni; Rothpletz, Rubini, Fritsche; Lochmatter, Guilloid, Bischof. Entraîneur: Rickens.

**ARBITRE:** M. Rettig, de Gerlafingen.  
**NOTES:** Stade de Serrières. Pelouse en parfait état. Temps couvert, averse par moments. 1700 spectateurs. A la 66me mi-

nute, Stutz cède sa place à Widmer. Bertschi, blessé lors d'une collision avec F. Vialatte, doit quitter le terrain à la 74me; il est remplacé par Gagg. A la 90me Sandoz dévie la balle de la main sur la ligne de but yverdonnoise. C'est un penalty que Manzoni transforme. Coups de coin: 9-4 (2-2).

### ENTRE-DEUX

C'est bien la coupe: une équipe qui prétend monter en ligue A dans quelques mois ne parvient qu'à grand-peine, sur son terrain, à éliminer une formation de première ligue. Après avoir vu Xamax «bégayer» devant Yverdon, le public est, naturellement, porté à se poser des questions. Mais les conditions d'un match de coupe permettent-elles de juger équitablement une équipe? Non. Une rencontre amicale pas plus, d'ailleurs. Et la vérité maximale doit probablement se situer entre la première mi-temps de Bienne et le match contre Yverdon. Car Xamax pourra difficilement jouer plus mal que samedi, comme il n'attendra peut-être plus son sommet de la Guzzelen.

Dans un match de coupe, il sied principalement de gagner. Les petites combies, les «trucs terribles» et les «à toi à moi» sont pour les moments creux du championnat. Les Neuchâtelois peuvent donc s'estimer satisfaits. Si Yverdon, par l'acharnement et la force morale dont il a fait preuve, s'est attiré la sympathie du spectateur, c'est, néanmoins, l'équipe de Bertschi qui poursuit la route: la consolation de la victoire est en tout cas égale à celle d'avoir pu y croire un instant...

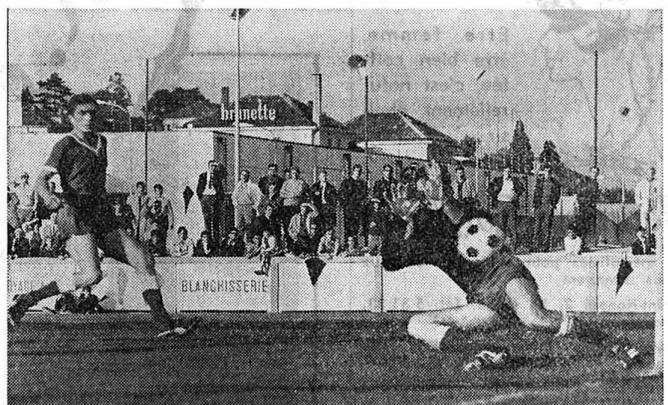
### OPINIATRETE

Avec cinq anciens Xamaxiens dans ses rangs (Guilloid, Bischof, Lochmatter, Roth-

pletz et Fritsche), il était à prévoir qu'Yverdon ne viendrait pas à Serrières pour faire de l'«à-plat-ventrisme». Ce n'était déjà pas dans ses habitudes auparavant. Mais nous n'imaginions pas qu'il offrirait à Xamax une résistance aussi opiniâtre. C'est bien de résistance qu'il faut parler car l'efficacité de l'équipe yverdonnoise ne se manifesta réellement que dans la portion du terrain à elle réservée. Réduite à trois éléments, la ligne d'attaque était encore rendue boiteuse par le manque de clairvoyance de Bischof, si bien qu'à part le but superbe et chanceux de Rubini, il n'y eut qu'un seul (un) tir contre la cage de Rickli!

Sur l'autre rive, Salazar était constamment aux abois. Il était donc logique qu'à un moment ou l'autre, Xamax s'imposât. Mais Yverdon mérite une mention pour sa bravoure.

F. PAHUD



LE DEUXIEME. — Le Xamaxien Schmid, invisible sur notre document, vient de tirer. Le gardien Salazar ne parviendra pas à maîtriser la balle et ce sera le deuxième but. (Avipress-Baillo)

## Le Locle n'a fait qu'une bouchée de Longeau «Coup de chapeau» pour Bosset II

**LE LOCLE - LONGEAU 5-1 (3-0)**  
**MARQUEURS:** Bosset II, 15me, 75me et 81me; Borel, 32me et 40me; Zehr, 79me.

**LE LOCLE:** Etienne; Kohler, Huguenin, Veyaz, Morand; Dubois, Bula II; Corti, Bula I, Bosset II, Borel. Entraîneur: Jaeger.

**ARBITRE:** M. Morier-Genoud, de Lausanne.  
**NOTES:** Stade de Jeannerets. Pelouse glissante. Temps couvert. Frais. Le Locle joue sans Richard, blessé. A la 70me minute, Bula II cède sa place à Challand. Longeau, formation de deuxième ligue, a éliminé Langenthal au tour précédent. Coups de coin: 10-14 (4-5).

### FEU DE PAILLE BERNOIS

L'équipe locloise ne s'est pas laissée surprendre par le départ rapide des joueurs visiteurs qui cherchaient visiblement à créer une surprise. Mieux armés techniquement, les hommes de Jaeger imposèrent leur jeu après le feu de paille de Longeau. Sur une belle action de Corti, très en verve hier, Bosset II ouvrait la marque. Les visiteurs essayèrent de réagir, mais la défense locloise se montra intraitable. Peu après la demi-heure, le jeune Borel creusait l'écart, enlevant toute illusion aux Bernois.

Fortis de leur avantage appréciable, les Loclois abordèrent la seconde mi-temps plus décontractés; le jeu perdit un peu de son intérêt. Les Bernois se montrant maladroit devant les buts d'Etienne, ce furent, au contraire, les joueurs locaux qui augmentèrent leur avance à la marque. Longeau est toutefois parvenu à sauver l'honneur peu avant la fin du match.

### MORAL AFFERMI

Longeau a présenté une équipe jeune et dynamique d'une valeur supérieure à la deuxième ligue. Pour sa part, la formation locloise a fait plaisir à regarder. Les jeunes attaquants ont démontré leurs excellentes dispositions pour un début de saison. Si la défense est bien au point, c'est, en revanche, au milieu du terrain que Jaeger aura quelques soucis pour trouver les éléments nécessaires afin de donner une assise plus solide à sa formation. Ce succès doit cependant apporter le moral nécessaire aux Loclois pour aborder le championnat, dimanche prochain.

P. M.

Pour les 16mes de finale de la coupe de Suisse

## La Chaux-de-Fonds accueillera Xamax

Alors que toutes les rencontres du troisième tour n'étaient pas encore terminées, l'A.S.F. a procédé hier en fin d'après-midi au tirage au sort des rencontres du quatrième tour principal de la coupe de Suisse, qui verra l'entrée en lice des clubs de ligue A. Le tirage au sort a été fait en deux groupes pour éviter les matches entre équipes de ligue A. Voici l'ordre des rencontres, qui auront lieu les 13 et 14 septembre:

- La Chaux-de-Fonds - Xamax;
- Sion - Young Boys;
- Bienne - Thoune;
- Fribourg - Le Locle;
- Lausanne - Granges;
- Bâle - Minerva Berno;
- Servette - Soleure ou Concordia Bâle;
- Urania - Etoile Carouge;
- Aarau - Bellinzona;
- Grasshoppers - Brühl;
- Lucerne - Winterthur;
- Young Fellows - Wettingen;
- Lugano - Baden;
- Mendrisiostar - Saint-Gall;
- Kusnacht - Zurich;
- Buochs - Turgi.

## Les assises des délégués des footballeurs neuchâtelois à la Chaux-de-Fonds

### Réjouissante progression constatée à tous les niveaux

La salle de l'Ancien Stand, à la Chaux-de-Fonds était, bien garnie lorsque s'ouvrit l'assemblée des délégués de l'Association neuchâteloise de football. Le président Jean-Pierre Baudois salua les invités, les délégués et les membres d'honneur. Puis, un représentant d'Etoile-Sporting, organisateur de cette journée, dit des souhaits de bienvenue.

#### PROGRESSION REJOUISSANTE

Plus d'une centaine de délégués étaient réunis, car on ne déplorait que deux absences de clubs. Le président évoqua ce que fut la saison écoulée. Le comité central s'est réuni 43 fois ce qui indique bien l'ampleur de sa tâche. Les contacts avec les divers organes de l'association ont été étroits et on assiste au développement réjouissant de notre région sur le plan football. Les pauses d'hiver et d'été deviennent de plus en plus courtes pour les dirigeants. Un chiffre illustrera le bond prodigieux de ce sport dans le canton. En 1959, on dénombrait 122 équipes. En 1969, le total atteint 192 et si l'on ajoute les formations de ligue supérieure, 199, ce qui représente une augmentation de 60%. Les sanctions sont toujours nombreuses et on constate donc aucune amélioration à ce chapitre. Le problème de l'arbitrage demeure préoccupant, à cause du recrutement difficile. Deux nou-

veaux clubs ont demandé leur admission: Les Ponts-de-Martel et Dinamic de Neuchâtel, alors qu'un troisième devra la confirmer: Santos du Locle. Le président Baudois termine son exposé en demandant aux dirigeants de faire régner un bon esprit dans les matches et en formant ses vœux pour le progrès du football dans la région neuchâteloise.

Les vérificateurs des comptes reconnaissent la bonne tenue de la comptabilité et son exactitude et demandent de donner décharge au caissier avec félicitations. Un substantiel bénéfice a clos la saison et les finances de l'ACNF sont saines.

#### PÉNURIE D'ARBITRES

Le président de la commission des juniors, Claude Hertig donne un aperçu de l'activité. Une équipe représentative a été formée et 15 joueurs convoqués. Cette équipe s'est bien comportée. Pour la coupe de Suisse des jeunes, la sélection cantonale neuchâteloise a obtenu de bons résultats puisqu'elle s'est classée au deuxième rang, derrière le Valais et devant Vaud et Genève. Il faut remercier l'entraîneur René Furer pour son bon travail. Le traditionnel cours pour juniors s'est déroulé récemment à la Chaux-de-Fonds et les 30 juniors qui y ont participé ont été enchantés. Le directeur du cours, Daniël

Emery ainsi que les instructeurs Kern, Furer, Fayez et Jaccoud ont fourni du bon travail.

M. Ferruchio signale que la commission de recours n'a pas eu de travail, ce qui est bon signe. Un seul recours est actuellement pendante mais la commission s'en occupera plus tard.

Gilbert Droz relève l'activité chargée de la commission d'arbitrage tant par l'instruction que pour l'inspection des arbitres. Nous avons bénéficié d'arbitres romands pour les matches de IIe ligue et ce fut, dans l'ensemble satisfaisant. 65 arbitres ont participé au cours cantonal de la Serment qui fut un succès. A relever: 6 arbitres de notre région figurent en ligue supérieure, ce qui est un beau résultat. L'effectif des arbitres est assez constant: 84 au 1er août 1969 contre 86 à la même date de l'an dernier. Néanmoins, il manque 25 à 30 arbitres pour pouvoir diriger convenablement les rencontres. Il lance un appel à la prospection des clubs pour qu'ils découvrent de nouveaux candidats.

#### DE LA COMPREHENSION

Le budget est ensuite adopté; il est légèrement bénéficiaire. Les vérificateurs de comptes seront les F.C. Comète et Corcelles, les deux clubs du Val-de-Travers Couvet et Fleurier devenant suppléants. La délégation à la ZUS et à l'ASP demeurera formée du président Baudois et d'un membre du comité par rotation. Il est apparu normal de déléguer à ses séances des membres du comité qui sont mieux au courant des problèmes qui viennent en discussion.

Pour le championnat qui va commencer, le comité central a des soucis car deux terrains ont été fermés à la Chaux-de-Fonds ce qui ne va pas faciliter les opérations. Le président demande plus de sportivité et de compréhension, spécialement en hiver pour les clubs du haut. Si l'on sait que la saison écoulée le préposé au calendrier, le compétent Jean-Pierre Gruber, a ordonné plus de 1700 matches et qu'il y a eu 235 renvois, on mesure la somme de travail qu'il lui a fallu déployer pour mener à chef la compétition.

#### A L'HONNEUR

Après de courts débats, une proposition tendant à revenir sur le système de règlement des factures d'arbitre a été repoussé par 30 voix contre 13. C'est dire qu'on a maintenu le statu quo et que pour chaque match, les équipes paieront la moitié de la facture. Par contre, une proposition demandant de remettre à l'équipe juniors perdante d'une finale cantonale, un petit souvenir a été approuvée. Il en a été de même de l'attribution du challenge des juniors C qui sera attribué à l'équipe qui l'a gagnée le plus souvent depuis sa création et non à l'équipe qui l'a acquise cette année seulement.

M. Emile Martinetti est fêté pour 25 ans de présidence d'un club. M. Martinetti après avoir été président du F.C. l'Eduse qui a disparu, est président d'Audax. Un bel exemple d'attachement à la cause du football. La prochaine assemblée aura lieu à Bèvois.

#### DES SALUTS

En fin de séance, M. Cornioley apporte le salut du comité de la ZUS en relevant sa satisfaction devant la dignité des débats et remerciant le comité central de l'ACNF de son excellente gestion. Puis, M. Poyot, conseiller

communal de la Chaux-de-Fonds qui est également membre d'honneur de l'ACNF, apporte le salut des autorités communales de la Métropole horlogère et formule ses vœux pour l'avenir du football dans le canton.

Le président put lever la séance avant qu'un vin d'honneur offert par la Ville de la Chaux-de-Fonds prélude à un repas servi dans le même établissement. On le voit, les affaires sont bien gérées à l'ACNF. Les dirigeants sont satisfaits. Il ne reste plus qu'à demander aux joueurs de se mettre à l'unisson pour améliorer leur tenue. C'est ce qui ressort de cette assemblée rondement menée par un président qui a prouvé, une fois de plus, son dynamisme et son enthousiasme à la cause qu'il défend si chèrement.

Claude WEBER

### LE PALMARÈS

Les différents champions de chaque catégorie ont reçu un diplôme ou un challenge. En voici la liste:

- Ième ligue: F.-C. Audax.
- Ième ligue: champion cantonal: F.-C. Corcelles; champion de groupe: F.-C. Comète.
- IVme ligue: champion cantonal: F.-C. Corcelles II; champions de groupe: Travers, Le Parc.
- Juniors B: champion cantonal: Xamax A; champions de groupe: Cantonal, Châtelard, Geneveys sur Coffrane, Saint-Blaise, Audax, Xamax B.
- Juniors C: champion cantonal: Chaux-de-Fonds; champions de groupe: Etoile, Le Parc, Cortaillod.

### LE COMITÉ CENTRAL

Le comité central n'est élu que tous les deux ans. Il est bon d'en rappeler la composition: président: Jean-Pierre Baudois; vice-président: Gilbert Droz; secrétaire: René Hütot; caissier: Serge Gyseler; calendrier: Jean-Pierre Gruber; commission des juniors: Claude Hertig; convocation des arbitres: Raymond Grobety. Ce comité a procédé à la gestion de 192 équipes qui se répartissent comme suit: Ième ligue 11; IIème ligue 23; IVme ligue 62; juniors A 16; juniors B 42; juniors C 26; vétérans 7; interrégionaux 5.

## FOOTBALL A L'ÉTRANGER

### Angleterre

Troisième journée: Burnley - Sunderland 3-0; Chelsea - Ipswich Town 1-0; Coventry City - Derby County 1-1; Everton - Crystal Palace 2-1; Manchester United - Southampton 1-4; Newcastle United - Manchester City 1-0; Nottingham Forest - Leeds United 1-4; Sheffield Wednesday - Wolverhampton Wanderers 2-3; Stoke City - West Ham United 2-1; Tottenham Hotspur - Liverpool 0-2; West Bromwich Albion - Arsenal 0-1. Classement: 1. Everton, 6 points; 2. Liverpool, 6; 3. Wolverhampton Wanderers, 6; 4. Leeds United, 5; 5. Derby County, Coventry City, West Ham United et Newcastle, 4.

### Allemagne

Première journée: Bayern Munich - Rotweiss Essen 4-0; Alemannia Aix-la-Chapelle - Munich 0-0; Rotweiss Oberhausen -

## LES VEVEYSANS ONT JOUÉ TROP DUREMENT À GENÈVE

### Carouge s'est difficilement qualifié

Il n'y eut cependant pas que des points positifs chez les visiteurs puisque plusieurs d'entre eux laissèrent très souvent «traîner la semelle». Ce fut notamment le cas de l'avant-centre Pigeuron. Bien qu'averti à la 18me minute, le Vaudois continua à accomplir de nombreux coups défendus. Oubliions bien vite ce côté négatif et souvenons-nous avant tout de la vigueur veveysanne qui empêcha certainement les Carougeois de développer leur jeu habituel. Ne mettons néanmoins pas tout sur le compte des Veveysans. En effet, si les Stelliens

ne sont pas parvenus à marquer plus de buts, ils le doivent avant tout à eux-mêmes. Certes, ils réussirent quelques «one-two» remarquables, mais cela ne suffit pas pour marquer des buts. Malgré la semi-carence d'hier, l'entraîneur Dutoit possède un tel contingent de jeunes espoirs, qu'il ne devrait pas avoir trop de soucis pour la saison à venir. A moins, bien entendu, que toutes les équipes de ligue B jouent aussi «dur» que Vevey. Interim

## Stade Lausanne n'a pas fait le poids

**STADE LAUSANNE - SION 1-10 (0-2)**  
**MARQUEURS:** Elsig 25me, 63me et 89me (penalty); Valentini 30me, 51me et 80me; Mathez 57me, 71me et 84me; Luisier 82me; Georges 59me.

**STADE LAUSANNE:** Carmello; Demiere, Mayer, Gander, Spichty; Dumusc, Baarda; Banncart, Pavesti, Georges, Narbel. Entraîneur: Pivoda.

**SION:** Lipawski; Jungo, Walker, Germainier, Delaloye; Herrmann, Sixt; Valentini, Mathez, Luisier, Elsig. Entraîneur: Roesch.

**ARBITRE:** M. Maire de Genève.  
**NOTES:** stade de Vidy en bon état. 1500 spectateurs. Mayer et Bannwart cèdent leur poste à Furiga et Muller, tandis qu'à Sion, Trincherio entre pour Sixt. Quelques secondes avant le coup de sifflet final, Gander commet une faute de main et Elsig marque le penalty. Coups de coin: 3-13 (0-9).

#### EXCELLENT ENTRAÎNEMENT

Pour Stade Lausanne, relégué en deuxième ligue, Sion était un morceau trop gros à digérer. Les visiteurs étaient supérieurs dans tous les domaines et se sont qualifiés sans se donner à fond. Les deux forma-

tions s'observèrent pendant les premières vingt minutes avant qu'Elsig n'ouvre la marque pour les Valaisiens. Les Sédunois, pour qui cette rencontre fut un excellent entraînement avant la reprise du championnat, ont pu constater la bonne forme de Walker, le pilier de la défense, l'opportunisme des attaquants Elsig, Valentini et Mathez, marquant chacun trois fois. Quant au gardien Lipawski, il est difficile de le juger, car il n'eut pas très souvent à intervenir.

Stade Lausanne n'a pas encore trouvé la bonne formule. L'entraîneur Pivoda procéda, tout au long de la rencontre, à des changements. S'ils sont un peu plus mobiles que la saison écoulée, les Vaudois manquent par contre, de technique et d'anticipation dans l'action. En avant, Georges et Narbel firent de leur mieux, mais ils réussirent rarement à passer la défense séduisive. Le gardien Carmello se montra nerveux et souvent maladroit dans ses interventions. On peut expliquer son attitude par le fait qu'il venait, quelques heures avant le coup d'envoi, de vacances en Espagne! Espérons que dans d'autres conditions, il fera meilleure figure. Ev. G.

**Sport-Toto - Colonne des gagnants**  
**1X1-112-222-1222**

## Urania se qualifie avec l'aide de la chance

### Montreux rate deux penalties

**MONTREUX - URANIA 0-2 (0-0)**  
**MARQUEURS:** Keller 77me; Fragnière 88me.

**MONTREUX:** Barman; Jaquet, Rinsoz, Matthey, Nervi; Drigo, Carroz; Nicolet, Ballestra, Cuccinotta, Chuffard.

**URANIA:** Forestier; Reil, Bruderer, Schliedrecht, Gonnet; Tallent, Roth; Mederer, Keller; Henriod, Fragnière. Entraîneur: Châtelain.

**ARBITRE:** M. Ray-Beley, de Sion.  
**NOTES:** terrain de Montreux, en bon état. Temps couvert, 900 spectateurs. Après la reprise, Ludin prend la place de Chuffard dans l'équipe montreusienne. En cours de seconde mi-temps, deux changements interviendront encore: Bise pour Drigo chez les Vaudois, alors que Mederer cède sa place à Mauron dans l'équipe genevoise. Coups de coin: 6-8 (3-4).

Urania a obtenu sa qualification grâce à la chance face à Montreux qui aurait pu faire pencher la balance en sa faveur sans que personne ne crie au scandale. Malheureusement, les joueurs de la Riviera,

dans leur intention de bien faire, ont manqué deux penalties et ont vu, d'autre part, un but (59me) annulé pour hors-jeu.

Les Genevois ont grandement déçu par leur jeu manquant singulièrement de cohésion. Il a, d'ailleurs, fallu attendre le dernier quart d'heure pour voir les visiteurs prendre l'avantage et ceci à la suite d'une mésestimation entre un arrière et le gardien vaudois. Les Montreusiens concédèrent un deuxième but à deux minutes du coup de sifflet final, mais cela est dû bien plus au fait que les Vaudois étaient démolis par les coups du sort que par la prestation des Genevois. Nous en voulons pour preuve qu'à deux reprises, Ballestra (30me et 61me) tira à côté puis dans les mains de Forestier deux penalties justement accordés par l'arbitre pour faute du gardien genevois contre des attaquants montreusiens. Il n'en demeure pas moins qu'au vu de sa prestation, Montreux peut se retirer de la coupe la tête haute et avec l'espoir de tenir un rôle en vue en deuxième ligue, la saison prochaine. M. X.

## Deux joueurs pourront être remplacés pendant le match

Dans une circulaire adressée aux clubs de ligue nationale, le comité de ligue nationale attire leur attention sur les nouvelles directives émises pour les cas de pénalisation, directives qui entreront en vigueur dès le début de la saison 1969-1970. Les innovations sont les suivantes:

- Lors d'un quatrième avertissement, l'amende sera d'au moins 200 fr.
- Lors d'une expulsion du terrain d'un joueur par l'arbitre, le «tarif» sera:
  - a) suspension pour au moins un match officiel pour jeu grossier ou conduite antisportive;
  - b) suspension pour au moins deux matches officiels pour insulte ou autre acte antisportif à l'encontre de l'arbitre ou des juges de touche;
  - c) suspension pour au moins quatre matches officiels (trois jusqu'ici) pour voies de fait.

Le comité rappelle en outre qu'en cas de qualification de l'équipe nationale pour le tour final de la Coupe du monde 1970 au Mexique, il ne sera pas possible d'organiser des matches d'appui pour le titre de champion suisse. En cas d'égalité de points, la plus grande différence de buts décidera. S'il y a également égalité dans ce domaine, c'est le «goal-average» qui départagera. Si l'égalité subsiste, on aura recours au tirage au sort.

Le troisième rappel concerne le remplacement de joueurs. Le texte valable pour le prochain championnat est le suivant: «deux joueurs (y compris le gardien) peuvent être remplacés durant tout le match, y compris une éventuelle prolongation».

## Une préparation contre les hémorroïdes

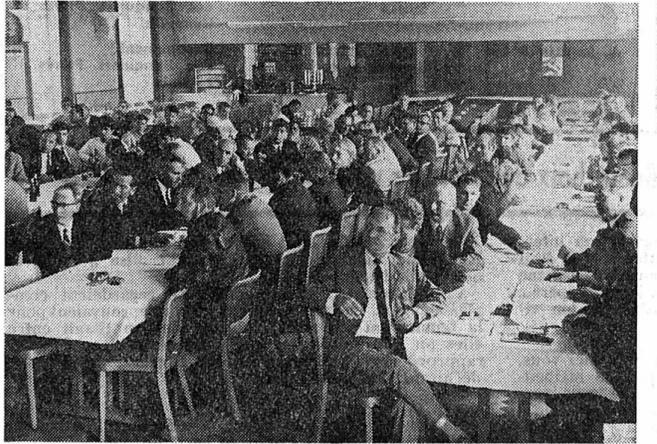
calme les douleurs - combat les hémorroïdes sans opération

DES recherches scientifiques entreprises aux Etats-Unis ont permis d'élaborer une préparation d'une grande efficacité contre les hémorroïdes. Dans de nombreux cas traités sous contrôle médical, une «amélioration très frappante» a été constatée. Les douleurs ont été calmées instantanément. De plus, les tissus dilatés se sont nettement resserrés. Parmi les cas contrôlés, il y en avait même avec des hémorroïdes de très longue date. Les résultats enregistrés ont été obtenus sans utilisation d'autres médica-

ments; ils sont dus uniquement à l'effet curatif de la préparation.

Ce nouveau médicament est en vente, comme onguent sous la dénomination de «Sperti Préparation H» (marque déposée) contre les hémorroïdes.

Egalement sous forme de suppositoires. Demandez-le aujourd'hui à votre pharmacien ou droguiste. Dans la plupart des cas, il est possible d'obtenir au bout de 2 à 4 jours déjà non seulement un soulagement, mais une réelle amélioration.



ATTENTIFS. — Tournés vers leur comité, les délégués écoutent attentivement un exposé.

cyclisme

Championnats du monde amateurs sur la piste de Brno

KURMANN CHAMPION DU MONDE

Le Lucernois a balayé les obstacles français placés sur sa route

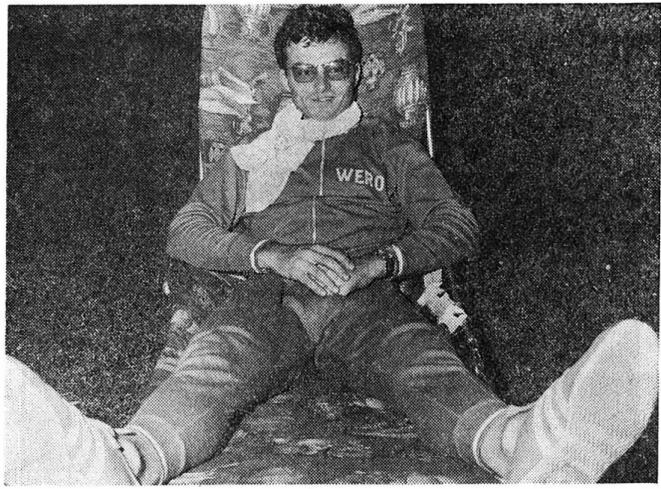
Le Lucernois Xaver Kurmann a conquis, hier, de haute lutte, le titre de champion du monde de poursuite. Samedi, il avait réalisé (de plus de quatre secondes) le meilleur temps aux séries, puis s'était abîmé en quarts de finale devant le Hollandais Van de Ruit.

vingt-trois ans après son entraîneur — Oscar Plattner avait conquis cette distinction en 1946 à Zurich en vitesse. Depuis, plus un seul « pur » n'avait remporté de médaille d'or. A Brno, l'élève a succédé au maître.

où il habite actuellement. Sportivement parlant, il est actif depuis cinq ans, et il a déjà endossé... cinq maillots de champion national (trois fois celui de la poursuite individuelle: 1967, 68 et 69; une fois celui de la poursuite par équipes: 1968; une fois celui de la route: 1969).

tier; il compte passablement de victoires importantes (notamment Porrentruy - Lausanne et Porrentruy - Zurich, le Grand prix de Lancy, des étapes au Grand prix suisse de la route). Cette année, malheureusement, peu de succès en raison de l'école de recrues qu'il suivit. Il gagna toutefois trois titres: deux nationaux et un mondial.

Cette carrière amateur ne s'enrichira certainement pas: il est déjà entendu que Xaver Kurmann passera professionnel dès la saison prochaine.



DÉCONTRACTION. — Pour Xaver Kurmann c'est aussi un des secrets de la réussite que lui a appris Oscar Plattner.

Indifférence et sifflets

Pour la deuxième fois consécutive, la Soviétique Raisia Obodowska a enlevé le titre féminin de la poursuite. En finale, elle a battu sa compatriote Tamara Gorkushina. Cette finale s'est déroulée sans que le public (5000 spectateurs) ne dise un mot. La cérémonie protocolaire donna lieu, en revanche, à quelques mouvements divers, applaudissements et sifflets se mêlant à l'annonce des noms des deux concurrentes Soviétiques.

LE MÉRITE DE L'ENTRAÎNEUR

Si l'effort est produit uniquement par le coureur, il me faut pas oublier la (grande) part que prend l'entraîneur dans une telle réussite. Or, sur cette piste de Brno, Plattner dut établir avec son protégé plusieurs plans très différents.

De notre envoyé spécial

Samedi, la première tâche avait été de réussir le meilleur temps. Ce fut fait. Puis, au quart de finale, il fallait surtout songer à rester le plus possible « en dedans ».

Hier, Rebillard était un réel danger: Kurmann, contrairement à son habitude, prit un départ rapide qui surprit son adversaire, lequel fut sans cesse en retard. Enfin, lors de l'ultime épreuve, on décida, d'un commun accord, de rester « dans la roue »; c'est-à-dire à égalité, et cela jusqu'à quatre tours de la fin. Puis, (grâce aux qualités de Kurmann), de forcer pendant une ronde, afin que le tricolore (excellant finisseur), soit pris et ne puisse plus revenir. Tout a bien marché. Le résultat est probant.

UNE CARRIÈRE COURTE

Le nouveau champion du monde de poursuite aura 21 ans à la fin de ce mois. Il est né le 29 août 1948, à Emmenbrucke,

ÉCHOS • ÉCHOS

« Toto » Girardin, chef des pistards français, avait à Plattner, en les félicitant très sportivement, après cette demi-finale que le départ du Suisse l'avait surpris: « Il ne nous avait pas donné cette habitude... c'est là qu'il a battu le mien ».

M. Perfetta, président du comité national, mais chef du département technique de l'U.C.I. sur la piste de Brno estimait que Kurmann avait fait le plus gros du travail en battant Rebillard: « Maintenant le titre devrait être dans la poche ».

La finale, pour Xaver Kurmann, fut une simple formalité. Mieux même, le plan mis au point par Plattner ne put être observé. Darnmet prenant un mauvais départ alors que Kurmann ne se désuivait pas. Immédiatement, l'avance fut grande. La voici tour par tour: 2'01, 3'14, 3'24 (à la fin de trois tours, Plattner fit signe à Kurmann de ralentir) 2'01, 1'90, 1'92, 2'84, 2'80 et finalement 2'14. Le temps de Kurmann était de 4'55'97, contre 4'58'51 à Darnmet.

Après le coup de pistolet saluant sa victoire, Kurmann fit deux tours de piste, joliment applaudis. Les quelque 8000 spectateurs tchécoslovaques battant des mains de façon ordonnée, à la manière d'un ban d'honneur. Plattner avait les larmes aux yeux lorsqu'il stoppa son coureur, qui reçut immédiatement son maillot des mains de M. Rodoni, ainsi que la médaille d'or.

Après le coup de pistolet saluant sa victoire, Kurmann fit deux tours de piste, joliment applaudis. Les quelque 8000 spectateurs tchécoslovaques battant des mains de façon ordonnée, à la manière d'un ban d'honneur. Plattner avait les larmes aux yeux lorsqu'il stoppa son coureur, qui reçut immédiatement son maillot des mains de M. Rodoni, ainsi que la médaille d'or.

UN FRANÇAIS EN VITESSE

Le championnat du monde de vitesse s'est également terminé hier soir: il a donné lieu à de nombreux incidents, souvent d'origine politique. Pchakadze, champion soviétique confirmé, avait commencé par éliminer un Tchécoslovaque: cela ne fut pas du goût de tout le monde. Puis ce même Pchakadze, sous les huées et les quolibets, s'attaqua à la révélation du sprint 1969, l'Allemand de l'Est Geschke, pour qui la foule prit cause. La séance de surplus de plus de treize minutes que le Soviétique imposa, puis l'annulation de la manche due à une marche arrière interdite, finirent monter l'atmosphère...

Cet homme qui ne broncha pourtant pas devant tout ce qu'il entendit, ne put pas résister à Daniel Morelon, qui s'imposa une nouvelle fois dans une discipline où il est nettement le plus fort.

TROIS SUISSES EN FINALE

A signaler encore, lors de ce dimanche plusieurs, la qualification d'un troisième Suisse pour la finale du demi-fond, à savoir Jörg Peter. Lequel gagna aisément sa série de repêchage. Il ne reste plus qu'à souhaiter que, mercredi soir, nos trois représentants s'entendent mieux qu'ils y ont, à San-Sebastian, ils n'avaient pu, malgré leur nombre, décrocher la moindre médaille.

hockey sur glace

Il avait évolué 107 fois dans l'équipe nationale Pic Cattini est décédé

Pic Cattini est décédé à Davos des suites d'une longue maladie. Le célèbre hockeyeur aurait eu 53 ans dans un mois. Le Davosien débuta à l'âge de 17 ans

Nouvel entraîneur à Lausanne

Le secrétariat du Lausanne H.-C. communique: « Par convention et d'un commun accord, Lausanne H.-C. et l'entraîneur durant les deux dernières saisons, M. Bernard Bagnoud, ont décidé de mettre fin à leurs rapports contractuels. M. Bernard Bagnoud entrainera le club des patineurs d'Yverdon dès la saison prochaine. »

en équipe nationale. Il joua au total 107 matches en A et 11 en B. Il était membre d'honneur de la ligue suisse de hockey sur glace. Il connut ses plus grands succès en 1933 avec le titre de champion d'Europe et en 1948 avec une médaille de bronze aux Jeux olympiques de Saint-Moritz. En compagnie de son frère Hans et de Bibi Torriani, Pic Cattini forma durant de longues années, la fameuse ligne d'attaque « Ni Sturm ». Pic Cattini était une figure légendaire du hockey helvétique, celui de la grande époque.

Championnats du monde Patinoires candidates

La ligue suisse de hockey sur glace a reçu les candidatures officielles de neuf patinoires artificielles pour le déroulement des matches des championnats du monde 1971. Il s'agit de Berne, la Chaux-de-Fonds, Davos, Genève, Lucerne, Hlys, Thonon, Wetzikon et Zurich Hallenstadion, ainsi que de Lugano où les travaux ne sont pas encore terminés.

automobilisme

Le Belge Ickx gagne à Londres

La coupe d'or, courue sur le circuit de Oulton Park, à Londres, a été remportée par le Belge Jackie Ickx, au volant d'une « Brabham Ford BT 26 », qui couvrit les 177 km en 1 h 00'28"6, soit à une moyenne de 176 km 300. Après avoir tenu la tête, l'Écossais Jackie Stewart (« Matra Ford »), dut abandonner au 19me tour (batterie cassée).

En l'absence de McLaren, Siffert, Amon, Hulme et Surtees, Jackie Ickx a remporté une victoire assez facile dans cette épreuve de formule un. Classement: 1. Jackie Ickx (Be) sur « Brabham Ford BT 26 », les quarante tours soit une distance totale de 177 km en 1 h 00'28"6 (moyenne 176 km 300); 2. Rindt (Aut) « Lotus Ford », à 1 tour; 3. De Adamich (It) « TS 5 »; 4. Taylor (GB) « TS 5 »; 5. Hailwood (GB) « Lola ». Puis, à 10 tours: 10. Silvio Moser (S) « Brabham Ford ».

Stewart a réalisé le tour le plus rapide en 1'28"6 (moyenne 180 km 510, nouveau record du circuit).

motocyclisme

Brillant comportement des coureurs neuchâtelois

L'ultime manche du championnat suisse qui s'est déroulée hier à Châtel-Saint-Denis, a été malheureusement perturbée par une pluie fine et serrée, qui tomba sans interruption durant les deux manches.

MEILLEUR TEMPS

Les 4000 spectateurs ont assisté, sur une route glissante à l'extrême, à une lutte acharnée dans presque toutes les catégories.

« Nous avons noté l'excellent travail des commissaires de piste et la remarquable organisation du service de sécurité. Tous les endroits dangereux étaient cancelés et rigoureusement surveillés. Le meilleur temps de la journée a été réalisé par Fritz Peier, sur « Egli-Vincent » en 1'27"1 (moyenne 111,605 km/h). A noter le meilleur temps absolu de Claude Bongard, de Châtel-Saint-Denis, qui est monté en 1'26"2 en catégorie « Débutants », catégorie non homologuée.

La course des 500 inter, qui s'est à nouveau révélée la plus enthousiasmante, a vu la victoire du Neuchâtelois Granddier, qui a pris le meilleur sur ses deux camarades de club Schreyer et Gisi, dans l'ordre. Nos deux champions neuchâtelois se retrouvent donc à égalité de points à la fin du championnat suisse. Schreyer conserve toutefois son titre, ayant à son actif une victoire de plus.

Dernière manche du championnat suisse à Châtel-Saint-Denis

Brillant comportement des coureurs neuchâtelois

Les Lausannois Castella-Castella se sont imposés en trois-roues inter, faisant preuve de leur classe en faisant la montée à plus de 100 km/h sur une route littéralement détrempée.

En 350 national, le Neuchâtelois Tercier, dont c'était la rentrée depuis son accident, a brillamment remporté une victoire amplement méritée. Il n'a pas songé au handicap que représente une fracture de l'avant-bras en pleine saison. Il s'adjugea ainsi la deuxième place du championnat suisse.

Notons encore les belles troisièmes places des Neuchâtelois Beuchet et Ray, chacun dans sa catégorie.

C.-F. PÉCOUD



PH. TERCIER. — Une brillante saison en 350 cmc nationale où il termine 2me du championnat suisse.

Classements

Nationaux. — Cat. 125 cmc: 1. Nimis (Genève) Honda, 1'44"4; 2. Hubschmid (Berne) Bultaco, 1'46"3; 3. Demierre (Cortina) Bultaco, 1'47"5. 250 cmc: 1. Tamborini (Bauma) Bultaco, 1'34"2; 2. Bachmann (Wetzikon) Kayazaki, 1'36"6; 3. Ray (Pesex) Suzuki, 1'44"6. 350 cmc: 1. Tercier (Pesex) Honda, 1'38"3; 2. Tamborini (Wetzikon) AJS, 1'40"2; 3. Midez (Thayngen) Honda, 1'40"8. 500 cmc: 1. Frey (Yverdon) BMW, 1'33"2; 2. Annetter (Berne) BMW, 1'38"1; 3. Dupasquier (de Bry) Norton, 1'38"3. Side-cars: 1. Schmid - Mayenzet (Lancy) BMW 1'46"9; 2. Aellen - Michel (Lausanne) BMW 1'46"9; 3. Siegrist - Meier (Sumiswald) BMW, 1'47"4. Plus de 500 cmc: 1. Peyer (Dietikon) Egli Hrd, 1'27"1 (meilleur temps de la journée, moyenne 111 km 605); 2. Burki (Meyrin) Triumph, 1'31"3; 3. Zaugg (Ostermungen) TI, 1'42"7.

Internationales. — Cat. 125 cmc: 1. Weigel (Lausanne) 1'44"; 2. Rothenbuehler (Sumiswald) Maico, 1'44"3; 3. Engeli (Adliswil) Benelli, 1'50"9. 250 cmc: 1. Brungger (Oetwil) Bultaco, 1'32"4; 2. Michod (Troistorrens) 1'33"4; 3. Pfirter (Pratteln) Aermacchi, 1'33"9; 4. Bulmann (Maennedorf) Yamaha, 1'34"3 (champion suisse de la catégorie). 350 cmc: 1. Baumgartner (Genève) Bultaco, 1'34"2; 2. Calonder (Eviroz) Aermacchi, 1'35"5; 3. Roamiller (Yverdon) Suzuki, 1'35"6. 500 cmc: 1. Granddier (Neuchâtel) Norton, 1'30"2; 2. Schreyer (Cortina) Suzuki Riksmann, 1'30"9 (champion suisse de la catégorie); 3. ex aequo: Schwander (Adliswil) Matchless, et Gisi (Neuchâtel) Norton, 1'31"1. Side-cars: 1. Castella - Castella (Lausanne) BMW, 1'35"3; 2. Row - Rudolph (Frauenfeld) BMW, 1'37"8; 3. Haenni - Baerfuss (Bienne) BMW, 1'37"8 (champion suisse de la catégorie).

football

Nombre d'équipes ont profité du week-end pour s'entraîner La Chaux-de-Fonds reste fidèle au 4-3-3

LA CHAUX-DE-FONDS - SOCHAUX 1-0 (0-0). MARQUEUR: Jeandupoux II 83me. LA CHAUX-DE-FONDS: Streit; Matter, Fischer, Thomann, Keller; Sandoz, Zurcher, Wolf; Claude, Jeandupoux II, Richard. Entraîneur: Vincent. SOCHAUX: Battmann; Marconnet, Duffez, Zimmermann, Wassmer; Poussardin, Goutte; Brot, Lech, Sandhez, Blanc. Entraîneur: Barret. ARBITRE: M. Longaretti, de Neuchâtel. NOTES: Match amical joué samedi soir. Stade de la Charrière rendu très glissant par une pluie ininterrompue. 1200 spectateurs. Wolf fait sa rentrée. A la mi-temps, Vincent remplace Fischer, Zurcher et Claude par Crivelli, Favre et Friche. Deux changements à Sochaux: Terrier pour Pous-

sardin et Andrieux pour Brot (62me). Des tirs sur les lattes de Jeandupoux (30me) et Blanc (43me). Coups de coin: 9-4 (5-1).

LA FORCE DES CHOSES

La Chaux-de-Fonds, pour ce match amical contre l'équipe professionnelle de Sochaux, a continué l'expérience commencée mercredi dernier contre Neuchâtel-Sport, c'est-à-dire l'application du système du 4-3-3. Cette façon de jouer s'impose en quelque sorte à Vincent par le fait qu'il dispose de trois excellents défenseurs. Sandoz, Wolf et Zurcher, les deux premiers étant appelés à appuyer la ligne d'attaque, Zurcher se voyant confier des tâches plutôt défensives. Il est possible qu'on soit près d'une solution intéressante pour le club montagnard, mais on a remarqué que cette nouvelle façon de jouer n'est pas encore très bien assimilée, ce qui provoque certains flottements. Si les Chaux-de-Fonds ne furent pas très brillants, ainsi que Sochaux d'ailleurs, on peut penser que trouveront sur souvent à la recherche

de leur équilibre, y était pour beaucoup. Il y eut beaucoup de mauvaises passes dans les deux camps, et les défenses prirent ainsi très souvent le pas sur les lignes d'attaque.

WULF EN FORME

On notera avec plaisir le bon comportement de Wulf qui fut l'un des meilleurs hommes sur le terrain. En ce qui concerne les essais faits en seconde mi-temps, Crivelli, qui remplaçait Fischer, ne s'en est pas trop mal tiré. Friche, non triporteur de balle, manque quelque peu de battant; quant à Zurcher, il a prouvé qu'il est nettement meilleur que Favre au milieu du terrain.

Sochaux, qui avait déjà trois matches de championnats « dans les jambes », n'a jamais été à la hauteur de sa réputation. Les Français manquent visiblement de condition, de « punch », et il est clair que s'ils ne s'améliorent pas très rapidement, ils éprouveront pas mal de difficultés contre les ténors de leur championnat. PAD

Lausanne accroché

SAINT-GALL - LAUSANNE SPORTS 1-2 (1-0). MARQUEURS: Rafeider 28me; Weibel 51me; Zappella 70me. SAINT-GALL: Biaggi; Ziehmann, Ruffi, Plumm, Tanner; Fuhrer, Nafziger; Pellegrini, Frei, Rafeider, Corniole. Entraîneur: Sing. LAUSANNE: Gautschi; Hertig, Lala, Tacchella, Lochat; Durr, Weibel; Zappella, Chapsaut, Vuilleumier, Kerkhoffs. Entraîneur: Vonlanthen. ARBITRE: M. Scheurer, de Bettlach. NOTES: Terrain de l'Espenmos, 5000 spectateurs. A la 33me minute, Kaiser remplace Durr, blessé. En deuxième mi-temps, Pfirter prend la place de Plumm, Moscatelli celle de Pellegrini et Rihl celle de Nafziger. Coups de coin: 9-8 (7-4).

DEUX PHASES

A l'occasion de l'inauguration des nouveaux projecteurs de son terrain, Saint-Gall recevait la visite de l'ex-champion suisse Lausanne. Après leur mauvaise performance du samedi précédent contre Zurich, les Saint-Gallois voulaient à tout prix démontrer à leur public que ce n'était qu'un petit accident. Il est encore impossible d'aligner une formation type; il faudra attendre le début du championnat pour déterminer l'équipe standard.

Quant au match, il se déroula en deux phases différentes. Lausanne connut un début de rencontre très lent; il eut de la peine à repousser les attaques des Saint-Gallois. Mais, les joueurs locaux, au jeu trop compliqué, ne trouvèrent pas la recette pour mettre en danger le gardien Gautschi.

En deuxième mi-temps, Saint-Gall remplaça plusieurs joueurs et ne retrouva plus le rythme qu'il imposa avant la pause. Finalement, Lausanne n'eut pas de difficulté à renverser la situation. Pour conclure, ce fut une très bonne partie d'entraînement pour les deux équipes. R.W.

NEUCHÂTEL-SPORT PEU EFFICACE À DONNELOYE

DONNELOYE - NEUCHÂTEL 1-4 (0-2) MARQUEURS: Kiener, 20me; Siméoni, 25me; Zaugg, 65me; Holzner, 70me; Cortésy 80me. DONNELOYE: Cavin; Henriod, Vallon, Duc, Gonin; Correvon, Péguiron; Martin, Cortésy, Chevalley, Joliquin. NEUCHÂTEL: Tinturier; Ballaman, Paulsson, Milutinovic, Fischer; Kiener, Payot; Siméoni, Holzner, Jendly, Zaugg. Entraîneur: Milutinovic. ARBITRE: M. Favre d'Yverdon. NOTES: Match de Donneloey (club de 3me ligue). 300 spectateurs. Cette rencontre est jouée en conclusion du tournoi organisé par l'équipe locale. En seconde mi-temps, Schnell remplace Ballaman. Poursuivant sa préparation, Neuchâtel a éprouvé quelques difficultés à s'organiser aux dépens d'une formation où la volonté était évidemment l'arme principale. Finalement, la différence de valeur augmenta au fil des minutes sans toutefois tourner à un monologue neuchâtelois. Dans la formation de Milutinovic, le milieu du terrain, Kiener surtout, est apparu en grande forme en comparaison d'une ligne d'attaque où il manque un finisseur. Trop d'occasions ont, en effet, été gâchées. J.-C. G.

BERNE, BATTU, N'A PAS DÉMÉRITÉ Fribourg sur la bonne voie

FRIBOURG - BERNE 4-1 (2-1) MARQUEURS: Lambelet, 8me et 57me; Reinhard II, 31me; Waeber (penalty), 36me; Clerc, 82me. FRIBOURG: Dafflon; Blanc, Piguet, Meier, Waeber; Jungo, Schultheiss; Lambelet, Tippelt, Schaller, Ryt. Entraîneur: Sommer. BERNE: Stoller; Ballet, Steiner, Fullemann, Zysset; Steinmann, Meyer; Reinhard I, Rohner, Seiler, Reinhard II. ARBITRE: M. Darbellay, de Roche. NOTES: Stade Saint-Léonard. Pluie intermittente. Terrain glissant. 600 spectateurs. Les deux entraîneurs procèdent à des changements à la mi-temps. Fribourg joue sans Birbaum, Cotting et Jelk. Coups de coin: 13-4 (8-2).

Malgré les conséquences inévitables de la différence de valeur existant entre les deux adversaires, cette rencontre d'entraînement aura été très utile. Alors que les Bernois eurent l'occasion de mettre au

point leur système défensif, les hommes de Sommer en profitèrent pour perfectionner leur cohésion et accélérer leur rythme de jeu.

Le résultat doit être considéré comme encourageant: les « Pinguins » s'efforcèrent de pratiquer un football direct et rapide. Grâce à l'habileté parfois diabolique de Tippelt, à l'abattage de Schultheiss et Schaller, et au réalisme du jeune Lambelet, Fribourg domina le débat des pieds et de la tête. J. D.

Autres matches: Bâle - Wettingen à Berne-Wyler 5-1 (3-0); Grasshoppers - Young Boys à Horgen 3-1 (0-0). Championnat suisse junior interrégional, groupe 1: La Chaux-de-Fonds - Sion 3-4; Moutier - Delémont 2-0. Groupe 2: Aarau - Bâle 3-1; Wettingen - Berne 3-1; Keniz - Binningen 1-4; Geranges - Breitenbach 4-1; Young Boys - Concordia 1-2.

LAUSANNE ACCROCHÉ

Advertisement for Blackmint cigarettes, featuring the brand name and a small image of a pack.

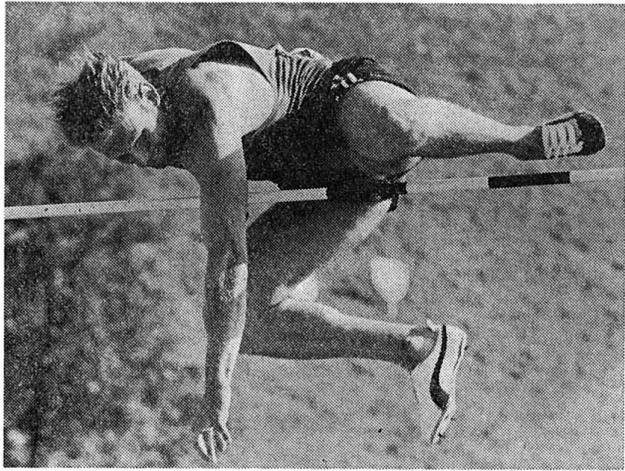
AU GRAND PRIX DE L'ULSTER À BELFAST L'Italien Agostini cumule les succès

L'Italien Giacomo Agostini, déjà assuré du titre de champion du monde de la catégorie des 350 cmc, a remporté le Grand prix de l'Ulster, sur le circuit de Dundrod, à Belfast. Agostini, sur « MV Augusta », a mené de bout en bout des 180 km, parcourant les quinze tours en 1 h 07'15"4 (moyenne 159 km 300). L'Italien a aussi réalisé le tour le plus rapide, soit en 4'19"6, c'est-à-dire à une moyenne de 165 km 080. Des ennuis de moteur dans les derniers tours ont empêché Agostini de réaliser une moyenne record de plus de 160 km à l'heure. Giacomo Agostini a également remporté l'épreuve de 500 cmc, toujours sur « MV Augusta ». Il a réalisé le tour le plus rapide en 4'07"4 (moyenne 173 km 220). En 50 et en 250 cmc, aucune décision n'est encore intervenue. En 250, le Suédois Kent Andersson a pris la tête du classement du championnat du monde devant l'Espagnol Santi Herero qui, victime d'une chute, s'est fracturé le bras droit et se trouve ainsi évincé de la course au titre.

Résultats. — Catégorie 350 cmc: 1. G. Agostini (It) sur « MV Augusta », les 180 km en 1 h 07'15"4; 2. Rossner (Al-E) « M.Z. », 1 h 09'37"2; 3. Crawford (Irl) « Aermacchi », 1 h 10'05"3; 4. Rutter (G-B) « Yamaha », 1 h 10'58"4; 5. Stasny (Tch) « Jawa », 1 h 11'19"2; 6. Robb (Irl) « Aermacchi », 1 h 11'47"5. Catégorie 500 cmc: 1. G. Agostini (It) sur « MV Augusta », les 180 km en 1 h 04'11"2 (moyenne 167 km 510); 2. Steenson (Irl) « Seeley », 1 h 07'32"2; à 1 tour: 3. Uphill (Pays-de-Galles) « Norton »; 4. Fitton (Ang) « Norton »; 5. Scully (Ang) « Norton »; 6. Chandler (Ang) « Seeley ». 50 cmc: 1. Nieto (Esp) sur « Derbi », les 71,5 km en 33'12"8 (129,07); 2. de Vries (Ho) sur « Kreidler »; 3. Thiteway (G-B) sur « Suzuki »; 4. Aspin (G-B) sur « Garelli »; 5. Llaw-

lor (Eire) sur « Derbi »; 6. Redfern (G-B) sur « Honda ». 250 cmc: 1. Carruthers (Aus) sur « Benelli », les 180 km en 1 h 11'08"2 (130,64); 2. Andersson (Su) sur « Yamaha », 1 h 13'12"4; 3. McCullough (Irlande du Nord), 1 h 13'19"8; 4. Guthrie (Irl) sur « Yamaha », 1 h 13'20"7; 5. Mortimer (G-B) sur « Yamaha », 1 h 15'21"1; 6. Richards (G-B), sur « Yamaha », 1 h 15'38"6. Après ce grand prix, les classements provisoires du championnat du monde sont les suivants: 50 cmc: 1. Toersen (Ho) 75 p.; 2. Nieto (Esp) 64; 3. Smith (Aus) 61; 4. De Vries (Ho) 54. — 250 cmc: 1. Andersson (Su) 83 p.; 2. Herrero (Esp) 82; 3. Carruthers (Aus) 67. — 350 cmc: 1. Agostini (It) 90 p. (maximum); 2. Vicenzi (It) 45; 3. Roesner (Al-E) 38. — 500 cmc: 1. Agostini (It) 105 p. (maximum); 2. Marsovsky (S) 43; 3. Nelson (Aus) 42.

Advertisement for Natation, titled 'ENCORE UN RECORD D'EUROPE A VIENNE', with details about a swimming competition.



MALCHANCEUX. — Le jeune Bernois Hess (notre photo) a dû abandonner dans la dernière épreuve, ce qui l'a privé d'un grand nombre de points.

(Keystone)

# Meta Antenen déçue de son record du monde

La Schaffhouseuse Meta Antenen n'est plus détenteuse du record du monde du pentathlon féminin. Ce record lui a été ravi par l'Autrichienne Liese Prokop qui, au cours des championnats d'Autriche à Leoben, a totalisé 5089 points, soit 43 de plus que Meta Antenen les 5 et 6 juillet derniers à Liestal. Agée de 28 ans, Liese Prokop avait terminé deuxième lors des Jeux olympiques de Mexico. Sa performance est d'autant plus remarquable que la première journée des championnats d'Autriche a été contrariée par la pluie et que la piste se trouvait en mauvais état. Liese Prokop a réussi des meilleures performances personnelles dans trois épreuves: 1 m 72 en hauteur, 6 m 07 en longueur (contre 6 m 02

jusqu'ici) et 24'9 au 200 m (25'1 jusqu'ici). Si l'on considère que, de crainte de se blesser, l'Autrichienne a semblé faire preuve d'une prudence excessive en hauteur, elle devrait être capable d'améliorer encore son total.

Interrogé sur cette performance, Jack Muller, entraîneur de Meta Antenen, a déclaré que ce résultat était excellent sur le plan psychologique. Il pourrait inciter Meta à faire mieux encore, a-t-il notamment déclaré.

Les performances de Liese Prokop sont les suivantes: 13'9 au 100 m haies, 14 m 51 au poids, 1 m 72 en hauteur, 6 m 07 en longueur et 24'9 au 200 mètres. Maria Sykora a pris la deuxième place avec 4650 points.

## athlétisme

# Championnat suisse de décathlon à Pratteln

## Le Zuricois Trautmann conserve son titre

### Des conditions atmosphériques déplorables atténuent les performances

C'est finalement par un coup de théâtre que se terminèrent ces championnats suisses de décathlon au stade de la Gravière à Pratteln. Si les conditions atmosphériques furent idéales au cours de la journée de samedi où d'excellents résultats furent enregistrés, elles furent, en revanche, comme l'an dernier déjà, désastreuses dimanche. En effet, la pluie intermittente qui se déversa sur la région bâloise enleva à Hess et Trautmann tout espoir d'obtenir la limite requise pour participer aux championnats d'Europe d'Athènes; une limite qui n'eût été pour ces deux brillants dé-

catloniens qu'une formalité si les pistes avaient été dignes de porter un tel nom. Finalement, et malgré ces conditions défavorables, il ne manqua que 31 points à Trautmann pour atteindre cette fameuse limite et l'on peut affirmer qu'il n'aurait pas manqué beaucoup plus à Hess s'il avait pu terminer normalement ce concours. Dès lors, on ose espérer que les sélectionneurs se montreront moins enfanés et qu'ils tiendront tout de même compte des performances de ces deux athlètes — ils sont maintenant capables d'atteindre, dans des conditions normales, les 7600

points de crampes, il devait laisser Trautmann filer vers la victoire et son deuxième titre national. Quant au Bernois, il abandonna.

### EXCELLENT LE GENEVOIS ALTHERR

Derrière ces deux athlètes qui furent le point de mire de tous les spectateurs, nous avons particulièrement remarqué le très beau retour du Genevois Kurt Altherr. Altherr prit un départ assez réservé; il était 6<sup>e</sup> à l'issue de la première journée. A l'issue du disque, il avait passé le Bâlois Mueller. Vint alors le saut à la perche et le jet du javelot. Il réussissait à

reprendre la troisième place au Bâlois pour ne plus la quitter.

Derrière les quatre athlètes cités, la relève n'est pas encore mûre; mais, selon notre entraîneur national Armin Scheurer, nous devrions posséder, d'ici à deux à trois ans, à nouveau une forte équipe de décathloniens. Le plus doué de cette nouvelle vague est incontestablement Hess qui fit montre d'étonnantes qualités. Mais le jeune Bernois devra faire preuve de plus de concentration à l'avenir, car il gagna du trop de forces inutilement. Celles-ci pesèrent finalement lourdement dans le décompte final.

Pierre SEL

## CLASSEMENTS

Classement final: 1. Urs Trautmann (Zurich) 7465 points (100 m en 11"3 - longueur 6 m 62 - poids 14 m 91 - hauteur 1 m 94 - 400 m 51"4 - 110 m haies 15" - disque 45 m 42 - perche 3 m 90 - javelot 61 m 38 - 1500 m 4'49"7); 2. Hess (Berne) 7010 points (10"8-7 m 01 - 13 m 62 - 2 m 51"1 - 16" - 45 m 26 - 4 m 30 - 47 m 45 - abandon); 3. Altherr (Genève) 6957 p.; (11"4 - 6 m 72 - 13 m 64 - 1 m 73 - 51"9 - 16"6 - 38 m 62 - 4 m 20 - 60 m 31 - 4'49"9); 4. Strachl (Pratteln) 6819 p.; 5. Born (Bâle) 6723 p.; 6. Halbeisen (Bâle) 6598 p.; 7. Mueller (Baden) 6557 p.; 8. Guhl (Frauenfeld) 6552 p.; 9. Biedermann (Zurich) 6526 p.; 10. Achermann (Rothenburg) 6375 p.

## MAUVAISES NOUVELLES

La première journée débuta par trois mauvaises nouvelles. On apprit tout d'abord le forfait de Duttweiler; il semble être définitif. Puis Kunz, encore convalescent, s'abstint de même que l'athlète local Daniel Riedo. Ce dernier se ressent toujours d'une déchirure musculaire à l'aîne. Ainsi, tout le monde était fixé; le concours se fixait sur le duel Hess - Trautmann et la limite des 7500 points. A l'issue de cette première journée, ces deux équations semblaient définitivement résolues: Hess, en grand seigneur totalisa 3994 points et paraissait s'acheminer vers une victoire facile doublée d'une qualification. Trautmann était déjà distancé de 190 points.

Hélas, lors de l'épreuve du 1500 m, Hess voyait tous ses espoirs s'envoler. Vic-

## Décision pour le moins discutable

Le comité exécutif de la Fédération suisse a décidé qu'au cours d'une séance tenue à Berne de ne pas reconnaître les résultats de la réunion du championnat suisse interclubs entre le L.C. Zurich, la TV Laenggasse et Virtus Locarno du 9 août à Zurich. Pour ne pas porter préjudice aux athlètes intéressés, il a décidé qu'exceptionnellement, la finale du championnat suisse interclubs de catégorie A réunirait cette année cinq équipes, soit les cinq premières du classement au 8 août 1969: G.G. Berne, BTV Aarau, L.C. Zurich, TV Unterstrasse Zurich et TV Laenggasse Berne. Cette finale aura lieu le 31 août à Berne.

## Championnat suisse de pentathlon moderne à Brugg

# Le Biennois Alex Tschui vainqueur

Le Biennois Alex Tschui a remporté pour la quatrième fois le titre de champion suisse de pentathlon moderne à Brugg. Ce champion a été marqué par l'affirmation du junior zuricois Caspar Brun, qui aurait pris le meilleur sur tous les concurrents de l'élite s'il n'avait pas totalement raté l'épreuve de tir. Il a de la sorte rétrogradé à la sixième place du classement final. Dans le pentathlon militaire, le Valaisan Richard Truffer s'est une fois de plus imposé. Principaux résultats:

1. Pit Tschui (Bienna) 4682 p.; 2. Four. Ulrich (Zoug) 4670; 3. App. Herren (Binningen) 4637. Par équipes: 1. CPN, Bienna, 12,609 p.; 2. TG, EG, Berne, 12,237.

Championnat suisse de pentathlon militaire: 1. Cpl Richard Truffer (Sion) 4953; 2. Sgt Oetlerli (Emmenbrücke) 4709; 3. App. Kuehnis (Abtwil) 4582.

Championnat suisse de tétathlon moderne: 1. App. Stehli (Wallisellen) 3423 points; 2. Fus. Flutsch (Arosa) 3419; 3. Lt Fahrni (Winterthur) 3339.

Championnat suisse junior de triathlon: 1. Tschiemer (Langnau) 2793; 2. Baessler (Schaffhouse) 2099; 3. Hilti (Niedergösgen) 1615.

Pentathlon moderne international: 1. Stef-fensen (Da) 4878 points; 2. Tahde (All) 4657; 3. Ulrich (S) 4568; 4. Tschui (S) 4538; 5. Herren (S) 4469. Par équipes: 1. Suisse I, 13,575; 2. Danemark 13,36; 3. Suisse III, 12,428; 4. Suisse II, 10,939.

## De bonnes performances au championnat suisse interclubs

Deux meilleures performances du championnat suisse interclubs ont été établies durant le week-end. En catégorie B dames, le L.C. Schaffhouse a amélioré de 319 points le total du L.C. Bâle en obtenant 7663 points et chez les juniors, la G.G. Berne a totalisé 9299 points, améliorant de 189 points le résultat de Bruhl Saint-Gall. Principaux résultats:

## Elisabeth Waldburger en évidence

Au Letzigrund de Zurich, malgré une pluie battante et une contre-performance au saut en hauteur, la Zuricoise Elisabeth Waldburger a réussi 4838 points au pentathlon féminin. Elle a ainsi amélioré de 13 points sa meilleure performance personnelle. Elle doit cet excellent résultat avant tout à sa progression au poids (13 m 78) et au saut en longueur (6 m 10). Au cours de la même réunion, une équipe féminine du L.C. Zurich a établi un nouveau record suisse du trois fois 800 m en 6'59". Résultats:

Pentathlon féminin: 1. Elisabeth Waldburger (Zurich), 4838 points (14'1 au 100 m haies, 13 m 78 au poids, 1 m 51 en hauteur, 6 m 10 en longueur, 24'5 au 200 m); 2. Nanette Furgine (Zurich), 4463 (14'5, 11 m 51, 1 m 58, 5 m 42, 25'5).

Trois fois 800 m féminin: 1. L.C. Zurich (Martha Zehnder, Trudi Rigert, Margrit Hess), 6'59" (nouveau record suisse, ancien record 7'13"4 par le L.A.C. Rex Zurich).

## Le jeune Lucernois Reto Berthel est champion suisse du marathon

Le jeune Lucernois Reto Berthel a triomphé dans le premier marathon de sa carrière. Sur le circuit tracé dans un quartier extérieur de Winterthur, il a remporté le championnat suisse de la spécialité dans le temps fort acceptable de 2 h 31'15" si l'on songe que le parcours comportait 42 km 600 et non 42 km 195 comme prévu.

Berthel relaya en tête, au 32<sup>e</sup> kilomètre, Helmut Kunisch. Dès cet instant il ne fut plus inquiété. En compagnie de son frère Alois, le tenant du titre Josef Gwerder, aborda la course sur un rythme trop lent. Après dix kilomètres, les deux frères avaient déjà concédé plus d'une minute au tandem de tête Spengler-Friedli. Après 25 kilomètres, Kunisch se portait en première position. Il ne parvint pas à parer l'attaque de Berthel portée aux trois quarts de la course. Alors que Friedli abandonnait, Kunisch et Spengler parvenaient à se maintenir en seconde position et terminaient aux places d'honneur.

Le parcours choisi n'a pas convenu à tous les coureurs. Un passage sous-voie coupait la cadence.

**CLASSEMENT**  
1. Reto Berthel (Lucerne) les 42 km 600 en 2 h 31'15"; 2. Helmut Kunisch (Berne) 2 h 32'27"; 3. Jean-Pierre Spengler (Genève) 2 h 33'15"; 4. A. Gwerder (Ibach) 2 h 34'06"; 5. Hugentobler (Frauenfeld) 2 h 35'04"; 6. Hasler (Langenthal) 2 h 36'32"; 7. Boos (Ostermündigen) 2 h 37'57"; 8. J. Gwerder (Ibach) 2 h 39'11"; 9. Berger (Coire) 2 h 39'25"; 10. Hungerbühler (Salmsach) 2 h 44'05".

## 1700 m de trop!

Fritz Holzer, responsable des marathoniens suisses, a pris la peine de contrôler la longueur du circuit de Winterthur, sur lequel s'est déroulé le championnat suisse. Il est arrivé à un total de 43 km 900, soit 1 km 700 de plus que la distance habituelle. Dans ces conditions, les limites de qualification pour Athènes pouvaient difficilement être obtenues.

## Championnats des Etats-Unis à Louisville

# Fasnacht une fois encore brillant

Hormis ces deux exploits, les championnats romands, qui se sont déroulés à Renens, n'ont pas revêtu l'intérêt espiéré. En effet, l'absence des quatre sélectionnés olympiques (Pano et Aris Capérinos, Gilliard et Evard), ainsi que celle de sept « espoirs » retenus aux championnats d'Europe à Vienne, a

faussé certaines compétitions. En outre, la fraîcheur de la température joua également un rôle néfaste.

Ces championnats ont tout de même permis de constater que la préparation hivernale était payante. Genève Natation en est le premier bénéficiaire.

## FINALE TRÈS ATTENDUE

La finale du 200 m nage libre masculin était aussi très attendue. Le forfait de Mark Spitz avait rendu l'épreuve très ouverte. Après une lutte farouche, Hans Fasnacht, le jeune Allemand de l'Ouest, nouvelle terreur des Américains en nage libre, l'a emporté de peu devant Tom McGreen, le Péruvien Juan Bello et le Canadien Ralph Hutton.

L'Allemand obtient ainsi son deuxième titre lors de ces championnats. S'il n'a pu, comme vendredi sur 400 mètres, ajouter à sa victoire un record du monde, Fasnacht s'est néanmoins approprié le record d'Europe de la spécialité que détenait le Soviétique Ilitchev (1'56"5 contre 1'56"9).

L'Allemand obtient ainsi son deuxième titre lors de ces championnats. S'il n'a pu, comme vendredi sur 400 mètres, ajouter à sa victoire un record du monde, Fasnacht s'est néanmoins approprié le record d'Europe de la spécialité que détenait le Soviétique Ilitchev (1'56"5 contre 1'56"9).

Dans les épreuves féminines, les lauréates ont été Debbie Meyer sur 400 m quatre nages et Sue Pedersen sur 200 m nage libre. Meyer l'a emporté grâce à sa supériorité en nage libre qui lui a permis

## tennis

# La Roumanie se qualifie pour le «challenge round»

Pour la première fois dans l'histoire de la Coupe Davis, une nation de l'est européen jouera le « challenge round », finale qui oppose le vainqueur de l'année précédente au dernier qualifié de l'épreuve de l'année en cours. Cette performance, les Roumains Ilie Nastase et Ion Tiriac l'ont accomplie en éliminant la Grande-Bretagne en finale interzones (3-2).

## ONZIÈME NATION

Quatre pays seulement figurent au palmarès de la coupe Davis depuis sa création en 190. Ce sont l'Australie (22 victoires et 15 fois battues dans le « challenge round »), les Etats-Unis (20 victoires et 24 « challenge round »), l'Angleterre (9 et 7), et la France (6 et 3). Six autres nations jouèrent le « challenge round » sans pouvoir gagner la coupe. Ce sont la Belgique (1904), le Japon

## SENSATION EN FINALE INTERZONES DE LA COUPE DAVIS

# La Roumanie se qualifie pour le «challenge round»

(1921), l'Italie (1960 et 1961), le Mexique (1962), l'Espagne (1965 et 1967) et l'Inde (1966). Ainsi la Roumanie devient-elle la onzième nation à atteindre le dernier stade de la coupe Davis, sur la cinquantaine de pays qui participent à cette épreuve.

irrégulier, compte des victoires sur de nombreux champions et notamment sur deux professionnels, le britannique Roger Taylor et le Français Pierre Barthes.

## ANCIEN HOCQUEUR

Tiriac, qui a eu trente ans le 9 mai dernier, est un joueur moins talentueux que son jeune camarade, mais il est extrêmement athlétique et régulier. Ancien international de hockey sur glace.

## TOUR A TOUR

Ilie Nastase et Ion Tiriac sont les deux seuls joueurs roumains de valeur internationale. Excellents sur terre battue principalement, ils forment, en double, une équipe fort homogène.

Le numéro un est Ilie Nastase, qui a pris, en 1967, la tête du classement roumain que Tiriac détenait depuis 1959. En 1968, Tiriac et Nastase se partagent cette première place, puis Tiriac doit, cette année, laisser Nastase occuper seul la tête du classement.

Nastase, qui est âgé de 23 ans (il est né le 19 juillet 1946), entreprit des études d'architecture avant de se consacrer entièrement au tennis. Il a été autorisé, cette année, par la Fédération roumaine à adopter le statut de « player » (joueur autorisé à tirer un profit matériel du tennis).

Nastase, joueur de talent mais souvent

## Nastase obtient le point décisif

La dernière journée s'est déroulée en présence de 8.000 spectateurs sur le court central de Wimbledon. Dans l'enthousiasme général, l'espoir Graham Stillwell parvint à manœuvrer magistralement le numéro un roumain Ion Tiriac en moins de 90 minutes, triomphant en trois sets grâce à son plus grand dynamisme.

Malheureusement pour le public londonien, Mark Cox ne sut pas forcer la victoire. Victime de ses nerfs, écrasé par l'importance de l'enjeu, il se désista après avoir pourtant pris un bon départ, puis qu'il gagna le premier set. N'ayant rien à perdre — la Roumanie n'était pas favori-

Tiriac fut, pendant plusieurs années, professeur d'éducation physique. Joueur autorisé tout comme Nastase, il a quitté, cette année, Dinamo Bucarest pour signer une licence au club italien « Canottieri Olona ». Tiriac fut finaliste avec Nastase du double messieurs des internationaux de France en 1966 et mena par deux sets à zéro devant Laver, lors du premier « open » français en mai 1968, à Roland-Garros.

## RESULTAT DE LA FINALE

Roumanie bat Grande-Bretagne 3-2; dernière journée: Graham Stillwell (GB) bat Ion Tiriac (Roum) 6-3, 6-2, 6-4; Ilie Nastase (Roum) bat Mark Cox (GB) 3-6, 6-1, 6-4, 6-4.

La Roumanie affrontera en finale les Etats-Unis à Cleveland, du 19 au 21 septembre.

## Surprise au critérium national

# Le favori Spitzer battu en finale

A Lugano, le critérium national s'est terminé par une double et surprenante victoire zuricoise dans les simples. Chez les messieurs, René Bortolani, en excellente condition, a battu le favori, Rolf Spitzer (membre de l'équipe suisse de coupe Davis et tête de série No 1) en cinq sets. Chez les dames, Susi Frohlicher, déjà gagnante en 1962, s'est imposée aux dépens de la Genevoise Francine Oswald, mais après avoir dû sauver trois balles de match à 5-6 au deuxième set. En double messieurs, Bortolani-Kunzler ont complété le succès zuricois alors qu'Heidi Hufschmid et Sonia Fetz ont remporté une finale du double dames cent pour cent genevoise.

## RÉSULTATS

Simple messieurs: Bortolani (Zurich) bat Spitzer (Zurich) 3-6 6-3 6-4 3-6 6-4. — Simple dames: S. Frohlicher (Zurich) bat F. Oswald (Genève) 1-6 8-6 6-3. — Double messieurs: Bortolani-Kunzler (Zurich) battent Sedlacek-Manta (Zurich-Bâle) 3-6 9-7 1-6 7-5 6-1. — Double dames: H. Hufschmid - S. Fetz (Genève) battent M. Kyburz - F. Oswald (Genève) 1-6 6-3 6-2.

## waterpolo

# GENÈVE-NATATION CHAMPION SUISSE

Le championnat suisse de ligue nationale A s'est terminé par la victoire de Genève-Natation, qui s'était assuré du titre jeudi dernier grâce à sa victoire sur Soleure. En ligue nationale B, le championnat a également pris fin pour le groupe oriental. Voici les résultats du week-end:

Championnat suisse de ligue nationale A: Frauenfeld - Monthey 8-7; Lugano-Léman Lausanne 16-3. — Classement final (toutes les équipes ayant joué 14 rencontres): 1. Genève Natation 25 points; 2. Lugano 24; 3. SC Zurich 21; 4. Horgen 13; 5. Monthey 13; 6. Soleure 9; 7. Frauenfeld 6; 8. Léman Lausanne 1.

## natation

# LES GENEVOIS DOMINENT LES CHAMPIONNATS ROMANDS

## Alain Charmey s'est mis en évidence à Renens

Le Genevois Alain Charmey a confirmé sa progression en améliorant deux records de Suisse qu'il avait établis le mois dernier. Il a remporté la finale du 1500 m nage li-

bre en 17'45"5 (ancien record à Bratislava, 17'52"5, par lui-même), passant au 800 m en 9'22"8 (ancien record 9'24"1, à Cardiff, par lui-même).

## CLASSEMENTS

400 mètres libre: 1. J. Carter (Genève) 5'29"9; 2. M. Chamoux (Genève) 5'31"5; 3. Monod (Genève) 5'33"5. — 200 m brasse: 1. D. Haag (Genève) 3'20"5; 2. A. Cometa (Bienna) 3'24"5; 3. D. Zemp (Genève) 3'29"8. — 200 m dos: 1. R. Cordey (Vevey) 2'56"9; 2. S. Scherrer (Genève) 3'08"7; 3. E. Diddens (Genève) 3'10"4. — 200 m papillon: 1. N. Jenni (Genève) 3'22"5; 2. L. Gast (Bienna) 3'26"4; 3. G. Walker (Sion) 4'01"1. — 200 m libre: 1. R. Cordey (Vevey) 2'32"5; 2. M. Chamoux (Genève) 2'36"9; 3. J. Carter (Genève) 2'42"5. — 400 m quatre nages: 1. E. Monod (Genève) 6'22"5; 2. E. Diddens (Genève) 6'56"6; 3. A. Laederer (Genève) 7'15"01. — 4 fois 100 m quatre nages: 1. Schwim Boys Bienna (Mock-Cometa-Kast-Insom) 5'29"8; 2. Genève Natation I 5'37"2; 3. C.N. Lausanne 5'54"5. — 4 fois 200 m libre: 1. Genève Natation (Armand-Kaiser-Laederer-Bigler) 12'55"5. — 50 m libre: 1. M. Chamoux (Genève) 32"2; 2. G. Walker (Sion) 32"8; 3. V. Milliaison (Aigle) 33"2. — 100 m dos: 1. R. Cordey (Vevey) 1'18"8; 2. F. Monod (Genève) 1'21"2; 3. L. Tavernier (Lausanne) 1'22"4. — 100 m papillon: 1. L. Tavernier (Lausanne) 1'22"8; 2. L. Gast (Bienna) 1'26"8; 3. N. Jenni (Genève) 1'28"1. — 100 m brasse: 1. A. Cometa (Bienna) 1'31"5; 2. D. Haag (Genève) 1'33"2; 3. D. Zemp (Genève) 1'38"3. — 200 m quatre nages: 1. F. Monod (Genève) 2'57"2; 2. S. Kocher (Bienna) 3'01"2; 3. J. Carter (Genève) 3'02". — 100 m libre: 1. R. Cordey (Vevey) 1'10"3; 2. M. Chamoux (Genève) 1'15"5. — 4 fois 50 m libre: 1. Genève Natation (Monod-Carter-Chamoux-Jenni) 2'15"2; 2. Schwim Boys Bienna 2'16"3; 3. C.N. Lausanne 2'25"7. — 1500 m nage libre: 1. Charmey (Genève), 17'45"5 (nouveau record suisse, ancien record 17'52"5 par lui-même); 2. Baudin (Genève), 18'22"5; 3. Genetti (Vevey), 18'54"5; 4. Carter (Genève),

19'43"7; 5. Van Grevelinge (Genève), 19'53". — 400 m libre: 1. Charmey (Genève) 4'32"5; 2. Genetti (Vevey) 4'54"4; 3. Vangrevelinge (Genève) 5'08"6. — 200 m brasse: 1. Dubey (Genève) 2'49"9; 2. Francioli (Genève) 3'02"8; 3. Miazza (Genève) 3'03"9. — 200 m dos: 1. Grœflin (Vevey) 2'38"3; 2. Jacquet (Genève) 2'47"8; 3. Walker (Sion) 2'50"5. — 200 m papillon: 1. Charmey (Genève) 2'31"2; 2. Merazzi (Bienna) 2'49"1; 3. Walker (Sion) 3'11"6. — 200 m libre: 1. Genetti (Vevey) 2'15"8; 2. Henri (Genève) 2'16"8; 3. Henri (Genève) 2'21". — 400 m quatre nages: 1. Baudin (Genève) 5'29"6; 2. Grœflin (Vevey) 5'47"7; 3. Zervos (Genève) 5'54"3. — 4 fois 100 m quatre nages: 1. Genève Natation I (Henri-Dubey - Charmey - Baudin) 4'44"2; 2. Schwim Boys Bienna 5'07"5; 3. Genève Natation III 5'13". — 4 fois 200 m libre: 1. Genève Natation I (Vangrevelinge-Carter-Jacquet-Maizza) 10'05"4; 2. Genève Natation II 10'10"3; 3. Genève Natation III 10'11"7. — 50 m libre: 1. Henri (Genève) 26"5; 2. Henri (Genève) 27"1. — 3. Bourquin (Bienna) 28"7. — 100 m dos: 1. Grœflin (Vevey) 1'10"2; 2. Henri (Genève) 1'11"4; 3. Tavernier (Lausanne) 1'17". — 100 m papillon: 1. Merazzi (Bienna) 1'10"4; 2. Walker (Sion) 1'11"24; 3. Pilecki (Bienna) 1'16"2. — 100 m brasse: 1. Dubey (Genève) 1'15"6; 2. Wohlwend (Genève) 1'22"4; 3. Francioli (Genève) 1'23"2. — 200 m quatre nages: 1. Grœflin (Vevey) 2'30"8; 2. Dubey (Genève) 2'39"9; 3. Zervos (Genève) 2'42"6, 100 m libre: 1. Henri (Genève) 1'00"6; 2. Henri (Genève) 1'03"8. — 5 fois 50 m libre: 1. Genève Natation I (Charmey - Dubey - Jacquet - Baudin - Henri) 2'21"5; 2. Schwim Boys Bienna; 3. Genève Natation II 2'28"8. — 1500 m nage libre: 1. J. Carter (Genève), 21'08"1; 2. F. Monod (Genève), 21'34"5; 3. M. Chamoux (Genève), 22'03"3.

## gymnastique

# Ettlin s'impose de peu

Hans Ettlin s'est imposé de peu devant Roland Hurlzeler au terme de l'épreuve de la classe internationale des 14<sup>èmes</sup> journées fédérales de gymnastique, à Lyss. Il succède ainsi au Danois Arne Thomsen, vainqueur en 1965 à Saint-Gall. Ce concours, suivi par 3000 spectateurs, a été passionnant. Le cheval-arçons fut d'emblée fatal à Peter Rohner, qui se trouvait en tête à l'issue de la première journée (8.30). Hurlzeler, qui avait pris le commandement, rata à son tour son exercice aux barres, ce qui permit à Ettlin de le rejoindre à la première place. Après dix exercices, les positions étaient les suivantes: Ettlin et Hurlzeler avec 90,90, Berchtold avec 90,50, Rohner avec 90,45. A la barre fixe, Hurlzeler se montra particulièrement brillant (9,70) mais Ettlin ne lui céda que peu de terrain (9,5). Les exercices au sol allaient permettre au Bernois de renverser la situation.

Classe internationale (douze exercices): 1. Ettlin (Berne) 109,15 p.; 2. Hurlzeler (Lucerne) 109,10; 3. Berchtold

(Wettingen) 108; 4. Rohner (Saint-Mar-grethen) 107,90; 5. Bruhwiler (Neuchâtel) 107,30; 6. Gremtman (Regensdorf) 103,85; 7. Straumann (Loforf) 101,65; 8. Hesli (Frauenfeld) 98,45; 9. Zibetti (Ascona) 97,90; 10. Muller (Ascona) 96,10.

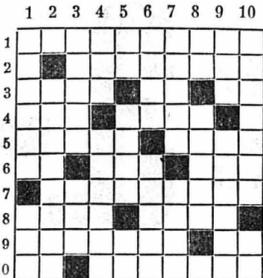
Classe nationale (dix exercices): 1. Gresch (Einsiedeln) 87,35; 2. Banzer (Lucerne) 86,50; 3. Giger (Schaenen) 85,40; 4. Ili (Berne) 84,55; 5. Claude Jovevel (Yverdon) et Gilbert Jovevel (Yverdon) 83,50.

Juniors: 1. Gaille (Lausanne) 84,50; 2. Arnaboldi (Ascona) 83,90; 3. Bretschler (Winterthur) 82,95.

IMPRIMERIE CENTRALE et de la FEUILLE DAVIS DE NEUCHÂTEL S.A. rue Saint-Maurice 4 - Neuchâtel Direction générale: Marc Wolfarth Rédacteur en chef: Jean Hostettler

# MOTS CROISES

Problème No 872



VERTICALEMENT

1. Pressant. — Fils d'Apollon. 2. Grenouille verte. 3. Elle a inspiré Pétrarque. — Qui l'ignore ne passe pas. 4. Prénom masculin. — Sur la Vienne. 5. Note. — Patrie d'Anacréon. — Possessif. 6. Le travail a le sien. — Nom de deux muscles pairs. 7. Donna des couleurs. — On y enfle par la tête les harengs à fumer. 8. Conjonction. — Ils sont gouailleurs. 9. Direction. — Jeton de présence. 10. Creux de l'épaule. — Station thermale.

Solution du No 871



HORIZONTALEMENT

1. Ils ont des visions. 2. Donna pouvoir. 3. L'illusionniste en possède plus d'un. — Préfixe. — Article arabe. 4. Rivière de Suisse. — Il protège l'oursin. 5. Marie Mancini pour Mazarin. — Station climatique, sur l'Isère. 6. Linguales. — Pour faire sauter. — Trois fois. 7. Un bouc le fut souvent. 8. Sous-affluent de la Seine. — Affluent de la Seine. 9. Etoffe à côtes. — Passe à Saint-Omer. 10. Venu. — Ils permettent aux chevaux de souffler.

# HOROSCOPE

La matinée sera sous des influences assez bonnes. L'après-midi favorisera le travail sérieux. La soirée sera calme. Naissances: Les enfants de ce jour seront ambitieux, loyaux et obstinés mais impulsifs et colériques.

## BÉLIER (21/3-19/4)

Santé: Ne consommez pas trop d'épices. Amour: Vous retrouverez une ancienne connaissance. Affaires: Ne reculez pas devant les obstacles.

## GÉMEAUX (21/5-21/6)

Santé: Très bonne actuellement. Amour: La journée favorisera les rapprochements. Affaires: Accomplissez scrupuleusement votre travail.

## CANCER (22/6-22/7)

Santé: Votre moral s'améliorera. Amour: Tenez compte des suggestions. Affaires: Une nouvelle vous surprendra.

## LION (23/7-23/8)

Santé: Ne prolongez pas vos soirées. Amour: Des paroles risquent d'assombrir votre bonheur. Affaires: Ne vous laissez pas abuser.

## VIERGE (24/8-23/9)

Santé: Ménagez votre foie. Amour: Respectez la personnalité de chacun. Affaires: Ne comptez que sur vous-même.

## BALANCE (24/9-23/10)

Santé: Essayez l'acupuncture. Amour: Pensez aux choses sérieuses. Affaires: Abordez courageusement les difficultés.

## SCORPION (24/10-22/11)

Santé: Activez votre circulation du sang. Amour: Préserved votre vie privée. Affaires: Renouvez vos méthodes de travail.

## SAGITTAIRE (23/11-21/12)

Santé: La montagne vous est conseillée. Amour: Tirez un trait sur le passé. Affaires: Veillez à la solvabilité des tiers.

## CAPRICORNE (22/12-19/1)

Santé: Maux de tête sans gravité. Amour: Ne vous endormez pas sur vos lauriers. Affaires: Tenez vos engagements.

## VERSEAU (20/1-18/2)

Santé: Consultez sans attendre un ophtalmologiste. Amour: Ne manifestez aucune intransigence. Affaires: Vous êtes un peu trop crédule.

## POISSONS (19/2-20/3)

Santé: Nourrissez-vous un peu mieux. Amour: Période de calme et de bonne entente. Affaires: Il vous faudra faire un choix rapide.

## TAUREAU (20/4-20/5)

Santé: Soignez la qualité de votre eau de boisson. Amour: Surmontez vos conflits de caractère. Affaires: Il faudra bien ouvrir l'œil.

# LES PROGRAMMES DE LA TV

DU LUNDI 18 AOUT

## SUISSE ROMANDE

18.30 Bulletin de nouvelles. 18.35 Voie unique. Le Transsibérien. 18.50 Livres propos. 19.00 Trois petits tours et puis s'en vont. 19.05 Rocabolo. Feuilleton. 19.40 (C) Carrefour. 20.00 Téléjournal. 20.20 L'Oeil du Monocle. Un film de Georges Lautner. 22.05 (C) Continent sans frontières. Remarque sur l'Europe. 22.40 Un grand nom... György Cziffra. 22.55 Téléjournal.

## ALLEMAGNE II

17.30 informations, météo. 17.35, mini-show. 18.05, plaque tournante. 18.40, une bonne question équivaut à une demi-victoire. 19.10, pique-nique. 19.45, informations, actualités, météo. 20.15, recherche et technique. 21 h, Walkover, film. 22.15, informations, météo.

# RADIO

Sottens et télédiffusion

6 h, bonjour à tous, informations. 7 h, miroir-première. 8 h, informations. 8.30, revue de presse. 9 h, informations. 9.05, la Suisse salue la Corse. 10 h et 11 h, informations. 11.05, mon pays, c'est l'éte. 12 h, informations. 12.05, miroir-midi. 12.25, quatre à quatre. 12.30, miroir-midi. 12.45, L'Homme à l'oreille cassé. 13 h, musico-lor. 14 h, informations. 14.05, réalistes. 14.30, la terre est ronde. 15 h, informations. 15.05, concert chez soi. 16 h, informations. 16.05, les rendez-vous de 16 heures. 17 h, informations. 17.05, tous les jeunes. 17.55, roulez sur l'or. 18 h, informations. 18.05, le miroir dans la vie. 18.45, sports. 18.55, roulez sur l'or. 19 h, le miroir du monde. 19.30, photo-souvenir. 20 h, magazine 69. 20.20, La Danse des heures, pièce de Robert Schmid, d'après la nouvelle de Kenneth Lester. 21.15, télé-disque. 22.10, le roman à travers l'Europe. Radio Suisse romande. 22.05, Poppotion. 22.30, informations. 22.35, cinéma-magazine. 23 h, la musique contemporaine en Suisse. 23.25, miroir-dernière. 23.30, hymne national.

Second programme

12 h, midi-musique. 16 h, Kammermusik. 17 h, musica di fine pomeriggio. 18 h, tous les jeunes. 19 h, per i lavoratori italiani in Svizzera, musique légère. 20 h, informations. 20.15, pour les enfants sages. 20.30, regards sur le monde chrétien. 20.45, compositeurs favoris. 21.45, le cheur de la radio suisse romande. 22.05, Poppotion. 22.30, informations. 22.35, cinéma-magazine. 23 h, la musique contemporaine en Suisse. 23.25, miroir-dernière. 23.30, hymne national.

## Beromunster et télédiffusion

6.15, 7 h, 8 h, 10 h, 11 h, 12.10, 13 h, 16 h, 23.25, informations. 6.10, bonjour. 6.20, musique populaire pour jeunes et vieux. 6.50, méditation. 7.10, auto-radio, programme récréatif. 8.30, concert matinal. 9 h, chants et danses de Norvège. 10.05, divertissement populaire pour jeunes et vieux. 11.05, carrousel. 12 h, musique légère. 12.40, rendez-vous de midi. 14 h, magazine féminin. 14.30, Orchestre récréatif de Beromunster. 15.05, cheur Pilatus de Lucerne. 15.30, un récit en dialecte. 16.05, orchestre philharmonique de l'Allemagne du Sud. 17 h, guitare. 17.30, pour les enfants. 18 h, informations, actualités. 18.15, radio-jeunesse. 19 h, sports, informations, actualités. 20 h, concert demandé. 21.30, Boomerang: l'Australie vue par les humoristes anglo-hongrois. 22.15, informations, commentaires, revue de presse. 22.30, sérénade pour Colette. 23.30, cocktail de minuit.

## FRANCE 1<sup>re</sup> CHAÎNE

12.30 Laure. Feuilleton. 13.00 Télé-midi. 13.20 Alice ou es-tu. Feuilleton. 13.35 Contes de la bourse. 13.40 Championnat du monde de cyclisme sur route. 18.25 Dernière heure. 18.30 Magazine féminin. 19.00 Eté magazine. 19.15 Actualités régionales. 19.35 Eté magazine. 20.00 Télé-soir. 20.30 Les voyages de Jaimie McPheeters. 21.20 Face à l'événement. 22.05 T comme tremplin. Variétés. 22.55 Télé-nuit.

## FRANCE 2<sup>me</sup> CHAÎNE

18.55 Colorix. 19.15 Actualités régionales. 19.35 Télé-soir. 20.00 Camp Runamck. Feuilleton. 20.30 Perspective. 21.20 Je suis un aventurier. Film. 22.55 Coda.

## SUISSE ALÉMANIQUE

18.45, fin de journée. 18.55, téléjournal. 19 h, l'antenne. 19.25, téléports. 20 h, téléjournal. 20.20, Nu kei Angscht. 21.20, le médium est massage. 22.10, téléjournal.

## ALLEMAGNE I

16.35, téléjournal. 16.40, le petit guide culinaire d'Adam. 17 h, magazine féminin. 17.55, téléjournal. 18 h, programmes régionaux. 20 h, téléjournal. 20.15, reportage d'actualité. 21 h, show Dick van Dyke. 21.45, fin des Halles de Paris. 22.30, téléjournal, commentaires, météo. 22.50, que se passe-t-il donc.

# La dette de reconnaissance de la Suisse à Napoléon 1<sup>er</sup>

Le 15 août 1769, la population d'Ajaccio célébrait, dans un enthousiasme de commande, le premier anniversaire du rattachement de l'île à la France. Propriété de Gènes, la Corse avait été vendue au royaume de France, mais n'avait pas accepté de gaieté de cœur ce transfert.

Sous la conduite de Paoli, le «Babbo» comme on le surnommait sur l'île de Beauté, les Corsais prirent le maquis contre les Français, après avoir si longtemps combattu contre les Génois. Mais ils ne purent résister aux forces envoyées du continent, et durent se rendre à l'armée royale. Louis XV rattacha officiellement la Corse à son royaume le 15 août 1768.

UN CERTAIN CHARLES

Parmi les «irréductibles de l'indépendance» figura longtemps un certain Charles Bonaparte, qui devait rester dans l'histoire plus grâce à son fils que grâce à ses propres exploits. Sa femme, Laetitia Ramolino, donna le jour, alors que l'île se félicitait d'être française depuis un an, à un garçon qui, trente ans plus tard, devait dominer l'Europe.

MAIS C'EST LA RÉVOLUTION

La situation de la famille Bonaparte, au moment de la naissance de Napoléon, n'était pas brillante. Cela peut expliquer le ralliement de Charles Bonaparte à la France, afin d'être en droit de réclamer de la cour de Versailles des pensions et des bourses d'études pour ses enfants. C'est grâce à ces libéralités royales que Napoléon put suivre les cours du collège de Brienne, puis de l'École militaire.

Mais c'est la Révolution, et surtout son échec après Thermidor, qui devaient fournir à Bonaparte les moyens de parvenir au pouvoir.

On sait l'exploitation politique de ses victoires en Italie, la propagande quasi mensongère faite autour de la campagne d'Égypte, transformant un échec en succès pour la France, et la mise en condition du peuple français. La restauration des cultes chrétiens, la clôture de la liste des émigrés, le calme social, la reprise du commerce, tout cela contribua à gagner à Bonaparte des partisans au sein de toutes les classes sociales du pays. La proclamation de l'Empire, en 1804, n'est que l'aboutissement d'une ascension mûrie et longuement préparée.

SUJET DE SATISFACTION

La Suisse moderne a quelque droit de se féliciter de la réussite de Napoléon Bonaparte, même si, comme les autres Etats européens, elle a payé le lourd tribut des guerres du premier Empire. C'est en effet Napoléon Bonaparte alors Premier consul qui mit fin en 1803 aux désordres qui agitaient l'ancienne Confédération depuis la révolution de 1789.

La création d'une «République helvétique» centralisée, où les cantons avaient été profondément remaniés et étaient devenus simples départements, avait entraîné l'apparition de problèmes de mentalité entre les Suisses. Bonaparte, qui avait traversé la Suisse romande lors de ses campagnes d'Italie, connaissait peu notre pays. Il ne semble pas que sa décision de la sortir de son insécurité et de ses troubles soit le fait de sa grandeur d'âme; on peut y voir, plutôt, le désir de s'assurer, aux frontières mêmes de la France, une «marche» calme et pacifiée, une sorte de glacis.

Bien conseillé, notamment par le Vaudois de La Harpe et le Bâlois Ochs, Bonaparte rétablit les anciens cantons (amputant Berne de l'Argovie et du Pays de Vaud, déclarés indépendants), et en créa cinq nouveaux à partir des anciens baillages ou pays sujets. La Confédération des 19 cantons était née. Elle devait durer douze ans, pour être remplacée en 1815 par celle des 22 cantons, avec l'admission de Genève, Neuchâtel et du Valais. Bonaparte avait rattaché Genève à la France, fait du Valais une république indépendante (supprimée en 1810, le Valais devenant département français) et laissé subsister la principauté de Neuchâtel.

ÉTAT SATELLITE

L'«Acte de médiation», comme s'appelle le document qui a jeté les bases de la Suisse moderne, tenait largement compte des intérêts français. La Suisse était en fait un Etat satellite, dont la liberté d'action était très limitée. Une des conséquences en sera l'invasion de 1814, lorsque les Alliés, coalisés contre Napoléon, utilisèrent le territoire suisse comme base d'opération. Les souffrances nées de l'occupation (alors que celles de l'invasion française de 1798 n'étaient pas encore oubliées) ont contribué à créer cet état d'esprit favorable à la neutralité de la Confédération, entérinée par les Traités de Vienne.

Au moment de la chute de Napoléon, plusieurs membres de sa famille trouvèrent momentanément asile chez nous. Lausanne possédait un «chemin des Trois-Rois», rappelant le séjour de ses frères.

Plus tard, la reine Hortense, femme de Louis Bonaparte et mère du futur Napoléon III se fixa à Arenenberg, sur le lac de Constance. Napoléon III fut d'ailleurs officier dans l'armée suisse avant de suivre le destin qui le conduisit à restaurer, en 1852, l'empire créé par son oncle, 48 ans auparavant.

DETTE HELVÉTIQUE

La naissance de Napoléon 1<sup>er</sup>, voici 200 ans, ne peut donc laisser les Suisses indifférents. C'est en définitive au Premier consul que nous devons les bases de notre Etat moderne, et que les cantons de Vaud, Tessin, Argovie, Thurgovie et Grisons doivent exister.

En Valais, Napoléon a contribué à l'aménagement de la route du Simplon, l'organisation communale genevoise est un héritage de l'administration impériale. Enfin, Berthier fut, le temps de l'Empire, prince de Neuchâtel. (ATS)

# CARNET DU JOUR

DU LUNDI 18 AOUT

CINÉMAS. — Bio: 15 h, 18 h 15 et 20 h 45, Vivre pour vivre. 16 ans.

Apollo: 15 h et 20 h 30, Un colt nommé Gannon. 16 ans. 17 h 30, Nevada Smith. 16 ans.

Palace: 20 h 30, La Traite des blanches. 18 ans.

Arcades: 20 h 30, Les Canons de Navarone. 16 ans.

Rex: 20 h 45, Alors, tu veux rester vierge toute ta vie? 18 ans.

Studio: 20 h 30, Marius, 16 ans.

Pharmacie d'office (jusqu'à 23 h): K. Kreis, Seyon - Trévor.

## PESEUX

CINÉMA. — Cinéma de la Côte: 20 h 30, Wanted... Recherché.

Pharmacie Gauchat: de 13 h 30 à 21 heures. Ensuite tél. No 11.

## COLOMBIER

CINÉMA. — Lux: relâche.

## SAINT-BLAISE

CINÉMA. — Royal: relâche.

## LE LANDERON

CINÉMA. — Cinéma du Château: relâche.

# De tout pour faire un monde

## Des anticorps provoqueraient la stérilité masculine

Un gynécologue scandinave pense que certains cas de stérilité masculine pourraient être dus à la présence d'anticorps dans le liquide séminal. Ces anticorps spécifiques seraient des agglutinines, substances qui se forment dans le sang infecté par un microbe et le neutralisent en l'immobilisant par agglomération. Les agglutinines séminales provoqueraient l'immobilisation des spermatozoïdes. Chez les couples stériles qu'il a examinés, le gynécologue a découvert que la proportion d'hommes dont le liquide séminal renfermait des agglutinines était beaucoup plus forte que chez les couples fertiles.

## Le sang des poissons de l'Antarctique renferme un «antigel»

Une substance qui joue le rôle d'un antigel a été découverte dans le sang de certains poissons qui vivent dans les eaux glacées de l'Antarctique. La découverte est due à deux chercheurs américains des Universités du Texas et de la Californie. Ceux-ci ont trouvé que le sang des poissons de l'Antarctique ne gèle pas. Cela grâce à une substance particulière composée de protéines et de sucre. Or certains sucres appartiennent à des hydroxydes, substances chimiques qui entrent elles-mêmes dans la composition des produits antigel utilisés dans les radiateurs de voitures.

## Du gaz naturel sous Berlin?

Le sous-sol de Berlin renferme probablement des gisements de gaz naturel. C'est ce que pensent les géologues qui viennent de terminer une prospection en plein cœur de la ville, près de la «Scholzplatz» dans le quartier de Grunewald. Il existerait deux gisements, l'un entre 1200 et 1500 mètres et l'autre vers 3700 mètres. Les géologues ont dû utiliser une nouvelle méthode de prospection pour leurs recherches, puisqu'il n'était pas question d'employer des charges explosives en pleine ville. Ce sont de puissants générateurs de vibrations qui ont servi à produire les ondes utilisées pour sonder le sous-sol.

## Des poubelles en bitume

Le bitume peut parfaitement être employé pour fabriquer les récipients destinés à recevoir les déchets radioactifs. C'est ce que vient de déterminer des savants pakistanais appartenant au Centre de recherche de la Commission de l'Énergie atomique. Le bitume est un matériau très bon marché qui présente l'avantage d'offrir une protection efficace contre les radiations nucléaires. Il se prête très bien au moulage,

suivant la forme des déchets à envelopper. On pensait que l'action de certains composés métalliques (provenant par exemple de containers qui renferment les déchets) pouvait provoquer une détérioration du bitume. Cette crainte ne serait pas fondée, assurent les savants pakistanais.

## Les océans vont se peupler de stations météorologiques automatiques

Un millier de stations météorologiques à enregistrement automatique seront mises en place sur les océans du monde dans les dix prochaines années. Sur ces mille stations, 900 seront installées sur des bouées. Ce système permettra à l'Organisation météorologique mondiale d'améliorer substantiellement les prévisions météorologiques en offrant aux prévisionnistes un ensemble complet d'informations qui complètera utilement celles des satellites météorologiques. Le système mondial intégré de stations océaniques doit se révéler particulièrement utile aux pêcheurs, aux navigateurs, ainsi qu'aux services de santé des différents pays.

## Un acier qui laisse passer la lumière

Une société américaine a mis au point un mode de fabrication de tôles d'acier qui rend celui-ci translucide tout en lui conservant ses qualités d'imperméabilité à l'eau. Ceci est dû à des milliers de trous minuscules - environ dix mille au centimètre carré - obtenus par un procédé de perforation électrochimique inventé par la société. Ces tôles d'acier peuvent être usinées comme des tôles normales, en particulier en ce qui concerne les soudures. Des expérimentations ont montré d'autre part que ce procédé de fabrication confère aux tôles une capacité particulière d'isolement au bruit.

## Mesure rapide de la visibilité atmosphérique

Une firme britannique vient de présenter un nouvel appareil de mesure de la visibilité atmosphérique. Cet appareil utilise les variations des propriétés de réflexion lumineuse de l'air en fonction de la pollution. Un tube au xénon émet à intervalles réguliers des éclairs lumineux. Un détecteur mesure alors la quantité de lumière réfléchie, qui est fonction de la présence de poussières ou de vapeur d'eau en suspension dans l'air. Une simple conversion permet d'obtenir la visibilité horizontale, puisque celle-ci est elle-même affectée par les poussières et la vapeur d'eau. L'appareil mis au point permet des mesures de visibilité à partir de 5 mètres.

# LES IDÉES ET LES FAITS

## Après le voyage du président Nixon

Le tour du monde aérien du président Nixon a fait surgir un vrai tour de canards, qui a provoqué une pluie de démentis. Tour à tour, on a fait courir le bruit:

1° que la Maison-Blanche envoyait la solution du problème vietnamien dans le partage du Viet-nam du Sud entre le gouvernement de Saigon et le Vietcong: 1er démenti;

2° qu'un accord était intervenu entre Tokio et Washington comportant l'évacuation immédiate des bases aéronavales américaines d'Okinawa: 2me démenti;

3° qu'entre Bucarest et Londres, le président américain ferait escale à Vienne pour y rencontrer M. Kosyguine: 3me démenti.

Effectivement, le président Nixon déclarait, le 31 juillet dernier, à la Nouvelle-Delhi, qu'il n'entendait plus quitter les Etats-Unis au cours de cette présente année. Dans ces conditions, M. Basov, ambassadeur de l'URSS à Bucarest, a dû prendre pour ce qu'il valait, l'aimable propos que lui tenait l'autre jour son illustre interlocuteur: «J'espère que ma prochaine visite sera pour Moscou».

## Septicisme

Les déclarations prêtées au conseiller spécial du président américain, M. Henry Kissinger, lors de son passage à Paris, nous confirment dans ce sentiment de scepticisme quant à la proximité de ce pèlerinage. D'autre part, la perspective d'une négociation soviéto-américaine, se proposant la limitation des armements stratégiques, s'éloigne de l'horizon, à ce qu'on dit à Washington, et ce n'est pas la participation des officiers soviétiques détachés en Egypte, aux canonnades du canal de Suez, succédant à l'échec total de la mission du sous-secrétaire d'Etat américain Susco à Moscou, qui accélérera le rapprochement des deux supergrands.

Mais pourquoi s'en plaindraient-ils? La poussière se serait-elle amoncelée sur le téléphone rouge qui relie en direct l'hôte de la Maison-Blanche à celui du Kremlin, au point qu'on n'en distingue plus la couleur, que nous n'en concevions aucune alarme quant à l'avenir de la planète.

Moscou, nous répète-t-on au «Miroir déformant du monde», cherche à développer ses contacts avec l'Occident et les Benjamin Romieux, les Christian Sulser, les Jacques Matthey-Doret d'insister à tour de rôle, sur l'esprit de concorde, le désir de conciliation et d'entente qui caractériseraient, selon eux, la présente politique des Gromyko et des Kosyguine.

Ils nous la baillent belle, en vérité. C'est ce que démontre la récente déclaration de M. Léonide Brejnev, premier secrétaire du parti communiste de l'URS dans la revue: «Problèmes de la paix et du socialisme.»

## Écrit noir sur blanc

De l'avis du parti, a-t-il écrit noir sur blanc, les conditions les plus favorables pour le développement du mouvement révolutionnaire et de libération, sont celles de la paix.

Comme on voit, la «paix», selon Brejnev, n'est que le cheval de Troie

de la subversion communiste. Mais encore cette «coexistence pacifique», dont on se targue à Moscou, n'a pas empêché les armes soviétiques de tuer la plupart des 38,000 jeunes Américains qui sont tombés au Viet-nam; mieux servies, elles auraient tué tout autant d'Israéliens en juin 1967; elles s'emploient plus efficacement aux tueries du Biafra et du Soudan; elles ont fait une victime sur l'aéroport de Zurich - Kloten.

Ceci étant, si le président Nixon, rompant avec les errements de ses prédécesseurs, adoptait vis-à-vis du Kremlin une attitude de froideur et de vigilance, nous n'y verrions aucun inconvénient, attendu que, dans les circonstances actuelles,

## Offensive Vietcong 1969: un échec total et sanglant

«Les carottes sont cuites» proclamait élogiquement au micro de la radio «romande», un thuriféraire du Vietcong, nommé Claude Brodelli, en commentant selon son cœur, la situation qui se développe présentement au Viet-nam du Sud. D'autre part, nos monopolistes lausannois de l'information radiophonique ne cessent de nous représenter le président Nixon comme tout prêt à abandonner ses alliés de Saigon à la merci de leurs adversaires.

## On va vite en besogne à la radio!

En vérité, on va vite en besogne au studio de la Sallaz, et cette constatation nous amène à supposer que M. Benjamin Romieux et ses dignes collaborateurs disposent sur ce sujet d'informations ultra-sécrites et auxquelles n'ont pas accès leurs infortunés confrères de la presse écrite. Une chose est sûre, toutefois et qui n'est pas la moins curieuse dans ce débat, c'est que l'impression qu'ils cherchent à créer de la sorte, est violemment contredite, tant par Hanoi et le prétendu gouvernement provisoire du Vietcong (G.P.R.), qu'aux Etats-Unis, par les adversaires politiques de l'administration américaine.

D'une part, M. Mai-Van-Bo, représentant d'Ho Chi-minh à Paris, s'est excusé sur le ton de la fureur et du sarcasme, pour commenter les déclarations du président Nixon, concernant le Viet-nam. D'autre part, le 30 juillet, le porte-parole du C.P.R. dans la capitale française, s'exprimait ainsi qu'il suit sur le même sujet:

«Le voyage de M. Nixon et plus particulièrement à Saigon démontre plus clairement à la population sud-vietnamienne l'obstination du gouvernement de M. Nixon à poursuivre la guerre au Sud-Viet-nam et à maintenir l'administration fantoche Thieu-Ky-Huong, dictoriale, belliste et corrompue.»

Quant aux sénateurs démocrates Albert Gore, Claiborne Pell et William Fulbright, une dépêche A.F.P., en date du même 30 juillet, dévoilait l'inquiétude et le désapprobation que leur inspiraient les engagements pris par la Maison-Blanche envers la Thaïlande.

Leur collègue et coreligionnaire George McGovern est allé encore plus loin sur la voie de la critique; prétendant que M. Nixon, au cours de sa tournée,

— «que la guerre du Viet-nam représente notre heure la plus belle», — et «que le président Nguyen-Van-Thieu du Sud-Viet-nam était l'un des

tout au moins, l'échange thermonucléaire est demeuré exclu, entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Union soviétique.

Quoi qu'il en soit, reste encore à se demander qui télécommande aux quatre vents des ciels, les faux bruits que nous mentionnons au début de cet article.

En vérité, on ne saurait faire que des hypothèses à ce sujet. On ne s'avancera pas trop, toutefois, en supposant que ces «canards» avaient pour but de ranimer l'inquiétude parmi ces Etats asiatiques que le président Nixon entreprenait de rassurer, et de jeter un seuil d'eau froide sur l'enthousiasme du peuple roumain.

grands hommes d'Etat de notre époque»; il suggérerait que le président fut soumis à une quarantaine dans la cabine des cosmonautes, le temps nécessaire pour établir si, oui ou non, il ramenait à Washington la contagion du «virus asiatique».

Rien de tout cela ne démontre que le chef de l'exécutif américain ait pris le chemin sur lequel la radio romande le voit déjà engagé, et, peut-être, est-il loisible de supposer qu'il ne l'écoute pas régulièrement. Mais il est temps de lui donner la parole.

Il déclarait à Bangkok, le 29 juillet, que le désengagement américain au Vietnam ne saurait être

# Couverture de laine

# favorit

Nettoyage à sec  
Tél. 8 45 27 Peseux

Et pensez aussi que nous nettoyons avec un traitement efficace, désinfectant, hygiénique et désodorisant, d'après le procédé Movin DC de la maison spécialisée BAYER

La pièce Fr.

# 3.-

Usine et magasin: Rue de Neuchâtel 6, les Brévards 15, rue du Seyon 21  
Réception et livraison de la marchandise à domicile gratis

Pour insérer une petite annonce  
au tarif réduit de 25 centimes le mot

vous avez la possibilité de passer à notre bureau de réception, 4, rue Saint-Maurice, ou d'inscrire votre annonce au dos du coupon d'un bulletin de versement postal. Ces annonces ne sont pas acceptées par téléphone et elles doivent être payées avant la parution. Les annonces commerciales ainsi que les annonces pour la vente de véhicules à moteur ne sont pas admises dans la catégorie des petites annonces

**PRÊTS** et  
**ESCOMPTE** SA

LAUSANNE  
Rue  
Haldimand 14  
Sans caution  
500  
à 3000 fr.  
modes de  
remboursement  
variés  
Tél. (021)  
23 92 57 - 58  
(3 lignes)

**Mécontent  
de votre  
radio ou  
téléviseur !**

Téléphonez  
au 5 54 93

**REOS**

F. STIEGER  
Berles 5  
Seulement  
la réparation

Écrivez en vente au bureau du journal

LIVRETS DE DEPÔTS  
**4 1/4 %**

BONS DE CAISSE  
**5 %**  
à 5 ans

**BANQUE EXEL**  
Av. Rousseau 5 Neuchâtel

**AUTO-ÉCOLE SIMCA 1000**  
et voiture automatique  
Mme E. WENKER  
Français - Allemand  
Italien - Espagnol  
NEUCHÂTEL - Tél. 5 54 92



## PLAISIR DE LA GRILLADE GRIL

A CHARBON DE BOIS AVEC BROCHE  
MOTEUR A PILE ÉLECTRIQUE

Seulement

# 50.-

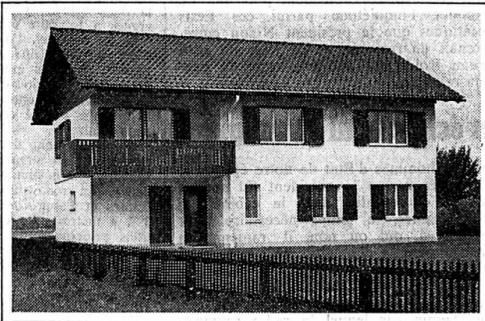
PLUSIEURS AUTRES MODÈLES  
SONT A VOTRE DISPOSITION

avec timbres coop ou 5 % rabais

egp

*La Treille*

# Maison suisse standardisée



Ratio Herag type R 100.  
6 chambres, cave, garage,  
salle de bains, douche,  
cuisine avec lave-vaisselle  
automatique, chauffage  
au mazout: une réalisation  
Ratio Herag, pour le prix  
forfaitaire de Fr. 135 000.-  
clés en mains.

Depuis des années, nous construisons des maisons pour une ou plusieurs familles sur la base d'éléments standardisés (avec fondement conventionnel en béton).

Notre programme Ratio Herag comprend 20 types de maisons différents tenant compte des bourses et des goûts les plus divers.

Nous faisons visiter avec plaisir une maison Ratio Herag terminée aux personnes qui s'y intéresseraient; le futur propriétaire peut se rendre compte de la solidité de la construction Ratio Herag et nous faire part ensuite de ses désirs particuliers.

Demandez le programme Ratio Herag ainsi que la liste des prix de base.

## RATIO HERAG

Conseil, vente et direction des travaux pour la Suisse romande et le Jura:

Bureau d'architecture  
HECA  
W. Hersberger & C. Cavalleri  
2572 SUTZ BE  
Tél. 032/71486

Nous construisons à Aarberg une maison ouverte aux visiteurs.  
Elle se trouve au Zeughausweg de Burgfeld.

# Prêt comptant

- ★ de Fr. 500.- à Fr. 25 000.-, si vous avez une situation financière saine
- ★ remboursable jusqu'à 60 mois
- ★ accordé dans les 48 heures
- ★ basé uniquement sur la confiance, contre votre seule signature
- ★ garantie d'une discrétion absolue

Contre l'envoi du bon ci-joint, vous bénéficierez d'une réduction de 20% sur le coût total des intérêts autorisés. Notre «service-express», téléphone 071 233922, vous donne chaque soir de 19 à 21 h. tous les renseignements désirés sur nos prêts comptant.

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Domicile \_\_\_\_\_ A 144

**Banque Rohner+Cie.S.A.**  
9001 St-Gall, Neugasse 26, ☎ 071 233922  
8021 Zurich, Strehlgasse 33, ☎ 051 230330

**PIZZA?** - oui, mais au  
Restaurant de la Grappe  
La Coudre  
Neuchâtel

**WITTWER**  
(038) 58282  
S'HONORÉ 2 NEUCHÂTEL

**EXCURSIONS**  
Départ du quai du Port

**MARDI 19 AOUT**  
**LAC NOIR**  
Barrage de Schiffenen  
Départ : 13 h 30 Fr. 14.-

**MERCREDI 20 AOUT**  
**BARRAGE DE LA GRANDE-DIXENCE**  
Retour par la Corniche du Léman  
Départ : 6 h 30 Fr. 31.-

**DENT-DE-VAULION**  
avec le lac de Joux  
Départ : 13 h 30 Fr. 15.50

**JEUDI 21 AOUT**  
**GRAND-BALLON - VIEIL-ARMAND**  
(passeport ou carte d'identité)  
Départ : 6 h 30 Fr. 28.50

**SAUT-DU-DOUBS**  
Bateau en plus : Fr. 2.80  
Départ : 13 h 30 Fr. 9.50

**VENDREDI 22 AOUT**  
**FERME-ROBERT**  
Aller par la Tourne  
Départ : 14 heures Fr. 7.50

Programmes et inscriptions chez :  
**VOYAGES WITTWER**

**Excursions FISCHER**

**MARDI 19 AOUT**  
**LE MOLÉSON**  
GRUYÈRE - LA CORNICHE  
Départ 8 heures Fr. 27.-  
(avec téléphérique)

Départ : **CHASSERAL** Fr. 10.-  
13 h 30

20.8 GLARIS-KLAUSEN Fr. 34.50  
20.8 GRUYÈRES Fr. 15.-  
21.8 LES 2 TUNNELS Fr. 40.-  
22.8 GRIMENTZ Fr. 32.-

**Les 6 cols (Grisons - Tessin)**  
26-27 août - 2 jours - Fr. 105.-  
Demander nos programmes  
Renseignements et inscriptions :  
**Autocars FISCHER** Marin  
Tél. 3 25 21

**Auto-école ABC**  
DOUBLE COMMANDE  
Petite voiture - Parcage facile  
J. Rindisbacher Tél. (038) 5 90 59

**HÔTEL DES PLATANES**  
CHEZ-LE-BART (NE)  
Tél. (038) 6 79 96  
Jeux de quilles automatiques

**A VENDRE**  
luxueux mobilier moderne  
comprenant : 1 chambre à coucher, 1 salon en cuir véritable, 1 bibliothèque en palissandre de Rio, le tout à l'état de neuf.  
Téléphoner au (038) 6 44 60 le matin de 6 h à 8 h 30.

ETUDE BLAISE CLERC,  
NOTAIRE, LE LANDERON  
Tél. 7 93 15  
CRÉDIT FONCIER  
NEUCHÂTELOIS  
Bureau correspondant  
du Landeron  
**Les bureaux sont ouverts  
tous les jours**  
de 10 heures à 12 heures et  
de 13 h 30 à 18 heures  
samedi excepté.

**oignon du pied**  
L'oignon du pied peut provoquer une déviation de l'articulation. Il en résulte une impossibilité de se chauffer, la compression étant trop douloureuse. Le **Baume Dalet** calme la douleur, fait disparaître l'inflammation, réduit la grosseur. Fr. 3,40 dans les pharm. et drogueries

**Baume Dalet**

**PRETS**  
rapides et discrets  
Renseignements contre envoi de ce bon  
Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Localité: \_\_\_\_\_  
**COFINANCE**  
9, rue de Berne, 1211 Genève  
Téléphone (022) 316200

## Praz-de-Fort: M. Petitpierre assistait à la cérémonie...

(c) L'humble localité de Praz-de-Fort, au fond de la vallée des Dranses, était en fête hier. On sait qu'il existe dans la localité une société qui a nom « La Fraternité de Mai ». Elle rappelle au peuple valaisan ce bien précieux entre tous qu'est la liberté et la symbolise en dressant chaque année, en mai, un arbre choisi parmi les plus beaux de la forêt voisine.

Cette société a, hier, inauguré son étendard. Elle avait choisi comme parrain M. Camille Berthod, président-fondateur, et comme marraine Mme Evelynne Volluz. Le drapeau fut béni par le curé Michel Bourgeois. Sur le porche de la chapelle de Praz-de-Fort, un cortège emmené par les deux fanfares d'Orsières se rendit sur la place du vil-

lage où M. Maurice Copt, conseiller communal, s'adressait à la foule. On notait la présence de M. Max Petitpierre, ancien conseiller fédéral, et de M. Rodolphe Tissières, conseiller national.

### Relations humaines

SION (ATS). — La commission nationale suisse de l'UNESCO vient de mettre sur pied, dans la région de Sion, un camp scientifique de travail auquel participent une vingtaine de jeunes gens venus de Suisse et de l'étranger.

Ces jeunes se familiarisent avec la culture et la connaissance du pays. Le groupe d'études est placé sous la direction de M. Adolphe Ischer, de Neuchâtel. Ce camp de travail aborde, en groupes différents, des secteurs scientifiques les plus divers tels que la géographie, la géologie, la botanique, la zoologie, tout en donnant la primeur aux relations humaines.

### Les vacances d'un cambrioleur

(c) A plus d'une reprise, nous avons signalé les cambriolages commis dans les moyens de Sion, tout au long de ces derniers mois. De nombreux vols furent perpétrés et pas moins de seize propriétaires de chalets et d'établissements divers déposèrent plainte mais en vain.

On apprenait hier, avec satisfaction, que la police de sûreté de Sion avait enfin réussi à mettre la main sur ce dangereux cambrioleur. Il s'agit d'un récidiviste. Il a avoué être l'auteur d'une quinzaine de cambriolages commis dans ces moyens de Sion. Il aura à répondre de ses actes devant le tribunal de Sion.

L'individu en question pénétrait par effraction dans les chalets, se ravitaillait au mieux, y logeait puis s'en allait en emportant ce qui était susceptible de l'intéresser.

### Découverte macabre

(c) Le mois passé, un habitant de Martigny, M. Léo Buthey, 62 ans, entrepreneur en gysserie et peinture, domicilié à la rue du Rhône, marié, père de famille, disparaissait dans des circonstances demeurées mystérieuses. M. Buthey était supposé s'être noyé dans le Rhône. En effet, on avait retrouvé son vélo complètement abîmé le long de la Dranse. On entreprit des recherches, mais en vain. On alerta même des plongeurs. M. Guy Gessler, spécialiste des plongées sous-marines, prisa son concours. Ces recherches furent sans effet.

Or, voici que, samedi, on apprenait que le corps de M. Buthey avait été découvert dans les eaux du Rhône, non loin du lac Lémán à Port-Valais.

On pense que, éjecté de son cycle lors d'un accident, le malheureux fut projeté dans la Dranse et, de là, entraîné vers le Rhône.

## TESSIN

### Noyade d'un parachutiste

LOCARNO (ATS). — Samedi soir, à 18 h 45, le parachutiste d'origine italienne, Paolo Frigeri, âgé de 23 ans, de Cantu, qui faisait son 12<sup>me</sup> saut de la journée sur la place d'aviation de Magadino, est tombé dans le Tessin au lieu d'arriver sur terre. Il n'a pas réussi à se libérer de son parachute et s'est noyé. Son corps n'a été retrouvé que hier matin.

### Collision frontale: un mort

BELLINZONE (ATS). — Une collision frontale s'est produite hier vers midi, dans le val Blenio, sur le territoire de la commune d'Aquila. Trois occupants des deux voitures sortent indemnes de l'accident, alors que le quatrième, M. Roberto Brusa, âgé de 20 ans, de Bellinzona, décéda peu après son admission à l'hôpital d'Acquarossa.

## Assurance contre la grêle: près de six millions à payer

ZURICH (ATS). — Le bilan des dégâts dus aux chutes de grêle, dans l'ensemble du pays, est très lourd. Une colonne de grêle de 50 m a causé des dommages considérables dans l'Oberland et l'Unterland zuricois. Le point culminant a été atteint dans la soirée de vendredi. Trois mille nouvelles exploitations agricoles et horticoles sinistrées se sont ajoutées aux mille déjà frappées deux jours auparavant. Les dégâts devant être indemnisés, estime la Société suisse d'assurance contre la grêle, devraient, pour ces deux journées, s'élever entre 4 et 6 millions de francs.

Les dommages auraient été encore beaucoup plus importants si plus de la moitié des céréales n'avait pas déjà été moissonnée. Les dégâts les plus sensibles sont signalés dans la Broye centrale, dans la région entre le Belberg et Konolfingen, autour du lac d'Hallwil et dans le canton de Zurich. La Société suisse d'assurance contre la grêle a mis sur pied environ 300 experts pour l'estimation des dégâts. Les expertises commenceront déjà demain pour les cultures devant être récoltées immédiatement.

## SUITE JAPONAIS À L'EIGER

« Nous possédions 13 litres de gazoline, dans les 500 kilos de vivres et de matériel que nous transportions. Cela nous a permis de faire du feu et de nous rechauffer », a déclaré le chef de l'expédition, Takio Kato, âgé de 25 ans.

### LE SEXE QUI N'EST PLUS FAIBLE

« Michiko Omani, âgée de 27 ans, la seule femme de l'expédition, n'a pas rencontré davantage de difficultés que ses camarades, a encore précisé Takio Kato. En 1967, elle gravissait la paroi nord du Cervin. Elle est parvenue au sommet de l'Eiger aussi facilement que nous autres, bien que souffrant d'une blessure au dos provoquée par la chute d'une pierre lors de l'ascension du rocher rouge ».

Durant les 32 jours de wrappe, les Nippons ont ancré dans la roche plus de 400 pitons et placé plus de 1000 mètres de corde fixe. Les vivres et le matériel étaient transportés par les alpinistes à raison de 20 kilos chacun et le reste hissé le long de la corde fixe.

Les six Japonais ont quitté la Petite-Scheidegg dimanche après-midi pour se rendre à Grindelwald où ils demeureront quelques jours avant de rejoindre Chamionix afin d'entreprendre l'escalade des Grandes-Jorasses, seconde étape de leur entraînement avant l'Himalaya. Au printemps prochain, ils prévoient

en effet l'ascension du Batula au Pakistan occidental.

Interrogé au sujet du guide français Jacques Sangnier, parti vendredi à leur recherche, les Japonais ont affirmé ne l'avoir rencontré que samedi vers 14 heures alors qu'ils se trouvaient à mi-parcours de la descente. « Nous n'avons pas eu besoin de son aide », a encore ajouté Takio Kato en souriant.

### Fillette tuée par une voiture

ITTENTHAL (ATS). — Samedi, dans l'après-midi, un grave accident de la route s'est produit à Ittenthal dans le canton d'Argovie. Une voiture se dirigeait vers le village de Kaisten, lorsque soudain, au centre de la localité, une fillette sortit d'une maison et surgit sur la route. Elle fut alors projetée par le véhicule. Grièvement blessée, elle décéda sur place. Il s'agit de la petite Gertrude Grenacher, âgée de cinq ans.

### Deux excès de vitesse: trois blessés

COIRE (ATS). — Au cours du week-end, deux voitures ont quitté la route par suite d'une vitesse exagérée dans les Alpes grisonnes.

Samedi, sur la route du col du Lukmanier, une voiture portant des plaques tessinoises et qui roulait à 90 km à l'heure, a manqué un virage et a fait une chute de 10 mètres. Deux des occupants, grièvement blessés, ont dû être hospitalisés.

Dimanche, à quelque distance du portail sud du tunnel du San-Bernardino, une automobile a également quitté la route et est tombée dans les arbres d'un bois. L'un des occupants, un enfant, a subi de graves blessures et a été admis à l'hôpital. Cet accident est également dû à un excès de vitesse.

### Chasse à l'homme et arrestations

ZURICH (UPI). — Après une chasse à l'homme mouvementée, la police de Zurich a arrêté, vendredi soir, les trois auteurs d'une station d'essence. D'après les renseignements que communiquait hier la police cantonale de Zurich, un premier gangster avait été arrêté deux jours après l'agression, c'est-à-dire le 5 août. Cet homme, un cuisinier allemand, aurait donné des renseignements ayant permis l'arrestation de ses trois complices.

## VAUD

## Après trois ans, la construction du viaduc de Chillon est terminée

(c) Après trois ans d'un travail acharné, accompli tant par les ouvriers que par de remarquables techniciens, s'est terminée la construction du double viaduc de Chillon, de l'autoroute du Lémán; une cérémonie, samedi matin, a marqué cet événement. C'est le 13 juillet 1966 qu'a été ouvert le chantier; c'est le 16 août 1969 qu'a été posé le dernier voussoir à l'aide de « Barbara », la grande grue familière à tous les passants. Les travaux de finition seront menés jusqu'à la fin de l'année.

L'ouvrage a nécessité la construction de 44 piles, distantes de 84 ou de 96 mètres, selon le tracé des chaussées, dont la longueur est de 2150 mètres; il a fallu 12,000 mètres cubes pour confectionner les 1376 voussoirs mis en place par « Barbara », sans parler de 3900 tonnes d'acier pour l'armature. « Barbara » sera démontée et transportée à Villeneuve où elle attendra de nouveaux travaux.

### Un jeune homme se tue

(c) Samedi, à 1 h 30, M. Ivan Rochat, 22 ans, scierier à Villars-le-Terroir, roulait entre Poliez-le-Grand et Dommarin, sur un motocycle léger. Pour une cause encore inconnue, il tomba et sa tête heurta une barrière de sécurité; il a été tué sur le coup. Son corps a été transporté à l'Institut de médecine légale, à Lausanne.

### Issue fatale

(c) Dans l'après-midi du 13 août, M. Ed. Besse, âgé de 69 ans, habitant Aigle, roulait en automobile près de Saint-Triphon aux Larines. Son véhicule fut heurté par un camion qui ne respecta pas la priorité de droite. Transporté à l'hôpital d'Aigle, M. Besse, qui souffrait de multiples congestions, a succombé dans la nuit de vendredi à samedi.

### Enfant grièvement blessé

(c) Hier, à 11 h 45, une automobile vaudoise stationnée dans un chemin vicinal, à cent mètres au-dessus de la route communale la Barbolesuz - Soléaz, se mit soudain en mouvement et atteignit, près du restaurant « L'Escale », le jeune Pierre-André Knebel, 14 ans, habitant Lausanne, en séjour à la Barbolesuz. L'enfant, grièvement blessé, a reçu sur place les soins d'un médecin et a été transporté à l'hôpital d'Aigle.

### Tuée sous les yeux de son mari

(c) Une touriste française, Mme Anna Mottet, 81 ans, originaire du canton de Thurgovie mais domiciliée à Paris, est morte tragiquement hier, en fin d'après-midi, sur la route Lausanne - Brigue, à la hauteur de Saint-Maurice.

Mme Mottet donnait le bras à son mari. Le couple s'appuyait à traverser la route principale. Il hésita un instant, Mme Mottet s'engagea sur la chaussée tandis que son mari attendait sur le trottoir que le trafic soit moins dense. La malheureuse fut fauchée par une auto, sous les yeux de son mari. Elle rendit le dernier soupir quelques instants après le choc.

Son corps a été transporté à la morgue de la clinique Saint-Amé, à Saint-Maurice.

### Un Chaux-de-Fonnier blessé à Lausanne

(c) Samedi après-midi, une automobile débouchant au chemin du Levant sur la route du Simplon, a heurté deux véhicules qui ont été sérieusement endommagés. M. Alain Friederich, 18 ans, habitant la Chaux-de-Fonds, souffre d'une commotion.

## Piccard et les siens



Jacques Piccard qui vient d'accomplir avec cinq compagnons une exploration sous-marine d'un mois à bord de son appareil de recherche, le « Ben-Franklin », estime qu'il faudra plusieurs semaines pour analyser les éléments d'information recueillis au cours de ce voyage.

Piccard et ses collaborateurs ont procédé à des mesures de la température et de la salinité de l'océan à diverses profondeurs ainsi qu'à des recherches acoustiques.

L'équipage qui, comme nous l'avons dit, dans une de nos dernières éditions, a fait surface jeudi, ont déclaré que tout s'était bien passé « comme prévu », mais que 30 jours d'exploration étaient un maximum.

Les conditions de vie à bord du sous-marin étaient assez difficiles en raison du confinement dans un espace réduit sans aucune compensation possible pas même la nourriture composée exclusivement d'aliments déshydratés et congelés qu'ils n'apprécieraient que médiocrement.

Nous vous les présentons pour la première fois à l'air libre. En haut, le submersible qui a fait surface, en bas l'équipage qui a pris place dans un canot pneumatique avant d'être transférée sur un navire des gardes-côtes.

On reconnaît (x) Erwin Aebersold, le pilote suisse du « Ben-Franklin ». Jacques Piccard se trouve à droite (flèche). (Telephoto AP)

### Un célèbre alpiniste arrive en Suisse

Samedi matin, le sherpa Tensing est arrivé à Zurich accompagné de sa fille Pem-Pem. Il passera un mois de vacances à Engelberg. Au cours de ce séjour, le vainqueur de l'Everest, qui est porteur d'une licence suisse de guide, se rendra également à Zermatt.

Tensing, qui est âgé de 52 ans, a été accueilli à Klotten par plusieurs personnalités des milieux de l'alpinisme. C'est l'Office du tourisme d'Engelberg et la Fondation pour la recherche alpine qui financent le séjour dans notre pays de Tensing et de sa fille. (ATS)

### Un couple tué sur la route: leurs deux enfants grièvement blessés

RAPPERSWIL (ATS). — Hier matin, près de Rapperswil, au lieu dit « Im Gubel », une voiture a dérapé sur la chaussée rendue glissante par la pluie, a quitté la route et a percuté un arbre. Le conducteur et sa femme, C. et E. Augstburger, de Staefa, âgés de 32 et 30 ans, ont été tués sur le coup. Leurs deux enfants, Miriam qui a dix ans et Remo qui en a cinq, ont dû être transportés à l'hôpital de Zurich. Ils sont tous deux grièvement blessés.

## GENÈVE

## Des trombes d'eau s'abattent à nouveau sur la ville de Genève

Le corso des Fêtes de Genève venait d'achever son parcours, samedi, vers 17 heures, quand un véritable déluge s'abattit sur la ville et le canton. Un déluge qui tourna, durant quelques minutes, en grêle.

L'averse fut de courte durée, mais elle n'en provoqua pas moins un peu partout en ville, des inondations dans les sous-sols, et même sur les chaussées, comme à la rue de Lausanne, où le sol disparaissait sous près de 20 centimètres d'eau.

La première alarme parvint au poste permanent à 17 h 12, les appels à l'aide se poursuivant ensuite à une cadence rapide, jusqu'à 20 h 30.

Devant cette cascade de demandes d'aide, les sapeurs dirent opérer une sélection, intervenant d'abord sur les lieux où des marchandises, des câbles électriques et des moteurs d'ascenseurs étaient menacés. A elle seule, la caserne de la rive droite

intervint 17 fois, le poste principal de la rue des Bains faisant lui-même 21 sorties.

A la rue du Jeu-de-l'Arc, un stock de fourrages valant plusieurs centaines de milliers de francs a failli être submergé et, chez Caran-d'Ache, à la Terrassière, dans la cage de l'ascenseur, l'eau atteignait une hauteur de 3 mètres!

C'est assez dire l'ampleur des conséquences de ce nouveau déluge, pourtant en rien comparable à la tornade de jeudi. Mais des arbres déjà ébranlés lors de cette tempête ou des branches à demi arrachées se sont encore abattus, nécessitant également l'intervention des sapeurs. Il y eut aussi de nombreuses interventions pour des chutes ou menaces de chutes de matériaux.

### Sourires de Genève



Le corso fleuri des Fêtes de Genève a connu un éclatant succès. Comme chaque année, les spectateurs ont admiré non seulement les chars fleuris, mais aussi les charmantes jeunes filles qui les embellissaient. (Photo ASL)

### un « casse » au chalumeau

(c) Joli coup pour les cambrioleurs qui se sont attaqués nuitamment, pendant le week-end, aux bureaux d'un garage du quartier des Pâquis. Les malfaiteurs, qui s'introduisirent dans la place par effraction, étaient équipés d'un chalumeau, lequel leur permit de venir rapidement à bout de la résistance du coffre-fort.

Ils firent main basse sur les 7000 francs en argent liquide qu'il contenait, ainsi que sur un chèque de 4800 fr. qu'ils ne négocièrent toutefois pas sans risques.

### L'hôtellerie genevoise se porte bien

L'Office du tourisme genevois jubile. Les affaires marchent bien, notamment en ce qui concerne l'hôtellerie locale.

Plus d'un million de nuitées pour le premier semestre, soit 89,500 de plus que pendant la même période de l'année précédente, c'est un joli bilan.

Ce sont surtout les touristes américains qui viennent plus nombreux, ainsi que les Allemands et les Italiens.

Les Français, par contre, se font plus rares.



L'inépuisable succès de MARCEL PAGNOL

16 ANS

## MARIUS

est prolongé jusqu'au mercredi 20 août — Le spectacle débute par le film Soirées à 20 h 30 — Matinée à 15 heures mercredi 20 août

Dès jeudi 21 août: FANNY 2<sup>me</sup> classique de la trilogie

## MORBIERS

en sapin et en bois dur, tables rondes, chaises et commodes Louis-Philippe. Etais. Cuivres anciens. S'adresser à: Arts et Styles, Terminus du trolleybus Saint-Blaise.



OPTIQUE MARTIN LUTHER MAÎTRE OPTICIEN depuis 1852 Place Paris 7 2001 NEUCHÂTEL

WILLY MAIRE Coiffeur, Seyon 19 répare et vend des rasoirs électriques

Le centre de la couture au centre de la ville BOUTIQUE JERSEY-TRICOT Seyon 5c Tél. 5 61 91 Neuchâtel

Transformation de PANTALONS par le spécialiste R. POFFET, tailleur Ecluse 10, Neuchâtel Tél. (038) 5 90 17

## Tabacs mûris au soleil naturellement fermentés

# Toscanelli

de Brissago  
10 pièces fr. 1.70

Un plaisir stimulant et entier sans qu'on puisse ni ne doive inhaler.  
La fumée légèrement alcaline des tabacs fermentés de façon naturelle se fait tous les jours de nouveaux amis.

# DERNIÈRES DÉPÊCHES DE LA NUIT

## SUITE Décès du Docteur Blaiberg

LE CAP (AP). — Le Dr Philippe Blaiberg se considérait comme fataliste pour le restant de vie qui lui était imparti après son opération.

« Je suis un homme heureux. Je suis très content d'avoir pu vivre une autre année », avait-il déclaré aux journalistes pour le 1er anniversaire de sa greffe du cœur.

Sa santé s'était progressivement détériorée depuis sa première crise cardiaque, il y a deux ans. En 1966, il dut renoncer à exercer son métier, en raison de sa faiblesse physique.

Malgré l'échec de la première greffe — Washkansky mourut en effet 18 jours après son opération — Blaiberg insista pour être le prochain patient. Aussi, le 2 janvier, le professeur Christian Barnard lui greffa le cœur d'un mulâtre, Clive Haupt, décédé à la suite d'une hémorragie cérébrale alors qu'il se baignait.

En juin 1968, il tomba gravement malade. Victime d'une crise d'hépatite, il devait souffrir de complications pulmonaires.

Mais des injections de sérum anti-lymphocytaire devaient miraculeusement le sauver en ce mois de juillet 1968.

Manifestement décidé à utiliser le mieux possible les nouveaux laps de vie qui lui avait été accordé, le dentiste conduisait

sa voiture, prenait régulièrement des bains, assistait aux premières des théâtres et recevait des célébrités chez lui.

Il écrivait également son autobiographie « Looking at my heart », et avait l'intention d'écrire un second livre sur les personnalités qu'il avait rencontrées. Il insistait également pour répondre au volumineux courrier qu'il recevait chaque jour de tous les coins du monde.

**NOUVEAU DOYEN**

Le Dr. Philippe Blaiberg fut la troisième personne au monde à subir une greffe du cœur. Le doyen des hommes au cœur greffé est maintenant le père Boulogne qui avait été opéré à l'hôpital Broussais, à Paris, le 12 mai 1968, sous la direction du professeur Dubost.

Le décès du Dr Philippe Blaiberg est dû semble-t-il, à une crise de rejet de l'organe étranger qui lui avait été greffé.

Sa santé était assez mauvaise depuis le 23 mai dernier, date à laquelle il avait été hospitalisé pour divers maux, difficulté à respirer, fatigue et maux de rein. Mais son indomptable volonté de survivre lui permit de surmonter cette nouvelle crise.

Pourtant, vendredi dernier, le lendemain de son admission à Grote Schuur, les médecins signalèrent une légère amélioration.

Sa mort a fait l'effet d'un choc. La plupart des gens ignorent en effet que son état de santé s'était détérioré à ce point.

Sa fille était venue le voir dans l'après-midi. Elle devait alors déclarer : « Il parle très peu, en fait presque pas du tout. » Les médecins reconnurent alors qu'ils ignoraient l'origine exacte de ses maux mais lui donnèrent des doses accrues de médicaments anti-rejet.

Blaiberg naquit le 24 mai 1909, dans un centre d'élevage d'aoutiches à Oudstroom, en Afrique du Sud. Pendant sa période scolaire, il pratiqua beaucoup les sports et dirigea l'équipe de rugby à l'École dentaire royale de Londres en 1931 et 1932.

ration de son état de santé, mais ils reconstituèrent que le mécanisme de rejet était inexorable et que le cœur et les vaisseaux étaient trop atteints pour pouvoir espérer une guérison.

**DÉGÉNÉRESCENCE DES TISSUS**

Vendredi, ses reins recommencèrent à fonctionner partiellement. La déficience de son cœur se répercuta sur les autres organes. Un membre de l'équipe chirurgicale confia à un journaliste que les injections de cortisone pratiquées pour ralentir le rejet avaient vraisemblablement provoqué une dégénérescence des tissus.

Allongé sans mouvement dans son lit dans la chambre stérile, le Dr Blaiberg pouvait tout juste parler à sa femme Eileen et à sa fille Jill, 21 ans, venues lui rendre visite.

Le professeur Barnard s'était rendu à plusieurs reprises à l'hôpital de Grote Schuur mais, souffrant d'un rhume, il ne rendit vraisemblablement pas visite à son patient, de crainte de le contaminer.

Dimanche soir, un communiqué de l'hôpital précisait que Blaiberg était considéré comme très malade, malgré une légère amélioration.

Sa mort a fait l'effet d'un choc. La plupart des gens ignorent en effet que son état de santé s'était détérioré à ce point.

Sa fille était venue le voir dans l'après-midi. Elle devait alors déclarer : « Il parle très peu, en fait presque pas du tout. » Les médecins reconnurent alors qu'ils ignoraient l'origine exacte de ses maux mais lui donnèrent des doses accrues de médicaments anti-rejet.

Blaiberg naquit le 24 mai 1909, dans un centre d'élevage d'aoutiches à Oudstroom, en Afrique du Sud. Pendant sa période scolaire, il pratiqua beaucoup les sports et dirigea l'équipe de rugby à l'École dentaire royale de Londres en 1931 et 1932.

## La « Jeanne d'Arc irlandaise » lance un appel général à l'aide

Bernadette Devlin, la jeune députée de Westminster, âgée de 22 ans qu'on appelle parfois la « Jeanne d'Arc irlandaise », réclame comme les autres dirigeants des droits civiques la suspension de la constitution en attendant la réunion d'une conférence constitutionnelle pour trouver une solution acceptable au problème irlandais.

La jeune catholique a ajouté : « Il ne

saurait y avoir de retour à l'ancienne situation. Les barricades ne seront jamais défilées tant que la police de l'Ulster est contrôlée par le parti unioniste de M. Chichester-Clark et tant qu'elle ne sert que lui... Nous avons le droit de demander l'aide de n'importe qui pour empêcher de nouvelles pertes de vies humaines... Si personne ne vient à notre aide, nous con-

tinuerons à combattre parce qu'il le faudra. »

Un autre dirigeant des droits civiques a déclaré que si Londres ne suspend pas la constitution de l'Ulster, « les soldats britanniques recevront des coups de feu et le combat se portera dans les villes anglaises ».

Mais, il est clair, tant à Londres qu'à Belfast, que ces revendications n'ont aucune chance d'être satisfaites.

## SUITE La crise irlandaise

Hébétés, les dirigeants catholiques se demandent ce qu'il va se passer maintenant. Retraqués derrière les barricades, ils observent la scène politique.

**PAS DE COMPROMIS AVEC LES CATHOLIQUES**

Le premier ministre britannique, M. Wilson, interromp ses vacances et doit conférer aujourd'hui à Londres avec ses ministres. Lundi ou mardi, il doit conférer avec le premier ministre de l'Ulster. Il sera question des implications constitutionnelles du fait que les troupes britanniques ont été utilisées en Irlande pour la première fois depuis 50 ans.

Mais, au cours d'une conférence de presse, dimanche, M. Chichester-Clark a rejeté l'idée d'une coalition avec les catholiques et a été étonné à Londres dans les milieux politiques britanniques.

Selon certaines sources, le gouvernement de Londres aurait même demandé à M. Chichester-Clark la constitution d'un gouvernement à participation catholique comme prix de l'intervention des troupes britanniques.

Après avoir affirmé n'avoir jamais reçu une telle suggestion de la part de Londres, le premier ministre de Belfast a déclaré :

violentes à l'égard du gouvernement de Dublin. Après avoir dénoncé le recours aux Nations unies, l'envoi de troupes à la frontière et l'appel de réservistes, il a ajouté : « Je pense que c'est une affaire très sérieuse et tout ce qu'a pu faire le gouvernement de Dublin est de nous convaincre pour toujours que nous devons chercher ailleurs nos amis. »

« Nous lui avons tendu la main en bons voisins. Il s'est conduit comme des voisins... »

**NI DE CONCILIATION**

Ces déclarations semblent mettre un point final aux espoirs de conciliation entre les deux gouvernements qui, jusqu'à l'an dernier, n'avaient pas totalement renoncé à mettre fin à la participation par une sorte de Confédération.

Pressé de questions, M. Chichester-Clark a dû défendre sa décision de faire appel aux supplétifs de la police « B. Spéciaux », volontaires protestants qui sont accusés d'être les principaux responsables des tirs sans discrimination. Il a reconnu que ces supplétifs n'étaient peut-être pas formés et disciplinés « au sens où on l'entend dans l'armée », car ce sont des « volontaires à mi-temps », et il a promis une enquête sur leur comportement.

M. Chichester-Clark a dénoncé des agitateurs connus et dangereux qui ont été arrêtés. Il a mis en cause directement l'armée républicaine irlandaise, citant une déclaration de son chef.

« Nous avons vu aussi des tentatives ouvertes de recruter des forces républicaines dans le sud pour intervenir ici. Dans cette situation grave, la conduite du gouvernement de Dublin a été déplorable », a-t-il dit, accusant la République irlandaise d'avoir joué sur des vies humaines.

M. Chichester-Clark a défendu aussi sa décision d'autoriser la manifestation protestante du 12 août à Londonderry, qui fut à l'origine des émeutes. Mais il a reconnu implicitement que cette décision n'était pas bonne.

**PRESSION ANGLAISE**

De source gouvernementale à Londres, toutefois, on déclare que M. Wilson va faire comprendre clairement à M. Chichester-Clark que le gouvernement britannique entend que des mesures soient prises pour apaiser les catholiques.

Londres presserait Belfast de hâter les réformes électorales notamment, et d'améliorer le sort des catholiques dans les domaines de l'emploi et du logement. Le gouvernement britannique pourrait même proposer des crédits pour cela. M. Wilson pourrait aussi demander que les forces supplétives de police ne soient pas utilisées dans les secteurs touchés.

**ARRÊTATIONS ET BLESSÉS**

En attendant, les autorités de Belfast ont encore annoncé l'arrestation de 33 personnes à Belfast et de neuf personnes dans d'autres régions pour atteinte à l'ordre public ou port d'arme prohibé.

Par ailleurs, le ministre de l'intérieur a signé un ordre de détention d'au moins sept jours pour 13 personnes arrêtées. Le ministre agit en vertu des pouvoirs spéciaux.

Enfin, l'émeute est toujours aussi vive en République irlandaise. A Dublin, plus de 4000 personnes ont entendu M. Paddy O'Hanlan, membre de l'opposition au parlement de l'Ulster, déclarer : « Nous avons besoin d'armes. Nous en avons grand besoin. »

Environ 1000 personnes ont par ailleurs manifesté devant l'ambassade de Grande-Bretagne avant d'être dispersées par la police, qui a chargé à la matraque, faisant plus de 30 blessés.

## La politique de Moshe Dayan est battue en brèche en Israël

TEL-AVIV (ATS-AFP). — C'est par un compromis que vient de se terminer le long et dramatique débat au sein du comité directeur du parti travailliste sur le statut des territoires occupés, qui constituait la pierre d'achoppement de l'unité au sein du parti, menacé de scission par les amis de M. Moshe Dayan.

Ce compromis semble donner satisfaction à son général Dayan qu'à ses adversaires. Mais, ces derniers aussi ont obtenu satisfaction sur un certain nombre de points.

Ainsi, si la plate-forme électorale du parti travailliste spécifie que le gouvernement doit accélérer la création « d'agglomérations juives permanentes et de sécurité », elle ne précise pas pour autant où ces agglomérations seront créées. Nul doute qu'il s'agit de les créer dans les territoires sous contrôle israélien, mais cette « ambiguïté géographique » permettra à M. Abba Eban de préserver la liberté de manœuvre de la diplomatie israélienne.

De même, le comité directeur du parti n'a pas accepté le point de vue de M. Dayan qui voulait instaurer la législation israélienne dans les territoires occupés, mais, en échange, la plate-forme précise que les gouvernements militaires auront latitude de modifier, là où ils le jugeront nécessaire, la législation arabe en vigueur.

D'autre part, l'intégration économique de Israël des territoires occupés, exigée par

M. Dayan, n'a pas été acceptée mais la plate-forme retient le principe d'une coordination poussée des deux économies.

**Dusseldorf: drame du rail**

DUSSELDORF (AP). — Quatre tués et 40 blessés, tel est le bilan provisoire d'un accident de chemin de fer qui s'est produit dans une gare de triage de la banlieue, et au cours duquel un train local a pris en écharpe l'express Amsterdam-Cologne.

L'impact a provoqué le déraillement de cinq wagons de l'express et de deux voitures de l'autre train.

Une enquête est ouverte sur les causes de cet accident, le troisième survenu sur le réseau ferroviaire d'Allemagne occidentale en quatre jours. Notre téléphone AP : après le déraillement.

## Des alpinistes en péril au Mont-Blanc

CHAMONIX (AP). — Depuis à présent 48 heures, tous les moyens sont mis en œuvre pour venir en aide aux alpinistes prisonniers du refuge Valot à 4300 mètres d'altitude, juste sous le sommet du Mont-Blanc.

Dimanche matin, les hélicoptères de la protection civile et de la gendarmerie ont tenté, à la faveur d'une brève éclaircie, de se poser à proximité du refuge. Ils n'ont pu atteindre que le « Dôme-du-Gouter », environ 300 m plus bas. Là, ils ont déposé deux sauveteurs. Vingt minutes plus tard, ces derniers avaient rejoint le refuge, apportant des vivres, du combustible et surtout des médicaments.

Grâce au poste radio de l'un de ces sauveteurs, on a pu connaître la situation des alpinistes bloqués.

Deux Allemands se trouvent assez gravement atteints. Il s'agit de MM. Wittmann et Hirt. C'est tout ce qu'il a été permis de comprendre dans cette première liaison radio. Un médecin allemand se trouve sur place et il ne semble pas que les jours de ces deux hommes soient en danger.

On connaît l'identité de l'alpiniste allemand qui est mort au sommet du Mont-Blanc et dont les trois camarades de cordée ont pu rejoindre le refuge. Il s'agit de Jürgen Nicolai, demeurant à Ober-Horlen, Freidberg (Allemagne).

## Svoboda dément tout projet d'annexion de la Tchécoslovaquie par la Russie

PRAGUE (AP). — Le président Svoboda a catégoriquement démenti dimanche l'existence d'un projet pour l'annexion de la Tchécoslovaquie à l'URSS. Il a également démenti les rumeurs suivant lesquelles il aurait été détenu en URSS ou mis dans l'obligation de signer une déclaration.

Au cours d'une cérémonie de la fin de la moisson à Breclav, dans le sud de la Moravie, il a déclaré :

« Ce n'est pas un secret que certains essaient d'attribuer toutes nos défaillances à des facteurs qui ne sont pas les causes véritables, notamment des facteurs extérieurs. »

Les dirigeants soviétiques, disent-ils, ne nous permettent pas d'améliorer notre économie ou de résoudre nos problèmes individuels. On propage des rumeurs alarmistes disant que la Tchécoslovaquie sera

annexée à l'URSS, que j'ai été interné en Union soviétique et que j'ai été contraint de signer une déclaration quelconque, etc. »

Il s'agit naturellement de mensonges inventés de toutes pièces, même s'ils sont noyés dans des phrases prétendument patriotiques. »

**INQUIÉTUDE**

Tension à fleur de peau entretenue par une campagne psychologique menée tambour battant, inquiétude croissante devant les menaces désormais ouvertes de poursuites judiciaires, craintes de plus en plus vives des conséquences d'éventuelles provocations, ainsi peut-on décrire la pesante atmosphère qui plane sur Prague au début d'une semaine cruciale pour la Tchécoslovaquie.

**ETAT D'URGENCE**

Parti et gouvernement n'ont pas hésité, en effet, pour décourager toute velléité de manifestation même passive le jour anniversaire de l'entrée des troupes du Pacte de Varsovie en Tchécoslovaquie, à dépeindre sous des couleurs dramatiques la gravité de la situation et à effrayer la population par l'annonce de mesures de sécurité extrêmement énergiques.

Sans que le mot ait été prononcé, c'est en fait un véritable « état d'urgence » qui va être instauré d'ici à jeudi : Prague, Bratislava, Brno et les autres grandes villes industrielles seront investies par l'armée, la police et les milices ouvrières qui auront à leur disposition « tous les moyens techniques nécessaires » au moyen de l'ordre.

Les usines et les entreprises — où de nombreuses ronéos servent à imprimer des tracts ont été saisies ces derniers temps — feront l'objet d'une surveillance particulièrement sévère. On croit savoir, d'autre part, que la radio, la télévision, les principaux organes de presse ainsi que les transports et les communications ont été mis en état d'alerte permanente pour une durée de dix jours depuis hier.

En Slovaquie cependant, l'atmosphère est quelque peu différente, les autorités s'efforçant surtout de « noyer » l'anniversaire du 21 août dans les préparatifs du 25me anniversaire de l'insurrection nationale slovaque d'août 1944.

## Irlande : à Londres la police montée charge des manifestants

LONDRES (AP). — La police montée a chargé des manifestants pour les droits civiques, en fin de journée dimanche, après que ceux-ci eurent jeté des bouteilles, des pierres et une bombe incendiaire sur les bureaux du gouvernement d'Irlande du Nord près de la place Berkeley.

La bombe — carton rempli d'essence — n'a fait aucun dégât. Par contre, une grande vitre du bâtiment a été brisée avant l'intervention de la police.

Une centaine de policiers gardaient le bâtiment tandis que les manifestants scandaient « Royal Ulster Constabulary » (police de l'Ulster) « S.S. ».

Un pot de peinture orange a été lancé sur un véhicule de la police. Les policiers ont été pris sous des projectiles de toutes sortes.

Après avoir au cours d'un meeting, M. John Palmer, ancien candidat du parti travailliste, avait critiqué le gouvernement d'Irlande du Nord et les forces spéciales « B » (policiers supplétifs d'Irlande du Nord) qui « n'ont que le courage de brandir des mitrailleuses devant les femmes et les enfants ».

Un autre orateur, M. Brian McCabe, de la campagne de solidarité pour les droits civiques, a déclaré : « Nous sommes venus ici pour protester contre le meurtre d'un garçon de neuf ans et contre les autres formes de brutalité perpétrées au cours de la semaine dernière. »

**A BELFAST**

Alors que les catholiques ne cessent de renforcer leurs barricades, notamment en déviant certaines rues, de employés de la municipalité de Belfast protégés par des soldats britanniques, ont commencé à tenter de dégager les autobus qui bloquent certaines artères.

Toutefois, lorsque les habitants de ces rues, des catholiques, s'opposent à la destruction des barrages qui, disent-ils, les protègent contre d'éventuelles attaques protestantes, les soldats britanniques se contentent de faire évacuer les employés chargés de cette tâche.

D'autre part, le contrôle des troupes anglaises dans les quartiers où elles ont pris position, Crumlin Road et Falls Road, est devenu plus strict. Les journalistes ne peuvent plus désormais entrer dans ces zones.

## UN FAIT PAR JOUR IRLANDE III.-Que faire ?

Sans la Grande-Bretagne, l'Ulster ne pourrait pas vivre. Chaque année, le gouvernement de Belfast reçoit de celui de Londres une subvention de 100 millions de livres sterling.

Ces millions de livres, l'Irlande du Nord en a bien besoin, car la situation économique y a toujours laissé beaucoup à désirer et le chômage y est endémique.

Combat politique ? Nous l'avons évoqué samedi. Voici maintenant le combat social. Le chômage en Ulster représente 8 % de la population active. Or, les catholiques ne veulent plus être systématiquement les premiers licenciés en cas de crise. Or, sur 10 chômeurs, 8 sont catholiques.

Le malaise ne se limite pas à ces chiffres. Il réside aussi dans le refus de nombreux chefs d'entreprises d'embaucher des catholiques, dans le refus des municipalités à majorité protestante, et elles le sont presque toutes, à louer aux catholiques des appartements construits à l'aide de fonds publics. Pas d'HLM pour les catholiques en Irlande du nord.

Le fait a été constaté par tous les observateurs revenus de Belfast : comme en Alabama aux Etats-Unis, il y a dans la capitale de l'Irlande du Nord ceux qui « vivent du mauvais côté de la voie ferrée et les autres ».

Dans les quartiers populaires de Belfast, il y a d'un côté de la rue des maisons délabrées. Elles sont habitées par les catholiques. De l'autre côté de la même rue s'élève de coquettes habitations. Leurs locataires sont des protestants.

L'an dernier, au micro de la radio de Belfast, M. O'Neill, premier ministre d'Irlande du nord qui n'aurait pas « aimé que sa fille se marie avec un catholique » s'affila sur extrémistes de son parti en leur disant : « L'Ulster se trouve au bord du chaos ». Tout le monde ignore aujourd'hui ce qu'il pense de tout cela. M. O'Neill dont le but était de desserrer certaines chaînes, car il n'a pu mener à bien son entreprise libérale. Il a notamment complètement échoué dans le projet qu'il avait formé de donner en 1969 un bulletin de vote à chaque citoyen quelle que soit la religion de celui-ci.

Aux cris des ultras « Les Irlandais du nord veulent être maîtres chez eux », M. O'Neill, pourtant protestant, avait répondu : « Votre conception d'un Ulster indépendant et isolé est une illusion ». C'est que M. O'Neill savait que déjà sur les bancs des écoles de l'Ulster les petits catholiques étaient plus nombreux que tous les autres ».

M. O'Neill a été battu parce qu'un jour de février pour montrer sa bonne volonté, il avait pris le thé en public avec une militante catholique, Mme Mary McCnulty. Il a été battu parce que le même jour, son ministre de l'intérieur avait dénoncé les méfaits des loges maçonniques du parti d'Orange.

Il a été battu parce que les « spéciaux B » milice protestante uniquement recrutée sur une base religieuse ont fait peur à ses meilleurs amis. Ce sont les « spéciaux B » fidèles du pasteur Paisley et de M. Craig qui, ces jours-ci, ont fait le coup de feu, contre les militants catholiques de l'Union des droits civiques. »

Quand ils se révoltèrent en 1913, les Ulstériens s'engagèrent à « opposer les armes à la main à tout projet d'Irlande autonome ». Et pour bien le prouver, ils avaient rassemblé une armée de 80.000 hommes.

Churchill qui leur était hostile avait tonné : « Je n'accepterai pas que le Royaume-Uni soit ravalié au rang de la République mexicaine... »

Les troupes britanniques sont en Irlande. Que peuvent-elles vraiment y faire ? Et que peut faire Wilson, lui qui, toujours, et partout, a échoué. Et l'ONU ? Elle est curieuse, la démarche de l'Irlande du Sud... »

L. GRANGER

## SUITE La Tchécoslovaquie à la veille de nouvelles épreuves

Dans les grandes entreprises de la capitale et des principales villes de province, les ouvriers, les cheminots, les travailleurs des transports urbains, envisagent des mouvements de grève. A Prague, depuis quelques jours, la célèbre statue de saint Venceslav, patron des Tchèques, est fleurie par des mains anonymes. La police ne sévit pas encore, mais attend l'heure de passer à l'action. Déjà, les ministères, les rédactions des journaux, les PTT et d'autres points névralgiques sont gardés par les milices populaires.

En province, on assiste à des mouvements de troupes, annonçant les manœuvres prochaines. Du 18 au 25 août, les frontières seront fermées aux représentants de la presse occidentale et les visas touristiques fortement limités.

Dans un tel climat, mille rumeurs, les unes plus fantastiques que les autres, circulent. La population, malgré le démenti officiel, continue à agiter l'épouvantail de l'annexion par l'URSS. Selon d'autres rumeurs, MM. Dubcek, Cisar et Smrkovsky, se verraient prochainement démis de leurs fonctions gouvernementales avant d'être l'objet de sanctions politiques au sein du PC. La presse communiste continue à justifier l'intervention de l'état dernier, évoquant le danger de contre-révolution et allant jusqu'à remercier les « alliés » qui sont intervenus à temps pour sauver le « socialisme ».

Ainsi, le peuple tchécoslovaque doit s'attendre à subir de nouvelles épreuves et humiliations. Le 21 août, il s'efforcera d'élever sa voix. Sera-t-elle écoutée ?

S. O.

## Une famille de quatre personnes détourne un « DC 3 » sur l'Albanie

ATHÈNES (AP). — Le gouvernement d'Athènes a révélé dimanche que c'est une famille de quatre personnes qui a détourné samedi le « DC 3 » de la compagnie « Olympic Airways » sur l'Albanie.

L'appareil et ses passagers sont rentrés dimanche à Athènes. Mme Photiades qui voyageait avec son mari, directeur du Théâtre national, a précisé que lorsque le « DC 3 » pénétra dans l'espace aérien albanais, trois « Mig » escortèrent l'avion et l'obligèrent à se poser dans un champ.

L'atterrissage se fit non sans difficulté, mais l'appareil ne fut pas endommagé.

Mme Photiades a précisé que le médecin grec, M. Vassilis Tsironis qui était accompagné de sa femme Barbara et de ses deux fils, obligea l'avion à se détourner de son chemin une demi-heure après le décollage d'Athènes.

« Il se leva soudain et se dirigea vers la cabine du pilote, fermant la porte derrière lui. Sa femme le rejoignit quelques minutes plus tard, suivie de ses deux enfants. »

**PISTOLET EN MAIN**

M. et Mme Tsironis tenaient un pistolet lorsqu'ils pénétrèrent dans la cabine de pilotage. L'un des enfants avait un couteau à la main.

« Lorsque la famille fut dans la cabine, a ajouté Mme Photiades, l'hôtesse de l'air essaya alors d'entrer mais la porte était fermée. La jeune femme tenta alors d'en-

## 83me sous-marin nucléaire américain

VALLEJO (AP). — Le « Pintados », 83me sous-marin nucléaire américain, a été lancé samedi dernier au chantier naval de Mare-Island.

Long de 89 mètres, avec un déplacement de 3800 tonnes en surface, le « Pintados » a un équipage de 12 officiers et 95 hommes.

## PÉNURIE

PRAGUE (AP). — La Tchécoslovaquie connaît, actuellement, notamment à Prague, une pénurie d'essence et de certains produits alimentaires.

Selon la société tchèque « Benzina » qui possède un réseau de stations service, cette situation est due, en ce qui concerne l'essence, à une fièvre d'achat qui s'est emparée depuis deux jours des automobilistes de Prague, et elle leur a adressé un appel afin de ne pas constituer de stocks de carburant, ce qui leur évitera une longue attente aux postes d'essence.

Par ailleurs, les ménagères font souvent la queue devant les magasins d'alimentation et n'obtiennent pas toujours ce qu'elles désirent.

Les autorités ont reconnu qu'il existait actuellement une pénurie de viande et d'œufs.

## Paul VI et le drame irlandais

CASTELGANDOLFO (ATS-AFP). — Paul VI, avant de donner sa bénédiction dominicale aux fidèles venus à sa résidence d'été de Castelgandolfo, a déclaré du haut du balcon du palais pontifical, à propos des luttes en Irlande du Nord :

« Ces journées, qui devraient être des journées de joyeuses vacances, ont au contraire été endeuillées par des conflits haineux et sanglants. Aux foyers de luttes que nous connaissons déjà, s'ajoute maintenant l'Irlande, pays d'intérêt exceptionnel pour le monde entier, déchiré aujourd'hui par d'âpres combats et par de dures répressions. Notre âme est remplie d'une immense tristesse. Nous n'aurions jamais supposé que la lutte put prendre là-bas un tel caractère. Nous n'aurions jamais voulu que la religion put être invoquée comme motif de litige entre les hommes, d'autant qu'en réalité d'autres motifs sont mêlés à elle : raisons historiques, sociales et politiques. »

## Un hélicoptère américain abattu en Corée du Nord

TOKIO (ATS-REUTER). — La Corée du Nord a annoncé qu'un hélicoptère américain, qui avait pénétré profondément dans l'espace aérien nord-coréen, a été abattu.

Radio-Pyongyang, captée à Tokio, a précisé que l'hélicoptère, qui venait de l'île de Kanghwe-do, avait pénétré dans l'espace aérien nord-coréen à 3 heures dimanche.

Radio-Pyongyang ne précise pas ce qu'il est advenu des occupants de l'hélicoptère.

Elle déclare que des son intrusion dans l'espace aérien nord-coréen, l'appareil a été abattu à la suite des mesures d'auto-défense prises par l'armée populaire coréenne.

Cette « provocation » constitue une violation, de la part des Etats-Unis, des accords d'armistice, affirme Radio-Pyongyang.

## Agression contre le Premier canadien

TORONTO (ATS-REUTER). — M. Pierre Trudeau, premier ministre canadien, a été frappé à coups de pancartes par trois hommes à Toronto.

M. Trudeau, qui participait à une réunion du parti libéral et qui était entouré d'une foule venue l'accueillir, n'a pas été blessé. Il a été immédiatement libéré de ses agresseurs.

L'un d'eux, jeté à terre par la police, a été frappé par la foule. Il n'a pas cessé de crier des slogans tels que « Impérialistes, quittez le Canada ». « Longue vie aux séparatistes nationalistes du Québec » et « A bas Trudeau, fachoche des Américains ».

## Trois soviétiques condamnés à mort

MOSCOU (ATS-REUTER). — Accusés de trahison pour avoir collaboré avec les Allemands pendant la Deuxième Guerre mondiale, trois Soviétiques ont été condamnés à mort par un tribunal militaire d'Ukraine occidentale, rapporte l'« Etoile rouge », organe du ministère soviétique de la défense.

Il précise que les trois hommes, Litvinenko, Lobynsev et Ostapenko, ont participé à l'exécution de 15.000 personnes détenues dans un camp de concentration et ont été responsables de la mort de nombreux vieillards, femmes et enfants.

Deux autres accusés, Kitsenko et Fedchenko, ont été condamnés à quinze ans de prison. Les condamnés à mort seront passés par les armes.

## Un hélicoptère américain abattu en Corée du Nord

Précédemment, la radio sud-coréenne avait annoncé qu'un hélicoptère non armé transportant trois hommes, avait été abattu près de l'estuaire de la rivière Han, à 56 km au nord-ouest de Séoul. Un porte-parole du commandement des Nations unies à Séoul avait déclaré de son côté qu'un hélicoptère « OH - 23 » avait disparu lors d'un vol d'entraînement près de l'estuaire La-Han.

Aux départements de la défense et d'Etat, à Washington, on se refuse pour le moment à tout commentaire. Les porte-parole de ces départements ont déclaré n'avoir rien à ajouter aux déclarations faites par le commandement des Nations unies à Séoul.